

LeQuotidien

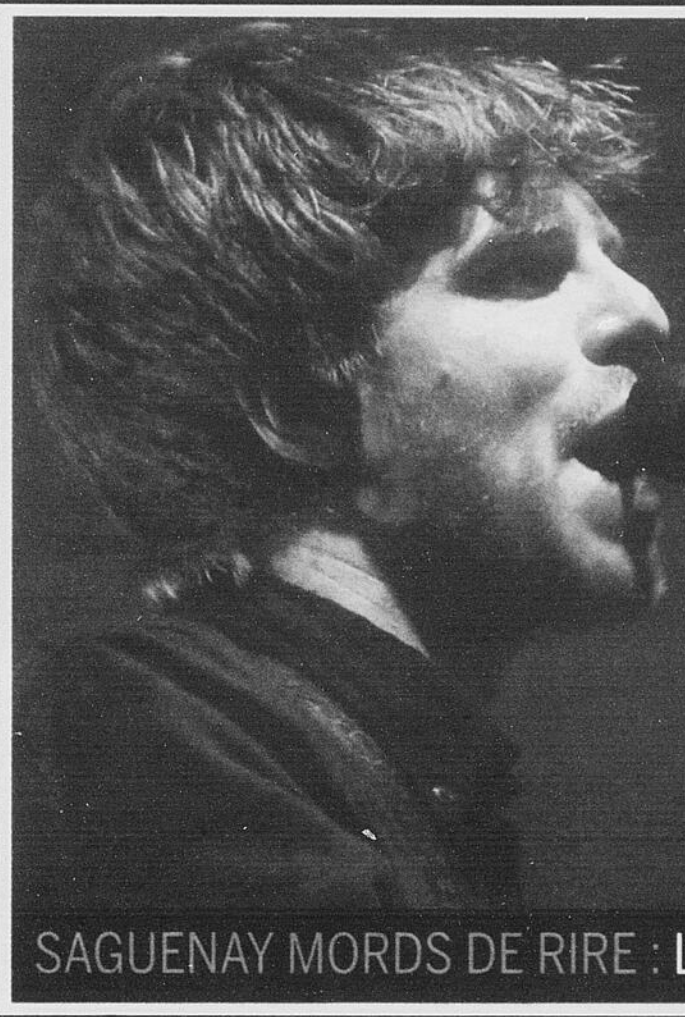
Leader de l'information régionale

DERNIÈRE HEURE

Opération de sauvetage à L'Anse-Saint-Jean /4

LA PERSONNALITÉ DU MOIS **LeQuotidien** /RADIO-CANADA

STÉPHANE BÉGIN /11



6000 PERSONNES RÉUNIES POUR
VINCENT VALLIÈRES

ON VA L'AIMER ENCORE

SAGUENAY MORDS DE RIRE : LES HUMORISTES LIVRENT LA MARCHANDISE /2 et 3

Photo Michel Tremblay



DÉCOUVERTE DU BOSON DE HIGGS

Une Saguenéenne au coeur du projet /18

Courtoisie

LÉGIONNAIRES UNIPONCTUÉES

Champs envahis, agriculteurs inquiets /12




Photo Isabelle Tremblay

SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
AGENCE IMMOBILIÈRE



GILLES PARROT
Courtier immobilier agréé
2773510

Cell.: 418-550-5919 Rés.: 418-545-3126

RESTAURANT **SORRENTO** SPÉCIAL

3 2

A l'achat de 2 pizzas 10", obtenez la 3^e gratuitement
valide (comptoir/salle à manger/livraison)

418 543-3198

LES **SAVEURS DE L'ÉTÉ**

Découvrez notre grande sélection de produits régionaux et nos produits de spécialités.

<p>Fromage Rivière Rouge</p> <p>50% de rabais Meuble 1/2 en 1/4</p> 	<p>Salade feuilles hydroponique Produit régional</p> <p>1²⁹ \$</p> 	<p>Tomate Crapollo Bio Produit régional</p> <p>2⁴⁹ \$ / 445 g</p> 	<p>Crabe surgelé</p> <p>89⁹⁹ \$ / Boîte de 10 lb</p> 
---	---	---	---

2000, boul. Talbot, Chicoutimi | 418 698-9556 . 3650, rue du Roi-Georges, Jonquière | 418 542-9556 corneaucantin.com

Spéciaux en vigueur les 7 et 8 juillet 2012. Notez que le texte a priorité sur l'image.

Le plaisir de bien manger

Suivez-nous sur 

CORNEAU CANTIN

Succès renouvelé pour la 3^e édition

SOPHIE TURBIDE

sturbide@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Grâce aux talentueux humoristes invités, le gala Saguenay Mords de rire est un succès pour une troisième année consécutive. Les quelque 700 personnes présentes à l'hôtel Le Montagnais, hier soir, ont ri pendant plus de 2h30 avec les nombreux comiques qui se sont succédé sur scène.

C'est Jean-Claude Gélinas qui a foulé les planches en premier. Incarnant son personnage très connu, Réjean de Terrebonne, l'humoriste a présenté un numéro d'une vingtaine de minutes préparé exclusivement pour le Grand rire de cette année dans lequel Réjean parle des choses dont il est tanné, des choses qu'il n'est plus capable de supporter et de ses rêves. Le gouvernement, les travaux à Montréal et les nids-de-poule constituent quelques-uns des sujets abordés par le personnage haut en couleur.

L'humoriste d'expérience a été suivi du duo Sèxe Illégal, qui en a surpris plus d'un avec son talent et ses chansons loufoques sur les façons de séduire une femme.

Daniel Lemire a ensuite pris place sur scène, sous les applaudissements des spectateurs, et a enchanté son public avec ses nombreux numéros. L'humoriste, qui fait carrière dans le métier depuis 30 ans, a parlé de politique, d'alcool au volant et des élections, entre autres sujets d'actualité.

Sa performance d'une trentaine de minutes lui a valu une ovation du public, qui a bien ri tout au long de la présentation de ses numéros inédits et

de quelques autres sketches pigés dans les spectacles de l'artiste. « Le public d'ici est extraordinaire. Les gens sont très ouverts et, pour un comique, c'est un public parfait », a indiqué Daniel Lemire, en entrevue après le spectacle.

Stress

Les deux finissants de l'École nationale de l'humour, Simon Laroche et Josiane Aubuchon, ont conclu la première partie du gala sur une bonne note. Simon Laroche a été choisi comme coup de coeur du public lors du Show de la relève, qui a donné le coup d'envoi du festival, jeudi. « On a appris qu'on participait à ce spectacle hier soir, après le show », souligne celui qui a incarné un magicien qui ratait tous ses tours.

Les deux humoristes devaient retourner chez eux dans la journée, mais ont finalement eu la chance de participer au gala avec de gros noms de l'humour. « C'est le plus haut niveau de stress que je n'ai jamais eu depuis mon entrée à l'école », a expliqué Simon Laroche, après sa prestation. On a eu beaucoup d'embûches, mais beaucoup de plaisir. »

François Léveillé a pris le relais avec brio après l'entracte. Il a présenté un numéro qui aborde le fait que les jeunes restent longtemps chez leurs parents. L'humoriste a expliqué en paroles et en chansons le départ de la maison de sa fille Isabelle, pour le plus grand plaisir des spectateurs qui ont éclaté de rire à plusieurs reprises.

Heure de tombée oblige, *Le Quotidien* n'a pu assister aux performances des trois derniers humoristes invités, soit



En entrevue après le spectacle, l'humoriste Daniel Lemire a souligné avoir apprécié le public de Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)

Mélanie Couture, Guy Nantel et Steeve Diamond.

C'est l'animateur à NRJ, Simon Roy-Martel, qui a présenté chaque numéro avec entrain et humour.

Les festivals, un tremplin

Pour les jeunes humoristes, les festivals servent de tremplin à leur carrière. « C'est vraiment l'idéal pour eux. On passe tous par là », précise Daniel Lemire.

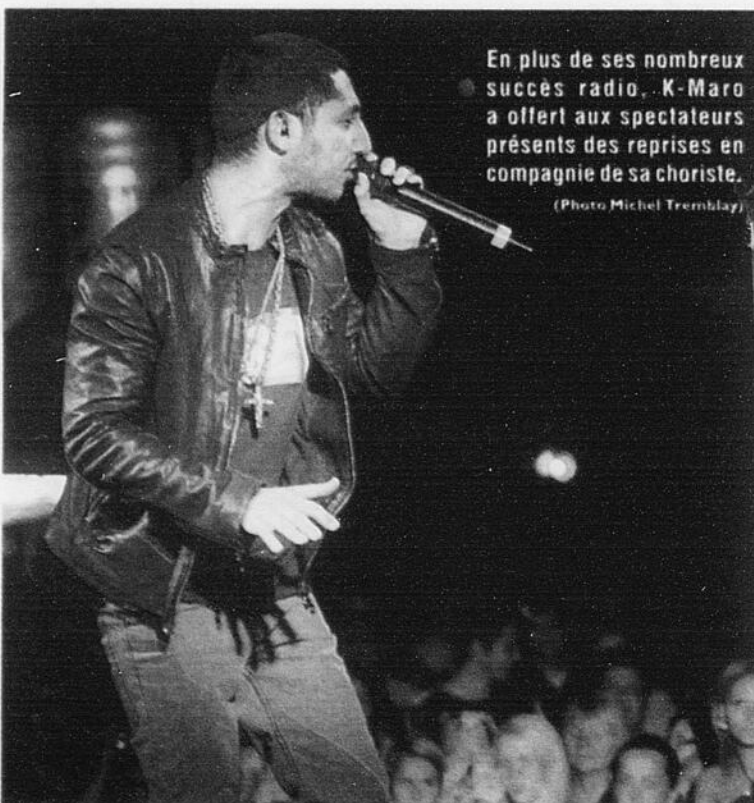
Celui qui aime bien participer à des festivals soutient que les jeunes apprennent

leur métier lors de ces événements en essayant de faire de leur mieux. « La pression est plus sur eux, ajoute-t-il. Ils sont nouveaux, les gens voient leur meilleur numéro et parle d'eux après le spectacle », explique-t-il, en avouant qu'il a trouvé efficace et naturelle la prestation de Simon Laroche. L'humoriste a également souligné la bonne performance de Sèxe Illégal, un duo qui « travaille fort et qui écrit beaucoup », selon lui.

Une chose est certaine, Simon Laroche et Josiane

Aubuchon se souviendront longtemps de leur performance à Saguenay Mords de rire. « C'est un petit bonbon pour nous. On ne pensait jamais faire ça, termine-t-il. On va s'en rappeler. »

Le festival se poursuit ce soir avec le Show XXX, un spectacle d'humour cru, à l'Éclipse, le Cabaret-Disco-Lounge de l'hôtel Le Montagnais. Pour leur part, les enfants pourront s'amuser au parc aquatique intérieur de l'hôtel, l'Aquafun, ce dimanche. □



En plus de ses nombreux succès radio, K-Marro a offert aux spectateurs présents des reprises en compagnie de sa choriste.

(Photo Michel Tremblay)

Jonquière en Musique

K-Marro électrise son public

MARTIN BÉLANGER

martin.belanger@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Près de 8000 personnes ont assisté au spectacle du chanteur pop K-Marro hier soir dans le cadre de Jonquière en Musique.

Le chanteur d'origine libanaise a offert plusieurs de ses succès à la foule rassemblée devant la scène Loto-Québec près de la rue Saint-Dominique. Les cris stridents fusaient après chaque chanson, la foule étant composée de plusieurs adolescentes. « Est-ce que les filles sont là ce soir ? », a crié le chanteur entraînant un délire dans l'assistance.

En plus de ses nombreux succès radio, K-Marro a offert aux spectateurs présents des reprises en compagnie de sa choriste. La chanson *Empire State of Mind* du rappeur Jay-Z a été particulièrement appréciée de la foule, celle-ci balançant ses bras de gauche à droite.

Le chanteur pop a poursuivi avec le méga succès *Party Rock Anthem* de LMFAO.

Ayant débuté sa carrière en tant que rappeur, K-Marro s'est fait plaisir en enchaînant les rimes en anglais sur un rythme hip-hop. « Le spectacle est super. Il est trop intense et déchaîné sur scène », a lancé Chrystelle Larouche,

visiblement fan du chanteur montréalais.

« C'est une foule satisfaisante pour nous. Nous donnons ce spectacle aux jeunes, mais il y a des gens de tous les âges ce soir », a mentionné Alain Tremblay, directeur général de Jonquière en Musique. « Nous sommes chanceux de l'avoir ici à Jonquière. C'est presque le seul spectacle qu'il donne au Québec cet été », a ajouté M. Tremblay.

En première partie, le groupe de la région Noir sur Blanc a impressionné la foule avec sa performance de « human beatbox », qui consiste à l'imitation vocale d'une boîte à rythmes. □

Devant 6000 fans à la zone portuaire de Chicoutimi

Vincent Vallières ne déçoit pas



Anne-Marie
Gravel

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Vincent Vallières, un ciel clément, la chaleur, tout ça, un vendredi soir. Tous les éléments étaient réunis pour rassembler quelque 6000 personnes sur la zone portuaire de Chicoutimi hier. Des spectateurs de tous âges, venus chanter l'amour, le temps, la vie, avec l'auteur-compositeur-interprète.

À 21 h 05, Vincent Vallières est apparu sur scène sobrement vêtu. Un jean, une chemise noire, l'artiste arborait le même costume que les quatre musiciens qui l'accompagnaient.

Vincent Vallières parcourt les scènes avec ses complices depuis un bon moment déjà, ce qui lui permet de les entraîner dans des numéros où seuls des amis nous suivent.

Immédiatement, il a offert *Le monde tourne fort*, chanson-titre de son dernier album, au public venu l'entendre.

Un peu partout, des petits enfants scandaient les paroles des chansons au même rythme que leurs grands-parents.

Je n'attends plus rien a suivi. Puis l'artiste s'est adressé à la foule. « Bonsoir Chicoutimi! » Les spectateurs ont manifesté leur plaisir, conquis à l'avance.

Vincent Vallières a amorcé la soirée en sagesse, alignant les titres sans trop s'agiter. *Je pars à pied*, *L'espace et le temps*, *Le temps est long*.

Puis une performance de *Business* qui l'accompagnait

à la guitare a sonné le début d'un nouvel élan.

« Êtes-vous là Chicoutimi? » a-t-il lancé, invitant le public à taper dans ses mains. La foule a répondu à l'invitation comme si elle l'attendait depuis un moment déjà.

La performance a été chaudement applaudie, puis le reste du spectacle s'est déroulé dans le même enthousiasme. Vincent Vallières faisant preuve de plus en plus d'ardeur au fil des pièces.

La foule a chanté les paroles de *Tom*, pièce issue de *Chacun dans son espace*, pendant que le ciel se couvrait lentement. Mais personne ne semblait s'en soucier.

Café lézard a donné lieu à une véritable performance de Business et de Michel-Olivier Gasse à la basse. Les trois amis à l'avant de la scène semblaient partager un pur moment de bonheur avec le public.

Complicité

Vincent Vallières parcourt les scènes avec ses complices depuis un bon moment déjà, ce qui lui permet de les entraîner dans des numéros où seuls des amis nous suivent.

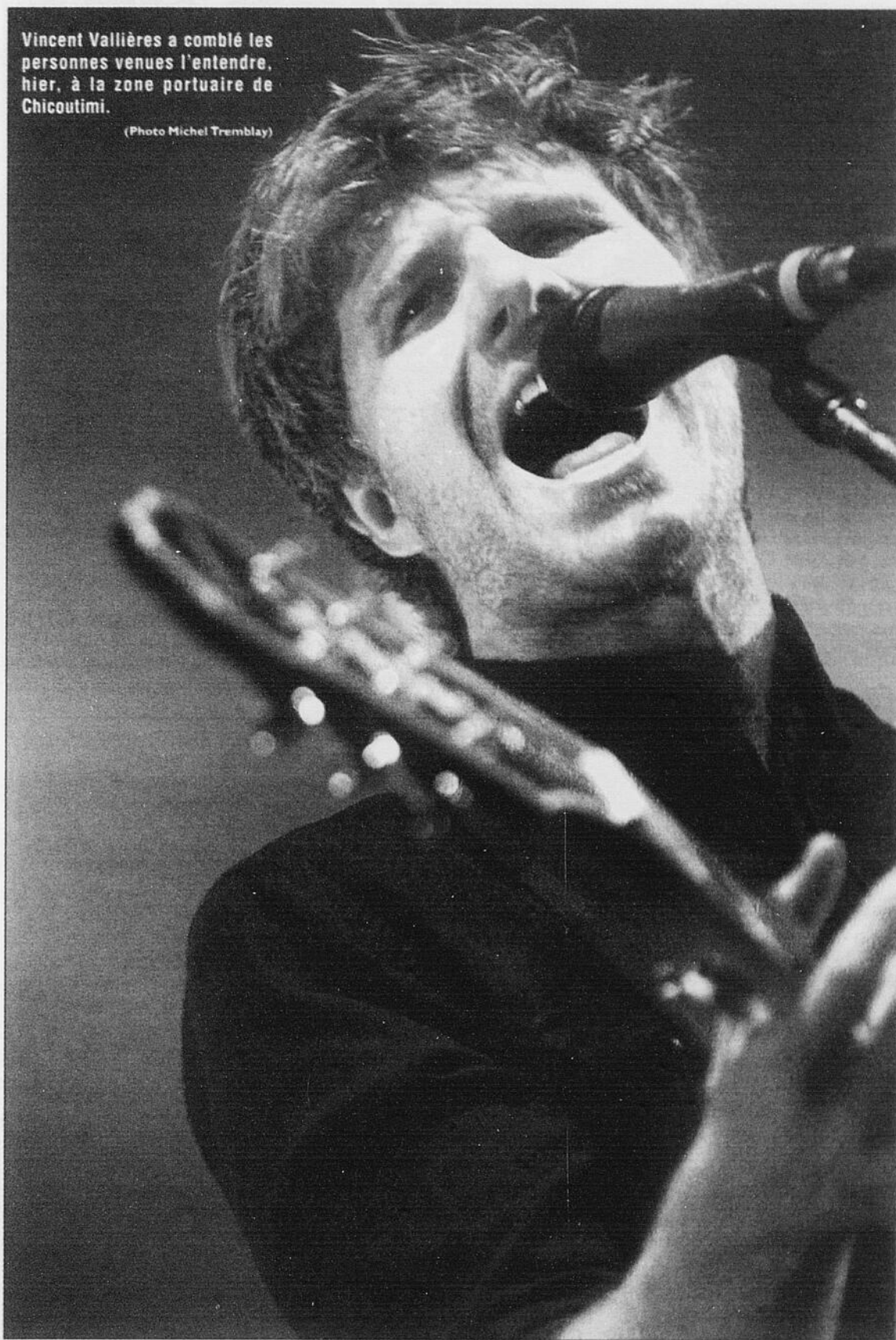
Ainsi, un concours de danse improvisé opposant le bassiste et le guitariste a donné lieu à des performances à l'esthétisme douteux, mais drôlement amusantes.

De la même manière, Vincent Vallières a invité deux de ses techniciens, impressionnés par la foule, à se joindre à eux pour chanter *Février*, pièce qu'il a dédiée aux enfants, nombreux sur le site.

Heure de tombée oblige, *Le Quotidien* a dû quitter avant d'avoir pu entendre la très attendue *On va s'aimer encore*. Mais qu'importe. Parions que cette chanson suivra Vincent Vallières pendant plusieurs années encore et que partout où il ira, son public prendra plaisir à lui renouveler cette promesse. □

Vincent Vallières a comblé les personnes venues l'entendre, hier, à la zone portuaire de Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)



SAO PRÉSENTE

FESTIVAL DES VINS DE SAGUENAY

13/14 JUILLET 2012

www.festivinsaguenay.ca 1 800 463 6565

6^e ÉDITION

RUE RACINE
CENTRE-VILLE
DE CHICOUTIMI

PORTE-PAROLE
PHILIPPE LAPEYRIE

Visitez le kiosque

PROCUREZ-VOUS VOTRE FORFAIT «DÉCOUVERTE» EN PRÉVENTE JUSQU'AU 12 JUILLET 2012

20\$

AU LIEU DE 25\$

VOTRE FORFAIT COMPREND 18 COUPONS DE DÉGUSTATION UN VERRE INAO.

2959533

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages
Max: 24 • Min: 16

DIMANCHE

Nuageux avec éclaircies
Max: 20 • Min: 14

LUNDI

Nuageux
Max: 20 • Min: 12

LEVER

4h52

COUCHER

20h46

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 6h10 (5m2)
Basse: 1h40 (0m5)
Haute: 6h40 (4m6)
Basse: 1h40 (0m7)

LA BAIE

Haute: 6h00 (5m9)
Basse: 12h25 (0m4)
Haute: 6h30 (5m2)
Basse: 12h35 (0m7)

INSOLITE

Payer son hypothèque avec des 1¢

(AP) - Un résident du Massachusetts ayant promis de faire le dernier paiement de son hypothèque sur sa maison avec des pièces d'un cent seulement a tenu parole. Après avoir prévenu sa banque, Thomas Daigle a réparti quelque 62 000 cents dans deux boîtes, d'un poids total de 360 kilos, pour effectuer l'ultime paiement sur l'hypothèque de sa résidence de Milford achetée en 1977 avec sa femme, Sandra. Il a indiqué au journal qu'il avait simplement voulu que son dernier versement, fait le 24 avril dernier, soit « mémorable ».

M. Daigle avait commencé à amasser les cents dès son emménagement dans sa demeure de Milford. L'opticien a raconté que son épouse s'esclaffait chaque fois qu'il se penchait pour ramasser un cent par terre en affirmant qu'il servirait au paiement de l'hypothèque. □

SOMMAIRE

Arts.....	22
Bourse.....	28
Détente.....	27
Décès.....	33
Économie.....	28
Horoscope.....	27
Petites annonces.....	29
Sports.....	34
Télévision.....	26
Voyages.....	25

DERNIÈRE HEURE

Opération de sauvetage à L'Anse-Saint-Jean

Coïncé sur une falaise

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un hélicoptère et des hommes-araignées de la Sûreté du Québec ont dû porter secours à un homme de 19 ans, hier soir, à L'Anse-Saint-Jean, après que celui-ci soit demeuré coincé au haut d'une falaise.

Selon le récit de témoins, le jeune homme se trouvait en compagnie de trois amis lorsqu'il a grimpé sur une falaise dans le but de prendre des photos du paysage, en bordure de la route 170, à environ un kilomètre de la rue du Barrage. Pendant la montée, un morceau se serait détaché de la paroi

rocheuse, rendant la descente impossible. Le photographe s'est retrouvé coincé pendant plusieurs heures au sommet, tel un chat dans un poteau.

La SQ a été appelée à intervenir vers 21h30. Un hélicoptère et des agents formés pour de telles situations ont été dépêchés sur les lieux. Au moment

de mettre sous presse, l'opération de sauvetage était toujours en cours.

Aucune blessure

Des ambulanciers se sont aussi rendus sur place. Le jeune homme n'aurait cependant subi aucune blessure dans le fâcheux incident. □

Un employé heurté à mort à La Ronde

ÉMILIE BILODEAU

La Presse

MONTRÉAL - Un employé de La Ronde s'est fait heurter mortellement par un wagon de montagnes russes vendredi après-midi. Le train du Vampire, un manège qui atteint jusqu'à 80km/h, a heurté la tête du mécanicien alors qu'il se trouvait dans une « zone restreinte » réservée aux employés et à l'entretien.

À l'arrivée des ambulanciers sur les lieux, la mort de l'homme âgé de 67 ans ne faisait aucun doute. « Nous sommes intervenus près d'un manège. L'homme était impliqué dans un accident majeur. Il a subi un traumatisme majeur. Les policiers avaient déjà constaté la mort évidente de la victime. Les ambulanciers n'ont fait que valider leur constat », a déclaré Yvan Montpetit, chef aux opérations d'Urgences-santé.

Les techniciens paramédicaux ont prodigué des soins à des employés et à des clients du parc d'attractions. Parmi les quatre femmes et deux hommes qui ont subi un choc nerveux, une personne a dû être transportée dans un centre hospitalier.

La direction de La Ronde ignore pour quelles raisons le travailleur se trouvait dans une zone restreinte alors que le manège était en marche. « Les premiers rapports nous indiquent que le manège était opéré correctement et que la zone entourant le manège était sécuritaire, que l'employé n'a pas avisé l'opérateur du manège et n'a pas suivi le protocole en place en entrant dans une zone de sécurité restreinte verrouillée lors de l'opération du manège », a indiqué Catherine Tremblay, la porte-parole de La Ronde dans un communiqué de presse.

Malgré la musique des arcades et les cris joyeux des clients, la situation à La Ronde n'avait rien

de normal. À la suite de l'accident, 12 manèges ont été fermés. Un cordon de sécurité rouge et deux cadets du Service de police de la Ville de Montréal s'assuraient qu'aucun client n'entre dans un large périmètre.

À la billetterie, les caissières avisaient tous les clients qu'une douzaine de manèges étaient arrêtés et que La Ronde pourrait fermer plus tôt que prévu. « Je n'ai jamais vu ça en 13 ans, autant de manèges fermés, a dit l'une d'entre elles. La Ronde a déjà fermé avant 21 heures, mais c'était à cause de la pluie. »

Plusieurs clients ont rebrousse chemin; d'autres ont tout de même décidé de payer 57,48 \$ pour leur passeport quotidien. « C'est plate, mais ça ne gâchera pas ma journée. La Ronde aurait peut-être pu décider de réduire un peu le prix du billet d'entrée », a dit Louis-Jean Réhel.

La Commission de la santé et de la sécurité du travail a ouvert une enquête. □



// FUITE DE GAZ PROPANE À L'UQAC

Une fuite de gaz propane a forcé l'évacuation du pavillon principal de l'Université du Québec à Chicoutimi hier après-midi. « Nous sommes en train de faire des travaux de creusage au pavillon principal. Le sol s'est affaissé un peu, causant la chute des bonbonnes de propane situées à l'extérieur. Une fuite s'est formée sur l'une d'entre elles », a expliqué Jean Wauthier, directeur du service des affaires publiques de l'UQAC. Le service des incendies et la Sécurité publique de Saguenay, ainsi qu'une équipe de Gaz Métropolitain, se sont déplacés sur les lieux. « Le pavillon a été évacué vers 13h, car l'odeur du gaz incommodait certaines personnes. Cependant, il n'y avait aucun danger et tout est revenu dans l'ordre à 13h40 lorsque la fuite a été colmatée », a précisé M. Wauthier.

(Photo Michel Tremblay)

EN BREF

LA GRÈVE EST ÉVITÉE POUR LES PARAMÉDICS SYNDIQUÉS À LA CSN

MONTRÉAL (PC) - Les paramédics syndiqués à la Confédération des syndicats nationaux (CSN) sont parvenus vendredi matin à une entente de principe avec la partie patronale et le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Ils ont ainsi évité de justesse le déclenchement d'une grève générale illimitée qui devait commencer la même journée s'il n'y avait pas d'accord.

L'entente de principe sera présentée au conseil fédéral de négociation du secteur préhospitalier dans les prochains jours.

Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, s'est de son côté dit très satisfait des deux ententes de principes conclues vendredi.

Au dire du ministère, les discussions doivent se poursuivre avec ces deux organisations sur le volet normatif, « après quoi d'éventuelles ententes globales pourront être soumises aux membres ». Les dossiers des salaires, des horaires de travail, du régime de retraite, des primes et des jours fériés ont été abordés dans le cadre des ententes. Les paramédics syndiqués à la CSN étaient en négociations avec le gouvernement depuis décembre 2010. À la fin du mois de juin dernier, des mandats de grève générale illimitée avaient été obtenus dans les assemblées générales des différents syndicats régionaux.

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7h - 16h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444
Lundi au vendredi
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474
Lundi au vendredi

RÉDACTION
Fax: 690-8360 SAGUENAY
8h30 à 16h30 ALMA
TÉLÉCOPIEUR
690-8800
668-0920
690-8805
Fax: 690-8824
8h30 à 16h30

Ancien bâtonnier

M^e Claude Desbiens cité à procès

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

M^e Desbiens a été accusé en septembre 2011 sur la base d'une enquête initiée par une plainte survenue quelques mois plus tôt. Il demeure en liberté sur engagement et continue sa pratique d'avocat jusqu'à ce que le procès soit fixé, à l'automne. □

CHICOUTIMI - L'ancien bâtonnier des avocats du Saguenay-Lac-Saint-Jean, M^e Claude Desbiens, a été cité à procès sous cinq chefs d'accusation de nature sexuelle pour des gestes posés sur une mineure entre le 1^{er} et le 30 mai 1996, à Saint-David-de-Falardeau.

La citation a été rendue par la juge Guylaine Tremblay, de la Cour du Québec, qui a entendu deux témoins présentés par la représentante du Directeur des poursuites criminelles et pénales, M^e Rachel Gagnon.

En raison de la pratique professionnelle de l'accusé, le juge en chef associé a affecté à la cause une juge habituellement attitrée au district judiciaire de Trois-Rivières et une procureure de la Couronne de Québec. L'accusé est représenté par M^e Luc Tourangeau. L'enquête préliminaire a duré moins de trois heures.

Fromagerie Boivin Produits rappelés

CHICOUTIMI (MB) - Certains produits de la Fromagerie Boivin font l'objet d'un rappel volontaire par le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation (MAPAQ) et l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), à la suite de cas de fromages contaminés par la bactérie Staphylococcus.

Les produits rappelés sont le fromage râpé 30 % cheddar et 70 % pizza mozzarella du lot « meilleur avant » le 25 juillet 2012 dans les formats 500g, 1 kg et 2 kg. Le cheddar râpé « meilleur avant » le 25 juillet 2012 en format 500g, 1 kg, 2 kg et 2,5 kg ainsi que le cheddar en meule 175g « meilleur avant » le 20 juillet 2012 sont aussi visés. Finalement, le cheddar en meule en format écono-pack « meilleur avant » le 20 juillet 2012 et comportant le code 3959 ou 3950 fait partie du rappel volontaire.

Ces fromages emballés le 20 juin dernier ne sont plus en vente chez aucun détaillant. Ils peuvent contenir une toxine produite par la Staphylococcus. Les symptômes habituels de l'intoxication à cette bactérie sont des nausées, des vomissements, des crampes abdominales et de la fièvre. Dans les cas plus graves, des maux de tête, des douleurs musculaires ainsi que des variations de pouls et de la tension artérielle sont remarqués.

La Fromagerie Boivin tient à préciser qu'aucun cas d'intoxication n'est à signaler pour le moment. □



**CHICOUTIMI
CHRYSLER**

VENTE PUBLIQUE

En raison d'un surplus de stock record, nous procédons à une vente publique. Nous liquiderons des véhicules Chrysler, Jeep, Dodge et Ram (neufs et démonstrateurs), ainsi qu'un lot de véhicules d'occasion de toutes marques au plus bas prix jamais accordé!

430 véhicules CHRYSLER, DODGE, JEEP, RAM 2012 neufs.
7 modèles 2011 à liquider!

75 véhicules d'occasion de toutes marques.
VOTRE CRÉDIT est PRÉAPPROUVÉ.
RABAIS JUSQU'À 13 750 \$.

Obtenez jusqu'à **250 \$ d'accessoires gratuits!**
1^{er} versement payé (jusqu'à 400 \$ par ménage)

Réservez vos pneus d'hiver et recevez l'entreposage et la pose gratuitement.

DATES

Lundi 9, mardi 10 et mercredi 11 juillet, de 9 h à 21 h

CRÉDIT

Préapprouvé pour 3 jours seulement

Exceptionnellement durant la vente, votre crédit auto sera automatiquement préapprouvé. Une équipe de spécialistes en crédit sera sur place pour prendre votre demande de crédit. Ce service sera offert absolument gratuitement! Il s'agit d'un événement unique et sans précédent. Certaines conditions s'appliquent.

TAUX D'INTÉRÊT

Des taux d'intérêt de 1,9 %

seront offerts sur plusieurs véhicules. Certaines conditions s'appliquent.

PROCÉDURE

Téléphone : **418 549-2873** ou sans frais **1 877 295-6599**
Sur place : **829, boulevard Talbot, Chicoutimi, QC G7H 4B5**
Internet : **www.chicoutimichrysler.ca**

IMPORTANT

En raison de la nature de la vente publique, celle-ci prendra fin instantanément lorsque tous les véhicules seront vendus. Aucune information sur la vente ne sera fournie par téléphone. Veuillez vous rendre sur place.

AUTORISÉ PAR

Jean-Patrick Tremblay, directeur général de Chicoutimi Chrysler



2817834

Usine Alma de Rio Tinto Alcan

Vérification pointue avant la signature



Louis Tremblay
ltremblay@lequotidien.com

ALMA - Le syndicat des Métallos et Rio Tinto Alcan ont convenu de procéder à une vérification finale des textes de la future convention collective de travail, lundi, avant de parapher officiellement les trois documents qui encadreront les relations de travail en vigueur à l'usine jusqu'en 2015.

C'est ce qu'a indiqué hier le président du syndicat, Marc Maltais. Il a profité de cet

entretien pour nier catégoriquement une information qui circulait hier voulant que chaque travailleur reçoive un bonus de signature de près de 20 000 \$ pour le retour au travail.

« Je ne sais pas d'où cette rumeur est partie, mais il n'y avait aucune discussion sur les clauses salariales à la table. Nous avons mis en place un mécanisme paritaire qui fixe les conditions salariales à l'intérieur de l'usine et nous maintenons ce mécanisme. »

Marc Maltais a toutefois indiqué qu'une vérification pointue des textes allait être effectuée avant que les documents soient transmis au ministère du Tra-



Marc Maltais (à gauche) a réitéré la volonté du syndicat de poursuivre les démarches auprès du gouvernement du Québec pour faire modifier les contrats liant Hydro-Québec et Rio Tinto Alcan.

(Photo Michel Tremblay)

EN CHIFFRES

Pendant le conflit, l'Usine Alma de RTA a été exploitée par les cadres au tiers de sa capacité. Il s'agit d'une perte de 144 000 tonnes d'aluminium, a précisé hier la porte-parole de l'entreprise, Claudine Gagnon.

Pendant les six mois de lock-out, le prix de l'aluminium sur le marché a baissé de 7 %, ce qui a réduit le manque à gagner de l'entreprise. Au prix moyen du marché pendant cette période de six mois, la perte de revenus de Rio Tinto atteint 288 millions de dollars.

Il ne s'agit toutefois pas d'une perte nette, puisque l'entreprise a réalisé des économies pendant cette période d'inactivité forcée.

Ainsi, les salaires des syndiqués qui n'ont pas été versés s'élèvent à quelque 55 millions, une somme qui équivaut à la moitié de la masse salariale annuelle de 110 millions des 780 syndiqués.

Rio Tinto Alcan a aussi pu revendre à profit à Hydro-Québec l'électricité qu'elle produit à un coût très bas au Saguenay. Pour les mois de janvier, février et mars, Hydro a inscrit une perte de 33 millions liée à ces achats d'électricité, qui sont venus grossir ses surplus. Pour la durée du conflit à Alma, on estime qu'Hydro a versé le double de cette somme à Rio Tinto Alcan, soit 66 millions, ce qui a réduit encore le coût du conflit.

Pendant le conflit, la direction de Rio Tinto Alcan a affirmé que la réduction de la production à l'usine d'Alma coûtait 1 million par jour, ce qui se traduirait par une facture totale de 180 millions.

Du côté du syndicat, on doute que le coût pour l'entreprise soit aussi élevé. « Il y a eu des pertes, c'est certain, mais pas les pertes qu'aurait subies une autre entreprise dans la même situation », a soutenu hier Dominic Lemieux, porte-parole du Syndicat des travailleurs de l'aluminerie d'Alcan (STAA).

Ce qui a avantage Rio Tinto Alcan, selon lui, c'est la revente à Hydro-Québec de grandes quantités d'énergie à 4,5 cents le kilowattheure alors que le coût de production de cette énergie tourne autour d'un cent le kilowattheure.

(La Presse)

vail du Québec. Le syndicat veut ainsi éviter toute mésentente sur la signification de ce qui a été négocié.

« Il faut s'assurer que les textes paraphés pendant la négociation sont répétés et signifient vraiment ce que nous avons discuté. On ne veut pas se retrouver dans la situation semblable à celle que nous avons vécue après les dernières négociations. »

Marc Maltais a de plus réitéré la volonté du syndicat de poursuivre les démarches auprès du gouvernement du Québec pour faire modifier les contrats liant Hydro-Québec et Rio Tinto Alcan. « On a découvert au lendemain du lock-out que l'entreprise pouvait réaliser des profits énormes en vendant des surplus d'électricité. C'est une situation inacceptable et nous ne voulons plus que cette situation se répète. »

Après la signature des conventions, un comité sera mis en place et les travailleurs seront progressivement rappelés pour procéder à la remise en fonction des cuves. Il s'agit d'une opération complexe puisque l'usine devrait fonctionner au maximum de sa capacité dans trois mois.

« Il faut s'assurer que les textes paraphés pendant la négociation sont répétés et signifient vraiment ce que nous avons discuté. »

- Marc Maltais

Le *Quotidien* a contacté le Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA), afin de recueillir les commentaires sur cette entente du président Alain Gagnon. Les dirigeants du plus important syndicat du secteur de l'aluminium de la région avaient discuté en matinée de l'opportunité de commenter le règlement, mais

leur président était à l'extérieur de la région.

Alain Gagnon doit revenir à Jonquières vendredi. Rien pour le moment n'indique qu'il se prononcera sur le règlement d'Alma. C'est bien connu dans les milieux syndicaux qu'il n'y a aucune communication entre Alain Gagnon et le syndicat des Métallos d'Alma.

Le président du SNEAA n'a jamais mis les pieds sur les lignes de piquetage érigées devant l'aluminerie d'Alma. Il n'a jamais été associé à une manifestation de solidarité si ce n'est que le syndicat a accepté de soutenir financièrement les travailleurs en lock-out.

Ce conflit larvé s'est répercuté lors de l'élection d'un représentant des travailleurs au comité du fonds de pension alors que le retraité Alain Proulx a fait mordre la poussière au président du SNEAA, fort de l'appui des syndiqués mécontents de l'attitude d'Alain Gagnon à l'endroit des travailleurs en conflit. □



Surveillez dans votre Progrès-Dimanche

vos circulaires
Sports Experts
et Atmosphère

Place du Royaume, Chicoutimi



ATTENTION
Les spéciaux des
circulaires sont valides
dès mercredi
11 juillet
seulement

2956077

Marc Asselin se dit soulagé

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

ALMA - Le maire d'Alma Marc Asselin a poussé un long soupir de soulagement quand il a appris les résultats des votes d'acceptation de l'entente de principe à l'usine Rio Tinto Alcan puisque cette entente lève finalement l'hypothèque qui pesait sur l'économie de la ville depuis le déclenchement du lock-out, le premier janvier dernier.

Marc Asselin a de nouveau défendu sa position de « neutralité » dans ce conflit même si ce choix lui a valu de sévères critiques de la part des travailleurs en conflit. Il ne regrette en rien ce choix puisqu'il signale que son devoir était de représenter tous les citoyens de la ville.

« Depuis le début du conflit, les gens fonctionnaient avec prudence puisque personne ne savait quand tout allait prendre fin. D'autres personnes ont aussi vécu des situations plus difficiles parce que les contrats avec l'aluminerie étaient suspendus. Certains ont eu recours à l'assurance emploi. Il y a eu des conséquences pour tout le milieu et aujourd'hui, on peut aller de l'avant », a indiqué au *Quotidien* le maire d'Alma qui entend s'attaquer dès les prochaines semaines à la relance de la phase 2 de l'aluminerie d'Alma.

Ce dernier croit que la période de retour au travail devrait permettre d'améliorer les relations industrielles dans l'usine. À partir de sa propre expérience dans le secteur du papier, il croit que des gestes seront posés pour corriger les problèmes. La situation était telle que toutes les personnes s'intéressant de près à l'industrie de l'aluminium savaient qu'un conflit de travail se dessinait dans cette usine.

Selon le maire d'Alma, le conflit de travail qui a pris fin au cours des dernières heures ne constituera pas un obstacle à la réalisation de la phase 2 de l'aluminerie.

Il a rappelé une rencontre avec le président du conseil de Rio Tinto, Tom Albanese, qui avait expliqué qu'il y avait effectivement des problèmes à l'usine, mais que le projet d'expansion était toujours dans les cartons de l'entreprise.

« Nous avons cessé les démarches pour la période du conflit de travail, mais elles vont reprendre rapidement puisque nous avons besoin de ce projet pour nous assurer que l'aluminerie d'Alma conserve son rang dans la concurrence mondiale puisque maintenant, il y a de la compétition entre les usi-

nes à l'intérieur de la même entreprise. »

Marc Asselin, tout au long de l'entretien avec *Le Quotidien*, n'a pas critiqué les travailleurs et les choix qu'ils ont faits. Il n'a également pas voulu commenter les propos du président des Métallos Marc Maltais, qui a affirmé que le syndicat s'attaquerait rapidement aux contrats liant la société d'État Hydro-Québec et la multinationale.

« Il s'agit de la responsabilité du gouvernement du Québec. Il faut quand même savoir qu'aujourd'hui, tous les pays du monde offrent des avanta-

ges pour attirer des entreprises et créer des emplois. C'est une réalité. »

La paix sociale a toujours été une condition citée par la multinationale de l'aluminium pour confirmer ou non un investissement. Aujourd'hui, affirme Marc Asselin, la paix sociale est revenue à Alma et il doit y avoir des investissements dans la phase 2, tout en tenant compte que les usines de Kitimat et Jonquière seront dotées de technologies productives d'ici quelques années. □

Autres textes en page 8 ►



Marc Asselin a de nouveau défendu sa position de « neutralité » dans ce conflit même si ce choix lui a valu de sévères critiques de la part des travailleurs en conflit.

(Archives)

Pour des vacances en famille Choisissez Honda

Location

178\$* /mois
60 mois

CIVIC
2012

97\$*
/2 semaines
84 mois

VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA POUR UNE 14^e ANNÉE CONSÉCUTIVE



Informez-vous!

Financement à partir de 0,99 % à l'achat.

Photos à titre indicatif.

CR-V
2012 4X4
Automatique LX

Location

328\$* /mois
48 mois

Financement à partir de **0,99%** à l'achat

FAITES DE L'AIR!

Remise additionnelle disponible avec le programme Pour les véhicules de 1998 et moins

65^e Léo Automobile

1849, boul. Talbot, Chicoutimi 418 545-1190
www.leoautomobile.com

Devenez ami



* Cette offre porte sur la CR-V LX 2012 4x4 (modèle R7M11CE3). Franchise de kilométrage de 90 000 km sans frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1640 \$ sans sur le démontage de 195 \$ incluant un transport de 2695 \$ inclus. Cette offre porte sur la Civic Sedan EX manuelle 2012, neuve (modèle F82ZCE36). Offre de location qui est faite par Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic Sedan EX manuelle 2012, neuve (modèle F82ZCE36). Franchise de kilométrage de 120 000 km sans frais de 12 \$ le km excédentaire. Transport et préparation de 1495 \$ incluant un transport de 995 \$. Le prix suggéré du véhicule inclut les frais de transport et de préparation. Le paiement périodique mentionné tient compte du fait que les taxes sur le prix total sont payées au moment de la livraison. Une initiative de CAQ/PP soutenue par le gouvernement du Québec par l'intermédiaire du Fonds vert. Pour plus d'information, visitez le www.financeleo.com. Offre d'une durée limitée soumise à l'approbation sans frais par le fabricant et valide sur les véhicules en inventaire. Photos à titre indicatif seulement.

Usine Alma

Alexandre Cloutier salue le règlement

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

ALMA - Le député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale du Québec, Alexandre Cloutier, salue le règlement intervenu entre Alcan et les travailleurs syndiqués aux Métallos de l'usine d'Alma qui permet d'espérer le retour à une paix industrielle et des investissements.

Alexandre Cloutier considère que les négociateurs patronaux et syndicaux ont redoublé d'ardeur au cours des derniers jours

afin d'en arriver à une entente satisfaisante qui a été adoptée par une très forte majorité lors des votes tenus jeudi. Le député de Lac-Saint-Jean souhaite que cette entente permette de relancer les opérations avec des relations de travail plus harmonieuses.

« Nous habitons dans une petite région où les gens se connaissent. Tout ce monde se rencontre un jour ou l'autre au centre d'achat et il est essentiel de travailler ensemble pour l'avenir », ajoute Alexandre Cloutier.

Le député considère qu'il est maintenant temps de passer au projet de la phase 2 de l'aluminerie d'Alma. Il rappelle que la demande mondiale en aluminium est toujours en croissance et que la multinationale a pris des engagements à l'endroit du gouvernement du Québec en retour des avantages accordés dans les différentes ententes sur l'exploitation des forces

hydrauliques des rivières, en plus des dispositions sur des ententes financières.

Pendant la durée du lock-out, le syndicat a dénoncé les contrats qui lient Hydro-Québec et Rio Tinto Alcan. Ces contrats ont permis à la multinationale de vendre à la société d'État l'électricité rendue disponible par l'arrêt des deux tiers des cuves de l'usine.

« Si la population du Québec nous accorde le mandat de former le prochain gouvernement, nous allons analyser en profondeur tous les documents concernant cette entente », a conclu Alexandre Cloutier, sans prendre d'engagement quant à une éventuelle modification de ces ententes pour éviter qu'une situation semblable ne se reproduise à l'avenir. □

...Claude Patry fait de même

ALMA (LT) - Le député de Jonquière-Alma aux Communes, Claude Patry, affirme que les travailleurs de l'aluminerie d'Alma peuvent rentrer au travail la tête haute au terme d'un lock-out de six mois où ils ont défendu une cause en laquelle ils croyaient.

« Après six mois, il était temps qu'une entente intervienne pour mettre fin à ce conflit de travail qui a eu des répercussions considérables sur la vie des lock-outés et de leur famille ainsi que l'ensemble de la population. Je sais par expérience qu'un conflit de travail laisse toujours des cicatrices », a indiqué Claude Patry dans un communiqué.

Il souhaite que les travailleurs profitent du retour au travail au cours des prochaines semaines pour reconstruire un climat acceptable pour tous. Cet élément risque de poser problème puisque lors du déclenchement du lock-out à l'usine d'Alma, les relations de travail étaient exécrables entre les parties.

« S'il y a une leçon que nous pouvons tirer du lock-out, c'est qu'il sera nécessaire dans l'avenir de mieux négocier les contrats qui impliquent nos ressources

naturelles. L'entente secrète de 2006 n'est pas étrangère au fait que le conflit ait pu durer aussi longtemps. En vendant des surplus d'énergie à Hydro-Québec, Rio Tinto Alcan bénéficiait d'un avantage non négligeable. »

L'ex-syndicaliste a conclu en affirmant que ce lock-out avait eu des répercussions négatives pour l'ensemble de la région, et qu'il était maintenant temps pour tout le monde de passer à autre chose pour développer une industrie de l'aluminium solide et assurer l'avenir de l'économie du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le NPD a de son côté réclamé des mesures spécifiques dans la loi sur Investissement Canada qui encadre les transferts de propriété entre le Canada et des entreprises dont le siège social est situé ailleurs dans le monde. La critique en matière d'industries, la députée Hélène Leblanc, juge nécessaire de donner plus de pouvoir aux communautés locales lorsque des transactions risquent d'avoir des impacts.

« Le gouvernement devrait travailler à protéger nos collectivités pour éviter qu'une situation désolante comme celle de l'usine

d'Alma ne se reproduise. Les investissements étrangers au Canada sont souhaitables, mais il faut que l'économie canadienne et les travailleurs en profitent. □

EN BREF

UNE LEÇON À TIRER

CHICOUTIMI (LT) - Le président de la Chambre de commerce de Saguenay espère que la région va retenir une leçon du conflit qui a pris fin jeudi à Alma et que dans le futur, syndicats et patrons vont « se parler » pour éviter de se retrouver dans des situations conflictuelles.

Éric Dufour a soulevé la colère des Métallos dès le début du lock-out alors qu'il a défendu le principe de la sous-traitance et remis en question la notion d'un plancher d'emploi coulé dans le béton réclamé par les travailleurs. Le règlement intervenu lui apparaît raisonnable dans les circonstances.

« Pour nous, il était important de respecter les sous-traitants dont plusieurs sont membres de la Chambre de commerce. Le règlement intervenu permet de maintenir le recours à la sous-traitance et c'est ce que nous souhaitons », a déclaré Éric Dufour.

Le président de la Chambre de commerce a d'autre part insisté sur la nécessité de poursuivre le changement de culture dans la région de façon à relever le défi de la main-d'œuvre. Il est primordial pour Éric Dufour de trouver des moyens de créer des liens entre syndicats et patrons pour éviter les conflits de travail.

Résultats des tirages du : 2012-07-06

Max Résultats complets sur lotoquebec.com

Loto Power 8 10 D R A
♥ ♥ ♣ ♥ ♠

Sprint 17 26 34 35 40

La Mini 181077 **La Mini Lots Bonis** 50 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

124A109	256A354	481A389	608A845	740A701	888A793
145A740	275A662	505A365	626A492	786A813	888A951
147A535	344A144	513A453	633A380	791A495	896A595
200A900	380A570	513A883	647A604	794A712	944A522
201A982	390A967	540A045	669A106	800A920	954A521
206A178	402A662	572A840	670A930	840A306	960A903
219A937	459A721	587A403	705A229	857A773	968A073
240A916	475A109	597A738	717A674	877A626	973A908

banco 07 08 10 14 16
19 20 21 23 35
42 45 46 47 49
52 55 57 63 66

Quotidien 3 651
4 2214

Triplex 07 11
12 33 38

Astro Jour - Mois - Année - Signe
23 FÉVRIER 93 CAPRICORNE

Extra 7672107

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

NOMINATION

DIRECTRICE PLACEMENT ET FINANCEMENT

Mme Jacinthe Larouche, directrice générale de la Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami, est fière d'annoncer l'arrivée de Mme Karen Coulombe à titre de directrice placement et financement.

Bachelière en administration des affaires de l'Université du Québec à Chicoutimi, Mme Coulombe est aussi titulaire d'un certificat en planification financière de la même institution. Elle possède également le titre de représentante en épargne collective, lequel lui a été décerné par le Bureau des services financiers.


Forte de 15 années d'expérience chez Desjardins, elle a débuté sa carrière comme agent administratif. Elle a, par la suite, occupé les fonctions de conseillère en finances personnelles. Jusqu'à tout récemment, Mme Coulombe agissait à titre directrice, service placement et financement.

Notons que la Caisse Desjardins d'Arvida-Kénogami compte sur une équipe de 68 employés répartis dans 3 centres de services pour répondre aux besoins des 19 485 membres qui ont choisi de lui témoigner leur confiance.

Karen Coulombe
Directrice placement et financement

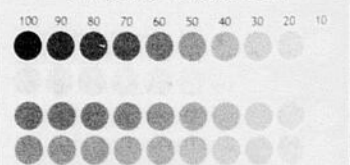
Reconnue pour son dynamisme et son leadership, elle accorde une grande importance à la qualité des services offerts aux membres.

Desjardins
Caisse d'Arvida-Kénogami
Coopérer pour créer l'avenir



2965239

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.



Merci de votre confiance

LeQuotidien 2796252

Pour René Thibeault, père abuseur

La Couronne veut une peine exemplaire

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Couronne réclame une sentence exemplaire de trois à quatre ans de pénitencier pour sanctionner René Thibeault, 63 ans, membre fondateur de la Maison

de l'Espoir. Le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec statuera sur son cas le 17 juillet prochain.

L'avocate du père abuseur, Me Gitane Smith de l'Aide juridique, a demandé une peine de moins de deux ans de prison dans la communauté.

L'évaluation sexologique de René Thibeault conclut qu'il constitue un faible risque de récidive. Il a pris sa retraite du poste de préposé aux bénéficiaires et vit de prestations de la sécurité du revenu après avoir oeuvré pendant plusieurs années auprès de l'organisme communautaire d'aide aux adolescents.

René Thibeault a reconnu en février 2012 avoir abusé de son propre fils et d'une autre personne d'âge mineure entre janvier 1980 et décembre 1982.

En mai dernier, son fils Pascal a obtenu la levée d'une ordonnance de non-publication protégeant son identité afin que les médias puissent rendre public

le nom de son père ainsi que tous les gestes qu'il a commis. Le fils a ainsi pu s'adresser à visage découvert aux médias. Il avait témoigné devant le tribunal quelques mois plus tôt des conséquences des gestes qu'il a dû subir durant son enfance.

« J'ai été abusé à partir de l'âge de cinq ans, avait-il spécifié, par des gestes de masturbation et de fellation ». Les scènes se déroulaient au domicile familial malgré les protestations du fils qui n'a pas été cru par sa mère à qui il avait tout confié il y a 25 ans. Il a ensuite cessé de se plaindre et c'est en 1990 qu'il s'est tourné une première fois vers la police, sans succès. En 2009, il a eu

plus de chance avec et la Couronne a décidé de porter des accusations.

Sentence

René Thibeault est sans précédent judiciaire et prodigue des soins à sa femme malade. Le couple fait vie commune depuis 41 ans.

Le procureur de la Couronne, Me Sébastien Vallée, suggère que, bien que les délits aient été commis avant l'apparition des sentences minimales d'incarcération, la jurisprudence oscille entre trois et quatre ans de pénitencier pour les cas de prédateur qui ont abusé de leurs enfants à de multiples reprises pendant une longue période de temps. □

Enquête bâclée

Deux hommes d'affaires sont dédommagés

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

QUÉBEC — La Cour d'appel maintient la décision d'un juge de la Cour supérieure qui a condamné le Procureur général du Canada et deux enquêteurs à verser des dommages de 48 700 \$ à Raoul Grenier, 19 600 \$ à Placements R. Grenier et 83 300 \$ à Guy Mailloux.

Dans une décision rendue le 27 juin dernier à Québec, les juges Paul Vézina, Jacques A. Léger et Guy Gagnon ont rejeté les trois motifs d'appel de la décision de première instance.

Les enquêtes ont été à l'origine d'accusations de fraude au montant de 1,7 million \$ portées contre les hommes d'affaires qui ont été libérés avant procès au stade de l'enquête préliminaire.

Les enquêteurs avaient soutenu qu'une fraude avait été commise au moyen de faux chèques dans le cadre d'un prêt pour le redémarrage d'une usine de bois jointé.

Une fois libérés de tous les chefs, les hommes d'affaires ont répliqué par une poursuite civile contre les enquêteurs Martin Durette, Jean-Alexandre Bouchard et le Procureur général du Canada, alléguant que l'enquête avait été « bâclée, incomplète et même malicieuse ».

Le 5 novembre 2010, le juge Alain Michaud de la Cour supérieure condamne les enquêteurs et le PGC à verser globalement environ 150 000 \$ aux hommes d'affaires. Les enquêteurs et le PGC ont porté la décision en appel en alléguant que le juge de première instance avait erré de manière « manifeste et déterminante ».

Question de faits

Les trois juges sont d'un tout autre avis et croient que l'affaire se résumait à une question de faits. « En outre, il est inexact de prétendre que les documents transmis à Développement économique du Canada à l'appui des réclamations constituaient de faux

documents, car les factures sont exactes et les chèques non altérés. » □

Du 4 au 15 juillet

VENTE

promenade

estivale

Place du Royaume

www.placeduroyaume.com Suivez-nous sur Facebook!

2963299

Denis Bouchard

dbouchard@lequotidien.com



Un court sursis

À l'heure du règlement du conflit à l'aluminerie d'Alma, le temps n'est pas à identifier un vainqueur, mais plutôt d'entrevoir l'avenir sur des bases plus prometteuses. La région vient de vivre un six mois d'émotions, de déchirements pour plusieurs et de sacrifices pour d'autres. Rarement un conflit aura autant polarisé les opinions, ce qui s'explique par la place de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Une place de plus en plus prépondérante, compte tenu des difficultés de l'industrie forestière et de la fragilité de l'économie régionale.

Ce dernier conflit a fait ressortir l'état des relations de travail à l'usine d'Alma qui demeurent au beau fixe, c'est-à-dire inquiétantes. Elles reviendront trop rapidement dans l'actualité. Il s'agit, en fait, d'un court sursis puisque le contrat viendra à échéance à la fin de 2015. Cette durée tranche avec la réalité de l'industrie des 20 dernières années, plutôt à la recherche d'une paix industrielle à long terme. Il est à se demander si le contenu aura été éprouvé : des clauses régissent le redémarrage de l'usine (sur 14 semaines) et imposent un moratoire pour 150 jours. La convention se retrouvera sur les blocs de départ au milieu de 2013, à 18 mois d'un nouveau rendez-vous.

Conjoncture

Certains accuseront de vouloir briser le moment de réjouissance, mais il faut affronter avec lucidité ce qui s'en vient dans cette industrie pour la région : les conventions des alumineries expireront au même moment. Aura-t-on droit au retour d'une table régionale de négociations ? La sagesse, en pareille circonstance, commande de traverser le pont une fois rendu à la rivière.

Entre-temps, il reste à espérer que les conditions du marché de l'aluminium dans le monde se revigorent. Le prix de la tonne a chuté de 30 pour cent depuis un an (de 2750 \$ à 1888 \$) et les surplus, évalués à 5000 tonnes, demeurent entiers. L'Europe traverse une crise majeure, l'économie de la Chine ralentit et les prévisions du côté des États-Unis sont plutôt sombres. Dans ce contexte, il faudra voir à quel rythme le projet AP-60, à Arvida, va se développer, et à quel moment RTA remettra dans l'actualité la deuxième phase de l'usine d'Alma, qui frise le milliard \$ d'investissement.

Aussitôt le vote pris, le chef syndical Marc Maltais a ciblé l'échange d'énergie avec Hydro-Québec, un accord qui a permis de vendre de l'électricité pendant le lock-out. Il aimerait revoir cette clause, un sujet que le député péquiste d'Alma, Alexandre Cloutier, veut aussi approfondir. Légitime comme approche, mais il n'est pas dans les habitudes des gouvernements québécois de rouvrir des contrats d'affaires. Il ne faut pas oublier que les ressources naturelles appartiennent à l'ensemble des Québécois et qu'un débat doit être le plus large possible.

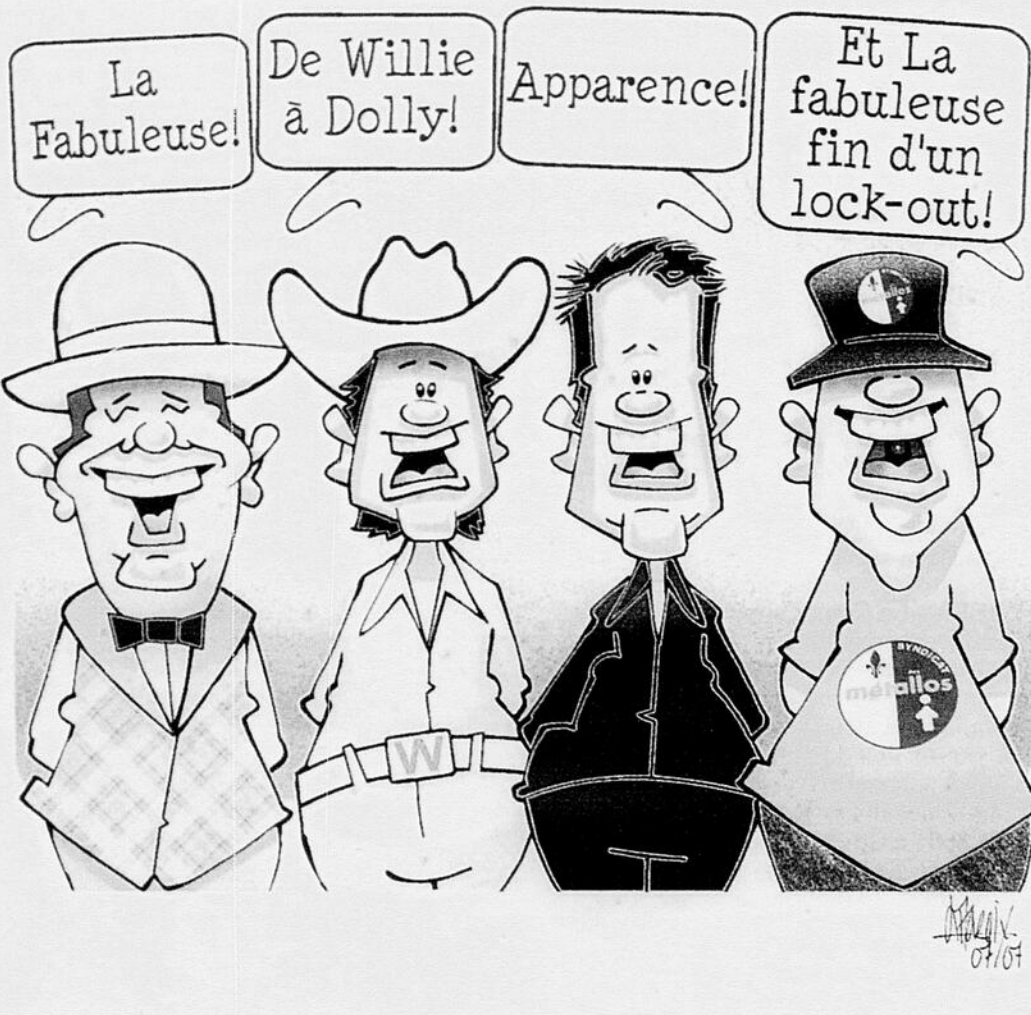
De façon plus pragmatique, le défi des travailleurs et de la direction de l'usine d'Alma se trouve dans le redémarrage et dans l'échafaudage d'une nouvelle ère de relations de travail. D'une part, les travailleurs n'ont pas digéré le lock-out et, d'autre part, l'entreprise prend mal la stratégie de mauvaise réputation mise de l'avant par le syndicat. Aussi, ce conflit a permis à la direction de l'usine d'obtenir une connaissance encore plus fine des activités, ce qui pourrait avoir un impact dans une nouvelle réorganisation. Comment passer sous silence la nouvelle donne des réseaux sociaux, qui va laisser des marques parce que le conflit a été fortement personnalisé pour certains ?

Une mesure

La beauté du nouveau contrat est qu'il balise la sous-traitance à 10 pour cent des heures travaillées. Enfin, il y a une mesure quantifiable que le syndicat aura le mérite d'avoir obtenue. Donc, à ce chapitre, qui a constitué le cœur des négociations, les choses se veulent dorénavant claires ; chacun sait désormais à quoi s'attendre. Il n'y a pas de plancher d'emplois, mais il y a une limite à la sous-traitance.

Le fort pourcentage en faveur de la dernière proposition, autour de 83 pour cent, exprime bien l'acceptation des syndiqués, comme il peut être aussi une indication, également, de la façon dont ils voyaient la suite des choses en cas de rejet. Une réalité que Marc Maltais a su percevoir au risque d'effriter ses appuis. Trente-six heures après le vote, il y a un vainqueur : la région.

De grands événements...



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Quand l'automobile est reine

On ne saurait aussi bien dire ; car à Saint-Félicien, c'est vrai que l'automobile est reine.

Les conducteurs aussi d'ailleurs et je m'explique...

Si par mégarde, vous êtes un piéton et que vous marchez à Saint-Félicien, (peu importe où) soyez vigilants, très vigilants, votre vie ne tient qu'à vos facultés visuelles et auditives !

Dès lors que vous mettez le pied dans la rue pour traverser, n'hésitez pas à regarder deux fois des deux côtés. En effet, l'automobiliste commun a une fâcheuse tendance à accélérer pour passer avant vous afin d'éviter de freiner, ce qui aurait pour effet de le retarder dans son déplacement !

Et si par mégarde, vous êtes en auto et que vous freinez pour laisser traverser quelqu'un, il se trouvera à peu près toujours un autre automobiliste qui klaxonnera derrière vous pour vous dire que vous le retardez, sans oublier l'auto qui vient en sens inverse qui ne fera même pas mine de ralentir !

J'exagère ?

Oh que non !

Essayez aussi de marcher sur un trottoir après une averse... il y aura probablement un (une) imbécile qui fera tout en son pouvoir pour passer dans la

flaque d'eau près de vous pour vous asperger généreusement avec le sourire.

Vous avez survécu à la traversée de la rue et vous êtes encore sec ?

Essayez maintenant les stationnements des marchés Métro et IGA, la folie je vous dis !

Ça roule comme sur un circuit de course et chacun (e) veut être le plus près de la porte afin

d'avoir le moins long trajet possible à faire à pied !

Là je ne parle que de l'effet d'être un piéton, je n'ai pas parlé de rouler à vélo...

Alors piétons, petit conseil d'ami... soyez vigilants, car Saint-Félicien, c'est vraiment la Ville de l'automobile !

Dary Gauthier
Saint-Félicien

La langue de chez nous

Les Québécois ont la langue partout, sauf dans leur poche. Et ce peuple se tourne sept fois cette langue avant de parler.

Vaut mieux la garder au chaud, au creux d'une salive qui fermente les mots si chers de son appartenance. Car la langue de ce peuple lui revient, c'est là son moindre défaut et c'est bien la moindre chose. Et comme elle est de résonance française, cette langue, elle provoque parfois chez nos petits amis anglophones, bien des remous.

Pourtant, cette langue n'est pas un virus. Elle est plutôt comme un bon fruit qu'il faut faire goûter, entre autres, aux

nouveaux arrivants. Cette langue a trop bien parlé, a trop bien aimé et a trop bien chanté pour qu'on se la fasse arracher par qui que ce soit. Et si elle perdure depuis si longtemps, c'est bien la preuve qu'elle ne s'est pas encore laissée « enfriouaper ».

Donnons-lui tout le mérite qui lui revient et la reconnaissance légitime à laquelle elle a droit chez nous, tout d'abord. Ensuite faisons-la résonner dans le monde.

Yvan Giguère
Fondateur du Concours
national de paroliers
de langue française

Le titre de Personnalité du mois de juin 2012 Le Quotidien/Radio-Canada a été décerné au journaliste Stéphane Bégin, sédentaire de l'équipe Les Implantés. En plus d'avoir relevé le challenge du 1000 km du Grand défi Pierre Lavoie malgré une préparation plutôt courte et les limites d'un "pacemaker", le collègue a été une source d'inspiration pour bien des gens qui ont suivi les hauts et les bas de son odyssée par le biais de sa chronique quotidienne. Il n'est pas de la tradition qu'un journaliste fasse l'actualité; le cas Stéphane Bégin transcende les barrières.

Stéphane Bégin, source d'inspiration du Grand défi Pierre Lavoie

Étonné de l'impact de son exploit



Johanne St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Trois semaines se sont écoulées depuis que le collègue Stéphane Bégin a complété le 1000 km du Grand défi Pierre Lavoie (GDPL). Mais de son propre aveu, il a encore peine à réaliser l'exploit qu'il a accompli et surtout l'impact que son histoire a eu sur de nombreux sédentaires qui se sont en quelque sorte identifiés à lui.

« Je ne m'en attendais vraiment pas et ça m'a jeté par terre. Comme de voir tout ce qui s'est écrit sur moi. Honnêtement, je ne comprenais pas tout cet engouement pour ce que j'avais fait. J'ai fini par comprendre que d'avoir réalisé le défi dans un laps de temps très court, combiné au fait que je sois cardiaque, a attiré l'attention des gens. Aujourd'hui,

je l'accepte mieux, mais sur le coup, je ne comprenais pas ce qui se passait. Je me disais que je n'avais rien fait d'extraordinaire », souligne le Jonquiérois d'adoption.

Pour lui, les 190 autres sédentaires qui ont pris part au 1000 km ont autant de mérite. « J'ai discuté avec quelques-uns d'entre eux qui m'ont dit avoir vécu les mêmes craintes, le doute de réussir. Je ne les ai pas tous revus, mais à ma connaissance, tous sont arrivés à bon port le dimanche. Il faut lever notre chapeau à ces gens qui ont pris les 10-12 derniers mois de leur vie pour se reprendre en main et modifier leurs habitudes de vie. »

Inspirant

La différence, estime-t-il, c'est que ces ex-sédentaires n'ont pas eu la chance comme lui d'avoir une vitrine médiatique. « Pendant 30 jours, j'ai eu une tribune incroyable pour raconter mon expérience du Grand défi (dans *Le Quotidien* et *Le Progrès-Dimanche*) et ça a fait

en sorte de créer un engouement. Plusieurs personnes avaient suivi (sa progression) et à mon arrivée au Stade olympique, il n'y avait pas juste mon équipe qui était contente, mais un paquet de gens. Certains que je connaissais et d'autres pas sont venus me féliciter. »

À son avis, son histoire a touché les gens parce qu'il représente 90% de la population qui, comme lui, ne fait pas beaucoup d'exercice. « Plusieurs m'ont dit: "Si Bégin est capable de le faire malgré ses problèmes de santé, on doit être capables de faire la même chose en y mettant de la volonté. Car ça prend quand même un peu de volonté et de détermination pour le faire », note le sympathique quinquagénaire.

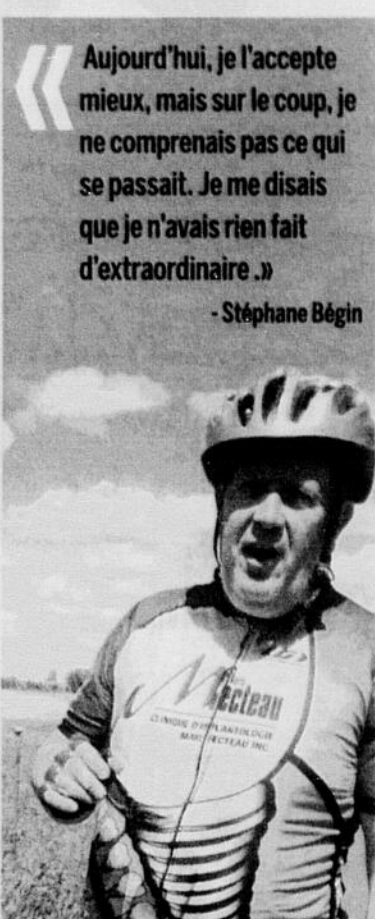
D'ailleurs, il avoue qu'il ne pensait pas avoir autant de volonté. « Je suis un gars déterminé, mais parfois, je suis paresseux. Pour le défi, on m'a sorti de ma zone de confort pour me préparer. Je me suis surpris moi-même, mais en même temps, ça m'a permis de

voir que je suis capable de me dépasser », analyse-t-il, ajoutant qu'un bon vélo fait aussi une différence.

Nouveau défi

En inspirant autant de gens et en constatant les bienfaits de ses nouvelles habitudes de vie, Stéphane Bégin est plus motivé que jamais à demeurer actif. C'est d'ailleurs son « vrai défi ». Et quand l'hiver se pointera le bout du nez, il pense déjà à troquer le vélo de route pour le vélo stationnaire en plus de pratiquer la raquette et la marche. « L'état de mon cœur ne s'améliorera pas, mais je veux renforcer mes jambes pour que ce soit plus facile à vélo. »

Cela dit, il est heureux que son histoire ait motivé d'autres sédentaires à bouger plus et à manger mieux. « J'espère que ça va continuer! Et tant mieux si j'ai réussi à influencer quelques personnes qui vont au moins essayer d'améliorer leur condition de vie, parce qu'en fin de compte, ce sont eux qui seront gagnants. » □



« Aujourd'hui, je l'accepte mieux, mais sur le coup, je ne comprenais pas ce qui se passait. Je me disais que je n'avais rien fait d'extraordinaire. »

- Stéphane Bégin

Les sceptiques sont confondus

CHICOUTIMI (JSTP) - En cinq mois, Stéphane Bégin a confondu tous les sceptiques, à commencer par lui-même. Au début janvier, lorsqu'il a soufflé ses 50 bougies, ce bon vivant ayant renoncé à perdre du poids s'était donné comme objectif de ne plus engraisser.

Aujourd'hui, son tour de taille a fondu de 21,15 centimètres, il a perdu 35 livres et fait régulièrement de l'exercice. Pas mal pour un gars qui, en plus d'un problème cardiaque, buvait de quatre à cinq litres de boisson gazeuse chaque semaine et préférait de loin écouter un match ou un bon film à la télé en grignotant des chips plutôt que d'aller marcher. Ce changement de mode de vie, qu'il aurait cru impossible avant de se laisser entraîner dans l'aventure du Grand défi Entreprise et du 1000 km du Grand défi Pierre Lavoie, est aussi sa plus grande fierté.

Le 24 janvier, le journaliste se joint à l'équipe média qui se prête à l'exercice du Grand

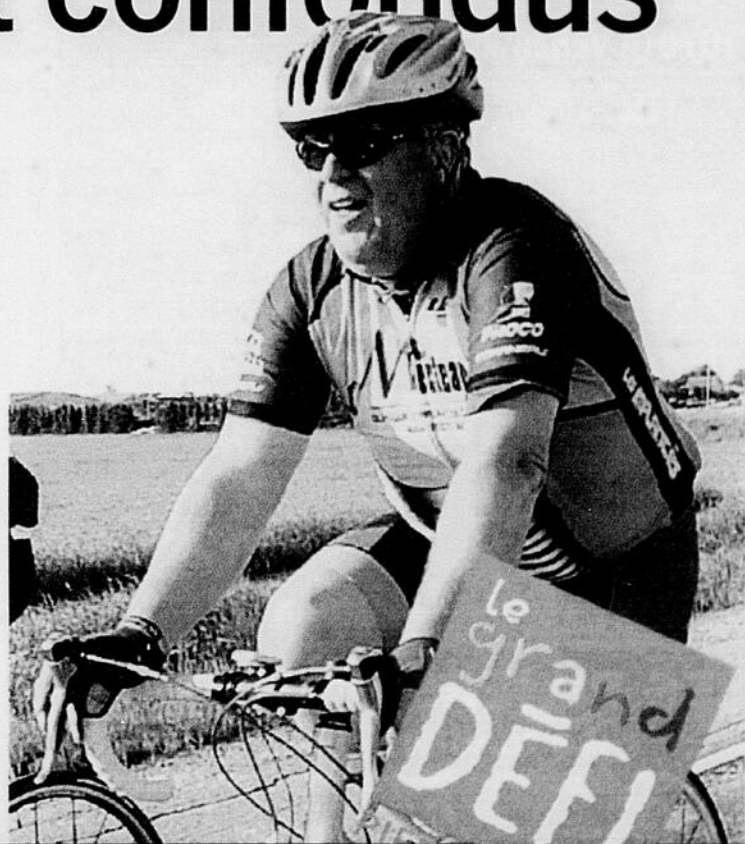
défi Entreprise. De son propre aveu, il embarque dans le mouvement à reculons, mais en bon gars d'équipe, il se prend en main et cumule les points pour son équipe. Rapidement, les bienfaits physiques se font sentir. C'est alors qu'il décide de faire des efforts pour lui au lieu de le faire pour les autres. Sauf qu'il partait de loin. Les médecins ayant détecté son problème cardiaque dès l'âge de 12 ans, l'activité physique lui était proscrite. Il se limitait à un peu de vélo et jouait à la balle.

Le 28 mars, il est approché pour remplacer au pied levé son collègue Roger Blackburn au sein des Implantés/Clinique d'implantologie Marc Fecteau. « Ma conjointe (Denise Bourgeois) ne voulait pas que je m'embarque là-dedans parce qu'elle trouvait que c'était trop gros comme défi à relever. Des collègues m'ont dit la même chose. J'ai décidé d'essayer. Je me suis dit "si je vois que je ne suis

pas capable, ils se trouveront quelqu'un d'autre". »

Ses coéquipiers Pierre Martel, Sunny Verreault, Geneviève Gagnon et Dominique Girard l'ont aidé à progresser pour qu'en 77 jours à peine, il soit le plus prêt possible pour le Grand défi. « Ces gens-là ont toujours été derrière moi, du début à la fin du 1000 km. Ils ont été un atout essentiel », affirme-t-il, reconnaissant. En 48 heures, s'est acquitté de 215 des 240 kilomètres qui lui avait été alloués, avec ses moments d'euphorie et de tristesse.

Finalement, sa persévérance a été récompensée. Le quinquagénaire savoure pleinement la satisfaction d'avoir relevé ce double défi et autant de victoires personnelles qui lui ont ouvert de nouveaux horizons. □



À LA RADIO

LUNDI 8 H 40

Café, boulot, dodo
Avec Doris Larouche



À LA TÉLÉVISION

SAMEDI 18 H

Le Téléjournal Saguenay-Lac-Saint-Jean
Avec Pierre-André Cloutier



Véritable fléau pour les agriculteurs

La légionnaire uniponctuée attaque

ISABELLE TREMBLAY
itremblay@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — La légionnaire uniponctuée attaque les champs de plusieurs producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Après que des infestations de larves aient été rapportées dans

les régions du Centre-du-Québec, de la Montérégie-Est et de l'Estrie en juin dernier, voilà que les légionnaires ravagent maintenant des champs de la région.

Des observations faites sur les terres de la ferme Saint-Félicien depuis quelques jours ont permis de dénoter la présence de foyers importants d'infestation.

La plupart des larves atteignent une longueur supérieure à trois centimètres.

Selon le propriétaire de l'entreprise familiale, Robert Collard, la situation pourrait s'avérer catastrophique dans les prochains jours. «Présentement, il y en a partout dans les champs. Hier soir, elles traversaient la rue par millier pour s'attaquer à d'autres cultures. Elles s'en vont en légionnaire, c'est comme une armée», raconte l'agriculteur félicienois, qui a connu un épisode similaire, il y a une vingtaine d'années. Une situation qu'il ne souhaitait pas vivre à nouveau. À l'époque, cela l'avait forcé à acheter du foin dans d'autres régions du Québec afin qu'il puisse nourrir son troupeau qui compte maintenant quelque 150 bêtes.

Dans les champs de maïs et de céréales, le grignotage des plantes est commencé à plusieurs endroits, ce qui fait craindre le pire. Partout, les légionnaires jonchent le sol et dévorent le feuillage des plants.

Et il y a quelques jours, elles ont complètement rasé un champ de graminée de la ferme Saint-Félicien. «Il a fallu couper ce qu'il



Des légionnaires ont complètement rasé des champs de la ferme Saint-Félicien. Des pertes majeures sont à prévoir.

(Photo Isabelle Tremblay)

nous restait. Elles avaient mangé toutes les feuilles et il ne restait que la tige des plants. Tout porte à croire qu'il faudra appliquer de l'insecticide et semer à nouveau», poursuit M. Collard.

Pour l'instant, les pertes financières à prévoir sont difficiles à

évaluer. Hier matin, une représentante de la Financière agricole était sur place pour effectuer une visite des lieux et constater l'ampleur des dégâts.

«Nous recevons des avis quelques fois par année. Depuis environ une semaine, nous avons des appels au quotidien de la part de nos clients. Notre personnel est sur le terrain pour constater la situation et répertorier les cas. Il faut aussi valider les superficies endommagées», souligne Yves Lefebvre, directeur régional de l'organisme responsable de l'assurance récolte.

Il ajoute que les agriculteurs auront droit à un programme d'aide pour pallier les pertes encourues, selon les modalités et options choisies par les clients.

«On prévoyait une année exceptionnelle avec quatre coupes pour certaines variétés de plantes. Avec ce qui nous arrive, c'est un cauchemar. Nous devons faucher les champs prématurément et faire de l'ensilage avec nos céréales. Les pertes seront énormes», mentionne Robert Collard.

Selon l'agriculteur, l'hiver doux et le printemps hâtif ont été des conditions propices à l'éclosion des larves. Le directeur régional de la Financière agricole croit que le climat humide et les nombreuses précipitations enregistrées ont aussi fait pencher la balance. □

H GREGOIRE SAGUENAY CarProof

- ✓ Expérience d'achat
- ✓ Honnêteté
- ✓ Service après vente assuré et personnalisé
- ✓ Notoriété
- ✓ Fiabilité

NOS OFFRES VEGETTES CETTE FIN DE SEMAINE

FORD EDGE LIMITED AWD 2008

309112A
60 990 KM

- 5 passagers
- Transmission Tiptronic



22 995\$

TOYOTA VENZA AWD 2009

S4168
66 891 KM

- 5 passagers
- Transmission Tiptronic



21 495\$

VOLKSWAGEN JETTA TDI 2009

S4159A
55 328 KM

- Air climatisé
- 5 passagers
- Manuelle 6 vitesses



18 695\$

LES PILIERS DE L'USAGÉ
La famille Tremblay

OUVERT 7 JOURS SUR 7
Pour plus de choix, visitez
WWW.HGREG.COM

1330, BOUL. DU ROYAUME - CHICOUTIMI
1-866-406-8204

La Porteuse d'eau
centre santé

SPÉCIAL 99\$*

LIPOSUCCION
sans chirurgie par Ultrasons

Perdez de 2 à 14 cm par séance!

PRIX À LA SÉANCE POUR CHAQUE SOINS

LIFTING
SANS CHIRURGIE
PAR RADIOFRÉQUENCE

Ravivez VOTRE BEAUTÉ sans chirurgie
Consultation gratuite, prenez rendez-vous!

418-549-2831
www.laportusedeau.com

NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE PROMOTION

PRÉCISION

Dans le texte paru hier sur le redémarrage de la scierie Gauthier, à La Baie, il aurait fallu lire que la gestion de l'usine a relevé du syndicat de faillite Raymond Chabot, à partir du 11 septembre 2011 jusqu'à l'entrée en scène du groupe Lignarex.

Journée musicale

Chartwell, les résidences
qui suivent le rythme!



CHARTWELL-QUÉBEC
HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS



Tout a été orchestré, venez voir!

Dimanche 15 juillet • 13h à 16h

Découvrez un milieu de vie unique au
rythme des airs de musique bien connus.

Visite de la résidence, musique,
délices gourmands et plus encore.

www.chartwellquebec.ca

Villa Chicoutimi

220, rue Don-Bosco, Chicoutimi
418 690-2233

Villa Jonquière

3978, boulevard Harvey, Jonquière
418 695-6161

Villa du Saguenay

1901, rue Des Roitelets, Chicoutimi
418 693-1212

DE LAC & DE FJORD



// TERRAINS DE TENNIS SUR TERRE BATTUE

Mario Ruel (Pavillon sportif de l'UQAC), Jean-Claude Basque, Daniel Guimond et le conseiller municipal Jacques Cleary ont inauguré les nouvelles surfaces en terre battue du parc Rosaire-Gauthier à Chicoutimi. Il s'agit de l'un des plus beaux terrains extérieurs du genre au Québec.

(Photo Mariane St-Gelais)



// CAMPAGNE DE SOUS NOIRS

Les Chevaliers de Colomb du district 103 (Saint-Honoré, Saint-Fulgence, Saint-David-de-Falardeau et Chicoutimi-Nord) sont très fiers du succès remporté par la campagne de sous noirs au profit de la Sclérose en Plaques, qui s'est terminée le 8 juin dernier. Ils ont amassé la somme de 440\$. Sur la photo, de gauche à droite : les frères Chevaliers, Gervais Tremblay, Donald Côté, Jean-Yves Gravel, André Côté, Raymond Bergeron, Daniel Tremblay, Chantale Potvin, Serge Desgagné, Fernand Tremblay, Gérald Ouellet, Philippe Pelletier. Ils sont accompagnés de Michèle Potvin, responsable de l'opération.

(Courtoisie)



// JOLI PETIT CASTOR

Que faisait ce castor devant une piscine de la résidence de Viateur Jomphe située dans le quartier Saint-Philippe du secteur Arvida? Peut-être avait-il l'intention de se construire un barrage ou était-il à la recherche d'un arbre à abattre?

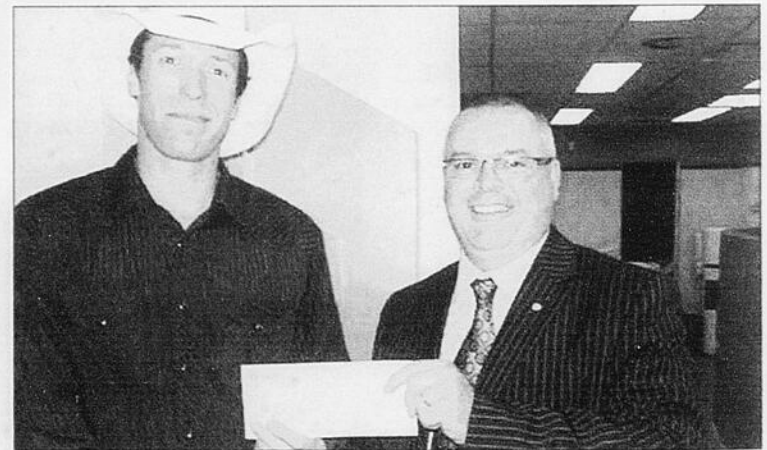
(Courtoisie)



// VÉLO DE MONTAGNE DEVINCI/SUBWAY

Charles Tremblay, du club Velo2Max de Saint-Félicien (au centre), a facilement remporté, dans la catégorie pee-wee, la deuxième tranche du circuit régional de vélo de montagne Devinci/Subway. L'épreuve s'est déroulée le 1er juillet au club de ski de fond Dorval, à Alma. Il a devancé par plus de 41 secondes Marc-Antoine Tremblay (à gauche) du club Acidose lactique, qui a grimpé sur la 2e marche du podium. Quant à William Maltais-Pilote, à droite sur la photo, du club Cyclone d'Alma, il est reparti à la maison avec la médaille de bronze avec 2 m 17 s de retard sur le vainqueur.

(Courtoisie)



// REMISE DE CHÈQUE

La Caisse Desjardins de Dolbeau-Mistassini a remis un montant de 1500\$ au comité organisateur du Festival western de Dolbeau-Mistassini. Sur la photo, Étienne Bouchard, président du Festival western et Marc Bouchard, directeur général de la Caisse.

(Courtoisie)

Cahier spécial

125 ans
Le Progrès
du Saguenay

Le Quotidien
Le Progrès
dimanche

À ne pas manquer
demain 8 juillet et mardi 10 juillet

► Kiosque Pour d'autres cahiers spéciaux, visitez le kiosque. lequotidien.com

Édition spéciale | Juillet 2012

VÉHICULES D'OCCASION

L'automobile

Comment immatriculer un véhicule acheté chez un commerçant

Véhicule d'occasion : vice ou pas vice?

Ce que votre voiture dit de vous...

Véhicules
d'occasion

▼
Distribué à tous nos abonnés

Les meilleures offres
regroupées dans
un seul cahier.

2871823

Sa requête de mise en liberté provisoire rejetée

L'ex-juge Delisle demeurera détenu

PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - La Cour d'appel a refusé vendredi la mise en liberté provisoire de l'ex-juge Jacques Delisle à la suite de l'audition de sa requête en appel. L'ancien magistrat a été reconnu coupable du meurtre au premier degré de sa conjointe, Nicole Rainville.

Le procureur de l'ex-juge Delisle, Me Jacques Larochelle, s'était efforcé de convaincre le juge Richard Wagner que son client avait un passé irréprochable, qu'il n'y avait pas de risque de récidive et qu'il avait pris soin de sa femme handicapée pendant des années.

Il faisait valoir aussi que toutes ses attaches étaient à Québec et qu'il n'y avait pas de risque qu'il disparaisse.

Me Larochelle soutenait que le verdict rendu par le jury de 12 personnes, le mois dernier à Québec, était « déraisonnable », et que celui-ci n'avait pas suffisamment tenu compte de la preuve balistique, un élément-clé selon lui.

Le juge Wagner a rejeté les arguments voulant que le jury ait été trop rapide à s'entendre sur un verdict dans cette affaire, affirmant qu'il ne s'agissait pas d'une raison suffisante pour octroyer une libération conditionnelle.

« La décision de libérer un appelant, qui a été reconnu coupable par ses pairs, n'est pas le fruit d'un exercice capricieux ou arbitraire », a écrit le juge, soulignant que la gravité du crime, les circonstances entourant celui-ci et son impact devaient être considérés.

Le juge a également rejeté l'argument selon lequel il serait dans l'intérêt public de libérer M. Delisle jusqu'à ce que la procédure d'appel soit conclue.

« Le public, qui a été bien informé à propos du système juridique et les circonstances de la présente affaire, risque de perdre confiance envers le système de justice criminelle si j'approuve la requête de l'appelant, l'ex-juge Delisle », a écrit le juge Wagner dans son jugement de 13 pages.

De son côté, un des procureurs du ministère public, Me Michel Fortin, avait rappelé que l'ex-juge Delisle était également en attente de procès pour une autre infraction, celle de possession d'arme prohibée, et que cela impliquait une période d'incarcération minimum.

Il a aussi insisté sur le fait que c'est un jury de 12 personnes qui en est venu à un tel verdict de culpabilité, et après avoir entendu la preuve pendant plusieurs semaines de procès.

L'ex-juge Delisle a été

condamné le mois passé à la prison à vie sans possibilité de libération pendant 25 ans. avoir trouvé sa femme déjà morte lorsqu'il est entré dans sa résidence de Québec, le 12 novembre 2009. □

1992 - 2012

Venez fêter notre 20^e anniversaire

À GAGNER:

17 magnifiques embarcations de pêche 14' **LEGEND BOATS** Avec moteur Mercury 2,5 HP et remorque

une valeur totale de: **59 500\$**

Une embarcation par dépanneur

En collaboration avec **Évasion Sport**

POUR PARTICIPER:
C'est simple, chaque semaine découvrez les spéciaux anniversaire et obtenez 1 coupon de participation par achat.

Venez découvrir les «2» magiques et participez au tirage

<p>Bloc de fromage Boivin 425 g</p>  <p>552\$</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>	<p>Fromage à tartiner Le Petit Crémeux Boivin 400 g</p>  <p>392\$</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>	<p>Croustilles Yum Yum 150 g, 4 saveurs</p>  <p>Moins cher que toutes les grandes surfaces</p> <p>4 pour 5\$</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>	
<p>20 cannettes Bud/Bud légère/Bleue 350 ml</p>  <p>2222\$ + taxes + dépôt</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>	<p>24 bouteilles Bud Light Lime 350 ml</p>  <p>2549\$ + taxes + dépôt</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>	<p>Jus Rougemont 4 saveurs 1 L</p>  <p>95¢</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>	<p>Spécial pêche Boîte de 15 vers de terre</p>  <p>249\$</p> <p>À PRIX IMBATTABLE!</p>

Près de chez vous depuis 20 ans!

IL Y A TOUJOURS UN DÉPANNÉUR MAESTRO PRÈS DE CHEZ VOUS

Maestro chez François Vallin	Maestro du Fjord La Baie	Maestro Gino Arvida	Maestro 650 Chicoutimi	Maestro Duboss Arvida	Maestro Saint-Henri
Maestro Manic Lac-Kénogami	Maestro Barrette Chicoutimi	Maestro Tabagie Nelson Jonquières	Maestro Saint-Léonard Shipshaw	Maestro Madoc Saint-Honoré	Maestro 671 Saint-Honoré
Maestro Kéno Kénogami	Maestro Carole et Jean-Marc Saint-Thomas	Maestro Des Vétérans Dolbeau-Mistassini	Maestro des Rivières Saint-Méthode	Maestro L'Essentiel Jonquières	Maestro Chez Étienne Dolbeau-Mistassini

2 NOUVEAUX MAESTRO SE JOIGNENT AU GROUPE

Maestro C. Lavoie
1794, route 188
Chamard

Maestro
Marché Gagnon Plus
988, de l'Église
Alain

À CHAQUE SEMAINE, SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX ANNIVERSAIRE

2061854

Passage de Pierre Duchesne en politique

Le Parti libéral dépose une plainte

LA PRESSE

L'ancien journaliste de Radio-Canada Pierre Duchesne se serait placé en « conflit d'intérêts grave » selon le Parti libéral du Québec (PLQ), qui a déposé une plainte contre lui, hier, auprès du Conseil de presse et de l'ombudsman de Radio-Canada. Le principal intéressé réfute vivement ces accusations.

Dans sa lettre, le PLQ affirme que l'ex-journaliste a contrevenu aux règles déontologiques de la Fédération professionnelle des journalis-

tes du Québec (FPJQ) ainsi qu'aux normes journalistiques de Radio-Canada en ayant négocié son passage au Parti québécois lorsqu'il était en fonction. « Ils ont déposé cette plainte quatre ou cinq minutes avant mon point de presse, l'analyse est facile à faire, observe Pierre Duchesne, joint au téléphone par *La Presse*. Depuis le début de la semaine, ils essaient de me casser psychologiquement et là, ils veulent briser ma réputation. Je n'ai aucun problème à défendre mon bilan de 25 ans

de journalisme. Les libéraux veulent parler d'éthique, on va en parler. »

Pierre Duchesne rappelle que la direction de Radio-Canada lui a annoncé en février dernier qu'il serait rapatrié à Montréal en septembre prochain. « C'est à ce moment-là que j'ai amorcé une réflexion sur mon avenir professionnel, affirme-t-il. J'ai décidé de quitter Radio-Canada et je me suis négocié des tâches d'enseignement, un contrat de recherche à l'IREQ, et j'ai fait une demande de bourse auprès du Conseil des arts pour la rédaction d'une biographie. À aucun moment je n'ai discuté avec un parti politique. Mais la nouvelle est sortie sur les réseaux sociaux que j'étais ramené à Montréal contre ma volonté, et les rumeurs ont commencé à circuler. En 2007, des rumeurs semblables m'envoyaient à l'ADQ. Ça fait partie du jeu politique sur la colline. »

« Si j'avais pu décider de l'agenda, les choses se seraient déroulées plus lentement, ajoute le futur candidat dans la circonscription de Bordeas. Mais la réalité, c'est qu'on ne contrôle pas l'agenda. »

Le Conseil de presse devrait annoncer au cours des prochains jours s'il juge la plainte du PLQ

recevable. Le cas échéant, les libéraux devront fournir des faits pour appuyer leurs accusations. À ce sujet, le chef de la CAQ, François Legault, a écrit hier sur son compte Twitter qu'il avait eu un accrochage avec Pierre Duchesne il y a trois mois sur sa candidature au PQ.

À la société d'État, la règle est claire: un employé qui souhaite faire de la politique peut demander un congé sans solde, ce qu'ont fait Bernard Drainville et Christine St-Pierre (qui l'a demandé avant de prendre sa décision), mais une fois élu, l'employé doit démissionner. Le cas contraire, s'il souhaite revenir au travail, il doit accepter une assignation différente. S'il refuse, on l'invite à partir.

Depuis l'annonce du passage de Pierre Duchesne en politique, l'ombudsman de Radio-Canada a déjà reçu cinq plaintes (dont celle du PLQ) à son endroit.

« Le passage de l'un à l'autre est une étape très délicate compte tenu des principes d'indépendance et d'absence de conflits d'intérêts imposés aux journalistes, reconnaît Guy Amyot, secrétaire général du Conseil de presse. La transition idéale serait de partir, de réfléchir et après d'annoncer sa décision. Mais si le journaliste a



Pierre Duchesne a annoncé sa candidature pour le Parti québécois lors d'une conférence de presse.

(Photo La Presse)

respecté les principes déontologiques, pourquoi l'empêcherait-on de faire de la politique? »

Florian Sauvageau, professeur au département d'information et de communication de l'Université Laval, est du même avis. « C'est la prérogative de tout citoyen de participer au débat public, alors pourquoi la restreindre pour les journalistes? demande-t-il. D'autant plus qu'il serait bien difficile de fixer un délai. Six mois, un an? Pourvu que les principes éthiques soient respectés, on ne peut pas empêcher un journaliste d'avoir des allégeances. Ce qui ne signifie pas qu'il ne faut pas se poser des questions. »

CE QU'IL A DIT...

« À aucun moment j'ai engagé de discussions avec aucun parti politique sur des questions de candidature. Quand on est dans un bureau politique à Québec, je crois que c'est la dernière chose à faire. »

« Moi je ne sais pas si ça a été réservé pendant trois mois [la circonscription à un journaliste de Radio-Canada]. Je sais cependant que tous les partis politiques réservent des comtés surs pour candidatures de prestige. »

« Qui me fait des leçons d'éthique ici? Monsieur Jean Charest a dit qu'il fallait être à visage découvert. Moi, je n'ai jamais eu de salaire caché pendant dix ans. Moi je n'ai pas eu de rencontres avec des collecteurs de fonds qui ont été arrêtés par la police par la suite. »

« J'ai une passion emmaillée au cœur qui est celle du Québec. Ce qu'il faut pour le Québec c'est un pays. »

Spectacle
CABARET

Théâtre
Confidences d'un
Baby-Boomer

avec
Serges Turbide

Textes et conception
Serges Turbide

Collaboration
Pierre Doré

Son et éclairage
Dany Vachon

CHANTEUR
HUMORISTE
IMITATEUR

Du mardi au samedi à 20 h 30
Du 10 juillet au 25 août 2012

Forfaits :
Croisière sur le lac Saint-Jean, souper et spectacle
Profitez de notre **SPÉCIAL TERRASSE**

Réservation de 8 h 30 à 20 h
En région : 418 668-3016
Sans frais : 1 888 289-3016

Complexe touristique *Dam-en-Terre*
Alma, Lac-Saint-Jean

418 668-3016
www.damenterre.qc.ca

2960694

Le comptoir laitier de La Fromagerie **Goivin**

c'est Frais de l'été

21 pour *format petit SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ, OBTENEZ UNE DEUXIÈME CRÈME GLACÉE MOLLE

NOTRE HORAIRE ESTIVAL
7 jours sur 7
du lundi au dimanche
de 8 h 30 à 21 h

1113, rue Victoria, La Baie 418 544-8488

CROISIÈRE À BORD DU JACQUES-CARTIER

DIMANCHE 19 AOÛT 160\$ tx incl. et opc

De CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC
incluant: • Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
• Retour en autocar

Voyages **Gilbert**
Tél.: 543-0277
Titulaire d'un permis du Québec



dévoile la première image de la nouvelle salle de spectacle



Les travaux de rénovation vont bon train à la salle de spectacle de Chicoutimi qui ouvrira ses portes en janvier 2013. Diffusion Saguenay en dévoile d'ailleurs la toute première image.

Jusqu'à présent, environ 40 % des travaux ont été exécutés. Deux nouveaux contrats ont par ailleurs été octroyés à l'approche de la livraison prévue pour la fin novembre. Le lot numéro cinq, comprenant les

fournitures et l'installation des systèmes multimédia, a été attribué à Solotech Québec pour la somme de 111 457,18 \$. Le lot six pour la conque acoustique, le système de levage et l'habillage de la salle a quant à lui été confié à Équipement de théâtre G.C. Ltée pour un montant de 890 863,24 \$.

L'appel d'offres pour le dernier lot sera lancé le 10 juillet prochain. Il s'agit du contrat pour les sièges.

Proposant un environnement actuel et confortable, la nouvelle salle de spectacle pourra accueillir un minimum de 807 spectateurs, en plus d'offrir une qualité sonore largement accrue. Plusieurs spectacles y sont déjà prévus pour la saison 2012-2013.

Pauline Gagnon travaille depuis 17 ans au Conseil européen pour la recherche nucléaire à Genève. La physicienne saguenéenne était aux premières loges de la traque du boson de Higgs, dont la découverte a été confirmée cette semaine dans un congrès en Australie. La Presse s'est entretenue avec M^{me} Gagnon.

Découverte du boson de Higgs

Une Saguenéenne dans l'équipe

LA PRESSE

En plus de 20 ans de carrière, Pauline Gagnon n'avait jamais entendu des applaudissements dans un congrès de physique. Jamais... avant mercredi dernier à Melbourne, à la Conférence annuelle de physique des hautes énergies.

« J'avais l'impression d'être dans un concert de rock », explique la physicienne saguenéenne,

qui travaille depuis 17 ans au Conseil européen pour la recherche nucléaire (CERN), à Genève. « Tant à Genève, à la conférence de presse, qu'à Melbourne où elle était retransmise, il y avait des salves d'applaudissements à tout moment. À Genève, les gens ont fait la file à partir de 4h du matin pour avoir une place à la conférence de presse. »

M^{me} Gagnon, qui se trouve à la conférence de Melbourne, a

connu l'hiver dernier les affres de l'attente de la confirmation des résultats initiaux, dévoilés l'automne dernier. « Mes collègues d'Atlas, qui faisaient les analyses statistiques, nous donnaient les résultats régulièrement. Au début de l'année, le signal était à un certain point plus faible qu'en décembre. Mais on sait que les statistiques progressent de manière un peu chaotique, un peu inquiétante. Mardi dernier, on a eu la confirmation qu'on avait atteint le niveau désiré. Là encore, on ne savait pas si nos collègues de CMS allaient présenter quelque chose de plus fort que nous. »

Deux détecteurs du Grand collisionneur de hadrons (LHC) du CERN, Atlas et CMS (Solénoïde compact pour muons, en français), ont détecté chacun de leur côté le boson de Higgs, particule prédite par la physique théorique (le « modèle standard »), mais jamais observée. L'automne dernier, lors de l'annonce de la découverte, les physiciens d'Atlas et du CMS étaient certains à 95% d'avoir trouvé le

boson de Higgs. Depuis mercredi, leur certitude est grimpée à 99,99 995% « sigma 5 » ou 5 chances sur 10 millions.

Canal de désintégration

Pauline Gagnon travaille toujours sur le boson de Higgs au sein de l'équipe d'Atlas. « Mon travail, c'est un canal de désintégration du boson de Higgs en particules invisibles. Ce n'est pas prévu par le modèle standard. C'est un canal qui n'est pas si fréquent que ça. On aura les premiers résultats cet été. »

Cela signifie-t-il que le modèle standard est erroné?

« Tout le monde s'entend pour dire que le modèle standard a des limites, dit M^{me} Gagnon. Il ne décrit pas du tout la matière noire et la masse des neutrinos. Les équations du modèle standard "pètent au frein" arrivées à une certaine énergie. On est presque là au LHC. Si on veut faire une comparaison, on peut dire que les quatre opérations de base, soustractions, additions, multiplications et divisions, suffisent amplement

pour la vie courante. Mais de temps en temps, on a besoin de géométrie, d'algèbre, de calcul intégral. »

La physicienne québécoise a toujours été intéressée par le fonctionnement du monde physique. « Avant même de commencer l'école, j'ai toujours voulu savoir de quoi la matière était faite. Au départ, je pensais que la chimie répondrait à mes questions. Ensuite, j'ai réalisé que c'était plutôt la physique des particules. Je me souviens encore quand un professeur au secondaire nous a parlé de l'existence de l'antimatière. Mon cœur s'est arrêté. »

Durant ses études postdoctorales à l'Université Carleton, à Ottawa, M^{me} Gagnon a commencé à travailler au CERN. Elle est maintenant officiellement affiliée à l'Université de l'Indiana. « En tant que chercheuse, je n'ai jamais pu trouver un poste au Canada, déplore-t-elle. Mes jeunes collègues doivent soit quitter la physique, soit s'exiler. » □

La Pulperie de Chicoutimi MUSÉE RÉGIONAL ET SITE HISTORIQUE

4 EXPOSITIONS À NE PAS MANQUER



1 **Nouvelle exposition permanente à la fine pointe de la technologie**
Cette exposition interactive retrace la carrière du peintre Arthur Villeneuve et fait un retour sur plusieurs événements marquants de sa vie. Sans aucune formation artistique, Arthur Villeneuve a su se tailler une place importante dans le paysage artistique québécois grâce à un talent brut, un style personnel et un imaginaire étonnant.

Arthur Villeneuve

2 DE TERRE ET DE FEU L'HISTOIRE DE LA POTERIE AU SAGUENAY



Cette exposition couvre plus d'un siècle d'histoire sur la production de la poterie au Saguenay. On peut notamment y admirer des pièces de Charles Belleau, Napoléon Tremblay, Odilon Delisle, Jean-Claude Coiteux, Claude Grenier, Alain-Marie Tremblay et Suzanne Tremblay.

Du 28 avril au 7 octobre 2012

3 AUX LIMITES DE LA MÉMOIRE : OBJETS DE CURIOSITÉ



Inusités, différents, méconnaissables, désuets, inconnus... les objets. Les objets domestiques utilisés au Québec au cours des derniers siècles nous racontent ici leur histoire et nous dévoilent leur utilité parfois particulière. Écoutons-les!

Du 19 mai au 7 octobre 2012

4 L'ÉGYPTE, LE DON DU NIL



Découvrez la vie des Égyptiens au temps des pharaons en explorant la civilisation égyptienne à travers divers sujets dont l'éducation, la religion et l'au-delà. Vous pourrez également observer une reproduction d'un sarcophage grandeur nature.

Du 5 mai au 30 septembre 2012

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI / MUSÉE RÉGIONAL
300, rue Dubuc, Saguenay (arr. Chicoutimi)
Tél. : 418.698.3100, poste 1300 ou 1318 (fin de semaine)
Sans frais : 1.877.998.3100
www.pulperie.com info@pulperie.com



HÔTEL UNIVERSEL MONTREAL

NOUVEAU

Piscine extérieure chauffée Resto-Bar Le Toit Rouge

Piscine intérieure chauffée 3 catégories de chambres

* Valide du 23 juin au 16 septembre 2012.

Hôtel de 4 étoiles. À l'ombre du Parc Olympique et Jardin botanique, en quelques minutes vous êtes au centre-ville/Vieux-Montréal. La Ronde, feux d'artifice, casino de Montréal, en voiture ou en métro. Nouvelle catégorie de chambres PRESTIGE.

SPÉCIAL à partir de **89\$**
(par nuit, 1 à 4 personnes)

Non disponible:
• JUILLET: 4 au 7, 25 au 28
• AOÛT: 8 au 18

Viau Stationnement GRATUIT

Navette incluse pour certains sites.

FORAITS ET BILLETS D'ATTRACTION DISPONIBLES SUR PLACE

* Sujet à disponibilité. Non applicable aux autres promotions en vigueur aux tarifs groupes ou réservations existantes.

Réservations: 1 800 567 0223 5000, Sherbrooke E., Montréal QC Tél.: 514-253-3365
www.hoteluniverselmontreal.com

Scrutin syndical dans la construction

Changement inattendu dans l'industrie

FRANCIS VAILLES
La Presse

Le scrutin syndical des travailleurs de la construction donne un nouveau visage à l'industrie, mais ce n'est pas celui qu'on attendait. Trois vieux syndicats perdent des plumes, un nouveau joueur émerge et le géant, la FTQ-Construction, maintient ses appuis.

Le scrutin a été tenu par la poste pour la première fois de son histoire. Ce scrutin secret, exigé par la ministre

du Travail, Lise Thériault, devait permettre d'éviter l'intimidation dans les bureaux de vote, entre autres.

En juin, 15 % des 115 765 travailleurs admissibles ont donc voté pour un changement d'allégeance, après la période de maraudage. Le fait de ne pas voter était considéré comme une volonté de ne pas changer d'association syndicale.

Les résultats rendus publics hier surprennent. Alors qu'on s'attendait à un recul de la FTQ-Construction, la centrale gagne des appuis.

Elle représente maintenant 43,85 % des travailleurs, un

Les résultats rendus publics hier surprennent. Alors qu'on s'attendait à un recul de la FTQ-Construction, la centrale gagne des appuis.

gain de près d'un point de pourcentage sur le dernier scrutin, tenu en 2009.

Le directeur général de la

FTQ-Construction, Yves Ouellet, est très heureux des résultats. « La stratégie du gouvernement du Québec pour tenter de nous discréditer en lançant des allégations de toutes sortes n'a pas fonctionné », a déclaré M. Ouellet.

Le grand gagnant est cependant le plus petit des joueurs, le Syndicat québécois de la construction (SQC). Il gagne quatre points de pourcentage, à 10,44 %, et dépasse maintenant la CSN-Construction.

« On est très fier, ça rejailit sur toute l'équipe », a dit la

PDG, Sylvain Gendron. Selon M. Gendron, la progression constante de la SQC s'explique par la présence du syndicat sur le terrain et l'écoute de ses membres. Le syndicaliste ne nie pas que les plus faibles cotisations prélevées aux membres soient un facteur.

Le perdant du scrutin est la CSN-Construction, qui tombe dernière des cinq syndicats de l'industrie, à 8,55 % de représentativité. Il s'agit d'un recul de deux points de pourcentage sur 2009. La direction du syndicat n'a pas voulu commenter les résultats.

Les deux autres perdants sont la CSD-Construction et le Conseil provincial du Québec des métiers de la construction (International). Cette dernière a reculé à 24,4 % de représentativité, en recul de 1,7 point de pourcentage. « C'est clair qu'on ne saute pas de joie. Mais on a été attaqué de toute part depuis l'automne. La ministre Lise Thériault nous a démonstré », a déclaré Donald Fortin, directeur général de l'International.

Il note que l'appui de la CSD-Construction et de la CSN-Construction à la Loi 33 de la ministre Lise Thériault ne leur a pas profité, puisqu'ils subissent eux aussi des reculs. Selon lui, le bond de la SQC s'explique par leur très faible taux de cotisation. « Ils n'ont pratiquement pas de services, pas de bureaux », dit-il.

Le perdant du scrutin est la CSN-Construction, qui tombe dernière des cinq syndicats de l'industrie, à 8,55 % de représentativité. Il s'agit d'un recul de deux points de pourcentage sur 2009.

De son côté, la CSD-Construction a reculé 1,4 point de pourcentage, à 12,7 %.

La nouvelle représentativité va influencer les négociations des quatre conventions collectives de l'industrie, prévues cet automne. En vertu de la nouvelle loi, une entente devra être entérinée non seulement par des syndicats représentant plus de 50 % des votes, mais également par au moins trois des cinq syndicats. La FTQ-Construction s'est plaint au Bureau international du travail (BIT) à ce sujet.

Rappelons que d'ici quelques mois, en vertu de la Loi 33, ce ne sont plus les syndicats qui placeront leurs membres sur les chantiers, mais la Commission de la construction du Québec. □



7 au 15
juillet 2012

Marathon 42 km PROCO
7 JUILLET 2012
Premier départ de Desbiens dès 9 h
Beach Flash Party de 11 h à 16 h 30
Complexe touristique Dam-en-Terre

Régate d'aviron de mer
présentée par **NUTRINOR**
SAMEDI 14 JUILLET 2012
Parc national de la Pointe-Taillon
Premier départ à 8 h 30
C'est dans le décor enchanteur du
Parc national de la Pointe-Taillon
que se tiendra la compétition
d'aviron de mer sanctionnée en
Amérique du Nord.

Randonnée familiale PROCO
8 JUILLET 2012
Randonnée en kayak avec guide
de 13 h à 16 h. Départ à
la marina de Saint-Cœur-de-Marie.
ACTIVITÉ GRATUITE
sur réservation 418 662-4083
places limitées

Olympiade familiale ALMA KIA
12 JUILLET 2012
de 13 h à 16 h à la Dam-en-Terre
ACTIVITÉ GRATUITE - Sur réservation 418 662-4083
places limitées

festivalma.com

Tourisme Québec
Info : www.festirame.com ou 418 662-4083

NOUVEAU...CET ÉTÉ... À SAGUENAY...
au **Cabaret de**
l'Hôtel La Saguenéenne

SPECTACLE À GRAND DÉPLOIEMENT

MAGIE
MAGIE

Apparence
ILLUSIONS ET MULTIMÉDIA



Érik K
illusionniste

FORFAIT
SOUPER
SPECTACLE
À SAVEUR
MAGIQUE

5 juillet au 31 août 2012

Consultez l'horaire des représentations
BILLETTERIE Réseau **RéserveTech**
418.545.3330 / 1.877.545.3330
www.reservatech.net

HÔTEL LA SAGUENÉENNE
Forfait : 418.545.8326 / 1.800.461.8390
www.lasagueneenne.com

Trafic d'enfants

La Chine arrête 802 personnes

ASSOCIATED PRESS

PÉKIN - La police chinoise a arrêté 802 personnes soupçonnées d'avoir participé au trafic d'enfants, et a libéré 181 enfants dans le cadre d'une opération majeure s'étendant dans 15 provinces, a annoncé vendredi le ministère chinois de la Sécurité publique.

Cette récente opération a permis de démanteler deux réseaux de trafic et mené à l'arrestation des têtes dirigeantes, a précisé le ministère dans une déclaration publiée sur son site internet.

Le trafic d'enfants est un problème important en Chine. La politique de l'enfant unique, qui limite la majorité des couples vivant en ville à un enfant,

et les couples ruraux à deux si le premier est une fille, a alimenté un marché de vente et d'achat d'enfants, particulièrement de garçons, en raison d'une préférence traditionnelle pour les héritiers mâles.

Plusieurs bébés victimes de ces réseaux de trafic sont enlevés, mais certains sont vendus par des familles qui sont trop pauvres pour s'occuper d'un enfant, ou qui ne veulent pas de fille.

L'opération nationale a été mise sur pied plus tôt cette année après que des policiers locaux eurent repéré des indices de ce genre de trafic, incluant la présence fréquente de femmes enceintes, provenant d'autres villages, dans une clinique de la province

de Hebei (nord), a précisé le ministère. Des médias d'État ont révélé que des parents désirant vendre leurs enfants pouvaient trouver des acheteurs potentiels via cette clinique.

Un médecin travaillant dans cette clinique a été arrêté, a précisé un média officiel. Il n'a pas été possible de savoir si les femmes enceintes faisaient partie des gens arrêtés.

Dans la province de Henan, dans le centre du pays, l'inspection d'un autocar a permis de découvrir quatre suspects qui avaient tenté de vendre quatre enfants, a dit le ministère.

Au dire des médias officiels, une fillette peut se vendre entre 30 000 et 50 000 yuans

(de 4800 \$ à 8000 \$ US), tandis qu'un garçon peut trouver preneur pour de 70 000 à 80 000 yuans (de 11 200 à 12 800 \$ US). L'an dernier, la Chine a libéré plus de 8000 enfants qui ont

été enlevés ou volontairement vendus par leurs parents.

Les tribunaux chinois imposent des peines sévères, y compris la peine de mort, aux trafiquants d'enfants. □

Virus informatique

9000 ordinateurs menacés

MONTRÉAL (PC) - Environ 9000 ordinateurs canadiens pourraient être infectés d'un virus et coupés de leur accès au web lundi lorsque la police fédérale américaine éteindra certains serveurs temporaires, a prévenu vendredi un professeur de l'université Queen's, à Kingston, en Ontario.

Le professeur d'ingénierie électrique et informatique Tho-

mas Dean a expliqué qu'un total de 300 000 ordinateurs - majoritairement aux États-Unis, en Inde et en Italie - pourraient être touchés.

Le FBI a épinglé les pirates informatiques l'automne dernier et remplacé les serveurs infectés par des serveurs inoffensifs pour empêcher les victimes de perdre leur accès au web, mais ces serveurs seront éteints lundi. □

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles berline CTS à transmission automatique 2012 (GM659/LSB/MKO) et SRX (A-2012 (GM626/ISA). Les frais liés à l'inscription au PROGRAMME s'appliquent, et les droits sur les ventes sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques optionnelles. 1. Prix à l'achat de 37 960 \$ pour la CTS à propulsion arrière, de 40 510 \$ pour la CTS à traction intégrale et de 42 650 \$ pour la SRX. Paiements mensuels basés sur une location de 48 mois, à un taux de location de 0,9 % pour la berline CTS et de 1,9 % pour la SRX. Sur approbation de crédit de la Financial Corporation. Limite annuelle de 20 000 km, 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (100 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un rabais avant les taxes de 2 500 \$ pour la berline CTS et de 1 000 \$ pour la SRX. Ce rabais est un crédit de location offert au consommateur par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 2. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMR Québec (excepté la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant l'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le consommateur peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peuvent être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca



POURQUOI CONDUIRE QUAND VOUS POUVEZ PILOTER?

BERLINE CTS 2012
PROPULSION ARRIÈRE

MISE DE FOND 0\$	PAIEMENT 455 \$/MOIS	LOCATION 48/MOIS
----------------------------	--------------------------------	----------------------------

TRACTION INTÉGRALE

MISE DE FOND 0\$	PAIEMENT 465 \$/MOIS	LOCATION 48/MOIS
----------------------------	--------------------------------	----------------------------

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

Moteur V6 de 3,0 L développant 270 chevaux

SRX 2012

MISE DE FOND 0\$	PAIEMENT 539 \$/MOIS	LOCATION 48/MOIS
----------------------------	--------------------------------	----------------------------

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION

PROGRAMME ENTRETIEN SUPÉRIEUR

ARNOLD JONQUIÈRE
2595, RUE GODBOUT
418 548-0821

DUCHESNE ALMA
450, BOUL. DEQUEN NORD
418 662-3431

PAUL ALBERT CHICOUTIMI
870, BOUL. TALBOT
418 696-4444



Moteur V6 de 3,6 L développant 308 chevaux

offrescadillac.ca

Mathieu Valade à la galerie Séquence

Lorsque les objets nous parlent

SOPHIE TURBIDE

sturbide@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Avec un mélange de minimalisme et de dispositifs mécaniques plus modernes, l'exposition *Hyperobjets* de Mathieu Valade a de quoi surprendre. Le sculpteur expose des oeuvres créées de 2009 à aujourd'hui durant tout l'été, à la galerie Séquence de Chicoutimi.

Dans ses sculptures, l'artiste mélange les formes géométriques utilisées par les minimalistes dans les années 60 avec des méthodes plus actuelles. « L'idée de base est de prendre des formes géométriques et de les accoler à un système », explique Mathieu Valade.

L'artiste utilise des jeux de lumière, de la musique, des déclencheurs et des sons pour faire vivre une expérience esthétique aux visiteurs. « C'est le rapport à l'effet. C'est l'expérience esthétique qui nous amène à dire qu'une

oeuvre représente un objet », a-t-il fait savoir, lors d'une entrevue à la galerie Séquence. Les gens qui visitaient la galerie au passage du *Quotidien* ont d'ailleurs tous été surpris par les déclencheurs installés près de certaines oeuvres.

En fait, le sculpteur ne veut pas imposer aux gens son idée de ce que représentent ses oeuvres. À partir des formes et des matériaux utilisés, il souhaite que les visiteurs le découvrent par eux-mêmes.

Deux sculptures représentant des chiens, *Chercher l'abyme* et *Se reconnaître*, font partie de l'exposition. « Le chien a un caractère d'humanité. Pour moi, c'est l'animal qui représente le plus l'homme », mentionne-t-il.

Quant à l'oeuvre *Marcher quand même*, pour laquelle l'artiste a utilisé une boule disco, elle parle de la désillusion vécue par les adolescents. « J'ai utilisé un objet qui existe déjà pour le transformer à

ma façon. Elle marche quand même, mais pas comme elle est supposée », déclare l'artiste, en parlant de la boule disco qui bouge, mais qui ne tourne pas sur elle-même comme l'objet le fait naturellement. Une musique qui représente le début de l'adolescence pour l'artiste se fait entendre dans cette pièce.

En plus des autres sculptures, Mathieu Valade présente plusieurs dessins et une vidéo dans la vitrine de la galerie. Son exposition occupe les deux étages du centre d'art contemporain.

Le sculpteur ne veut pas imposer aux gens son idée de ce que représentent ses oeuvres. À partir des formes et des matériaux utilisés, il souhaite que les visiteurs le découvrent par eux-mêmes.

Le sculpteur estime qu'il est loin du stéréotype de l'artiste qui aime produire ses oeuvres « tout seul avec ses émotions ». « J'aime travailler en équipe. Pour cette exposition, on a travaillé à quatre personnes, à temps plein, pendant deux mois dans mon atelier », raconte-t-il.

Il précise que l'art visuel possède un caractère très intime. « Certains trouvent l'exposition triste, d'autres la qualifient de festive », soutient-il. Jusqu'à maintenant, la galerie a reçu de bons commentaires sur l'exposition.

Enseignant

Originaire de Valleyfield, Mathieu Valade demeure au Saguenay depuis trois ans. Il enseigne les arts à l'Université du Québec à Chicoutimi. « Ça nourrit la réflexion, c'est valorisant et j'aime ça. Il faut une grande ouverture, car il y a plein d'affaires que je n'aime pas dans les arts », souligne le professeur.

Ce dernier s'inspire de la vie de tous les jours et de l'histoire de l'art pour créer ses oeuvres. « Parfois, c'est quand je travaille sur une oeuvre que ça m'inspire et que ça déclenche une nouvelle idée. Faire de l'art stimule la créativité », explique-t-il.

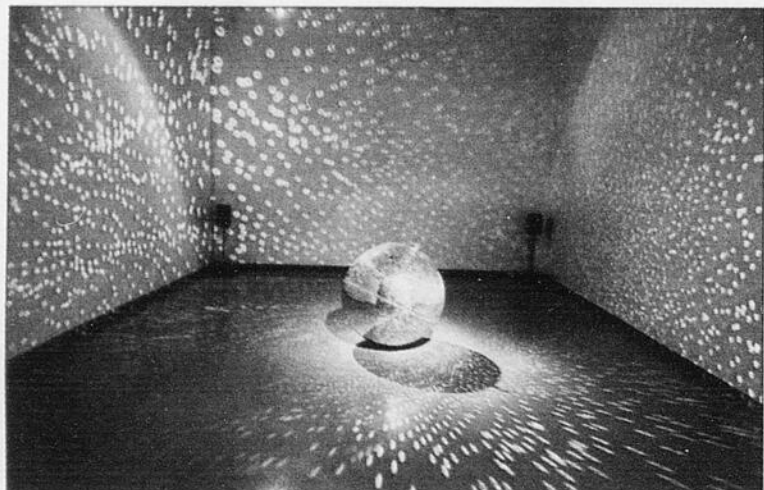
L'artiste compte plusieurs expositions à son actif au Québec, mais il s'est également rendu à Sao Paulo, Edmonton, La Havane et Kelowna.

Hyperobjets se termine le 19 août prochain. □

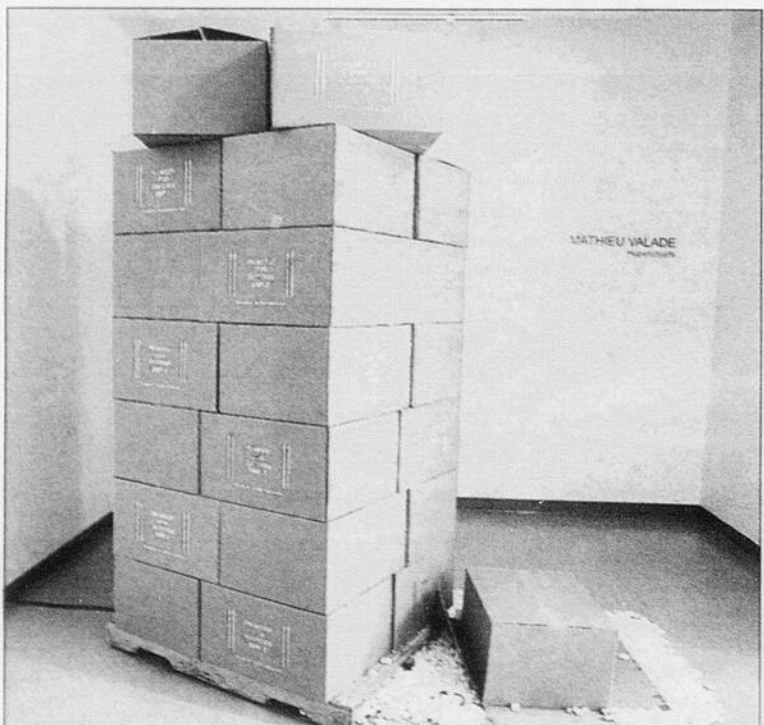
Photos Jeannot Lévesque



Mathieu Valade explique que sa sculpture intitulée *Se reconnaître* permet au public de faire partie de l'oeuvre grâce au miroir.



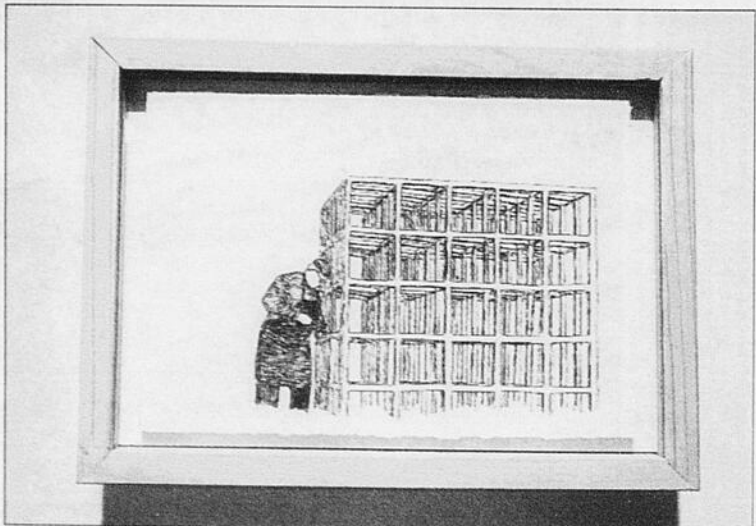
L'artiste a utilisé une boule disco et l'a transformée à sa façon pour représenter les désillusions des adolescents.



L'oeuvre *Ouvrir la brèche* démontre bien l'importance des formes géométriques dans les oeuvres de l'artiste. Un dispositif qui déclenche des sons et du mouvement a été installé près de cette sculpture.



Chercher l'abyme représente un chien sur une étendue d'eau. Cet animal est celui qui représente le mieux l'homme, selon l'artiste.



Plusieurs dessins de l'artiste sont exposés sur les murs et complètent bien l'exposition de sculptures.

Premier album pour The Toxics

Mélange de blues, de métal et de rock

SOPHIE TURBIDE

sturbide@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le groupe saguenéen The Toxics a fait son entrée dans le marché musical régional en lançant son tout premier album intitulé *Dirty Times*. Plusieurs personnes ont assisté à l'événement qui s'est déroulé le 29 juin dernier au K-Baret à Jonquière.

Le groupe, fondé en 2008, est composé de François Tremblay, à la guitare et au chant, Martin Dufour, à la basse, et Patrice Desbiens, à la batterie, tous originaires d'Arvida. « C'est moi, à l'époque, qui faisait une couple de spectacles par année dans des bars. Je jouais du blues et j'ai décidé que je voulais faire mes propres affaires », a fait savoir le chanteur, lors d'une entrevue téléphonique. Celui-ci est allé voir Martin et Patrice avec qui il avait déjà joué. « Les gars ont tout de suite embarqué », précise-t-il.

Les trois membres ont mis en commun leurs trois styles musicaux. C'est donc un mélange de blues, de métal et de rock qu'on peut entendre dans *Dirty Times*.

François Tremblay a composé les textes et la musique des chansons incluses dans l'album. « J'arrive avec les accords de base et les paroles et on s'assoit pour que tout le monde mette ses couleurs dans les chansons », explique le chanteur.

Ce dernier raconte une partie de sa vie dans *Dirty Times*. « L'album est fait avec beaucoup de mes textes personnels. C'est une grosse peine d'amour », indique-t-il.

Les treize pistes de l'album sont en anglais. « C'est une question de sonorité. On dirait que c'est plus difficile de faire du rock'n roll en français », mentionne le chanteur, qui n'écarte pas complètement l'idée d'écrire un jour en français. Le musicien a dû apprendre à écrire et à parler dans sa langue seconde avec l'aide d'une de ses amies pour interpréter les chansons.

À partir du moment où ils sont entrés en studio, les membres ont travaillé deux ans sur l'album. « Ça a été un long processus. On a tout fait nous-mêmes de A à Z », souligne le chanteur. L'album a été enregistré et mixé par le bassiste Martin Dufour, dans son studio, et le « mastering » a été réalisé par Damien Tremblay. « On a eu une « badluck » avec le programme d'enregistrement. Le drum était tout enregistré, on a appuyé sur une mauvaise touche et tout est parti », raconte le chanteur, en ajoutant qu'ils

n'étaient jamais vraiment satisfaits de leur travail.

L'album est disponible chez GD Musique et Ivonic Desbiens. La formation est aussi en attente d'une confirmation du Archambault à Chicoutimi. Environ 200 albums ont été vendus jusqu'à maintenant. « Le but de cet album, c'était d'avoir une carte de visite pour les endroits où on va jouer », soutient le chanteur.

Deuxième album

Quelques jours après la sortie du premier album, le chanteur a avoué que le groupe avait déjà hâte au prochain. « La moitié de l'album est déjà écrit. Cette année on rentre en studio », affirme-t-il.

Le groupe désire faire une tournée partout au Québec puisqu'il n'a pas encore eu la chance de faire des prestations à l'extérieur de la région. Le groupe fera une prestation dans le cadre du BildoFest, le 27 juillet prochain, à La Baie. « On aime faire des spectacles, improviser... Nos chansons ne sont jamais pareilles en spectacle. Les couleurs changent beaucoup », termine François Tremblay. □

Le groupe The Toxics a lancé son premier album intitulé *Dirty Times*, la semaine dernière, au K-Baret à Jonquière.

(Courtoisie)



LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME 25 ANS DU 5 JUILLET AU 18 AOÛT

INFORMATIONS
Téléphone: 418 698-4080
Sans frais: 1 888 873-3333
Internet: www.fabuleuse.com
THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL

Une présentation de
Ville de Saguenay Allegro
Résidences pour retraités

APRÈS LES MÉGA SUCCÈS DÉCEMBRE, DE CÉLINE DION À LA BOLDUC ET PARTY,

LE COUNTRY DE QUÉBEC ISSIME
COWBOYS
DE WILLIE À DOLLY

DU 5 JUILLET AU 25 AOÛT AU THÉÂTRE PALACE ARVIDA
1 888 873-3333 | 418 698-4080 | quebecissime.net

Le burlesque encore à l'honneur

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - *Le Oh! Cabaret* animera les planches du Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière pour une quatrième saison. Du 11 juillet au 4 août, le burlesque sera à l'honneur grâce au collectif À tour d'role qui promet encore une fois un été chaud.

Maud Côté, Vicky Côté, Guylaine Rivard et Michel Otis récidivent. Au cours de la saison estivale, ils présen-

teront 17 numéros qu'ils ont eux-mêmes créés et mis en scène dans un spectacle de variétés d'une durée de près de deux heures.

«C'est presque un nouveau spectacle. Sur 17 numéros, on en a conservé quatre de la dernière édition, explique Guylaine Rivard, membre du collectif. On a seulement conservé ceux que les gens ont le plus aimés l'an passé. Ce sont des numéros qu'on peut revoir deux ou même trois fois. On espère aller

chercher de nouveaux spectateurs, mais aussi que les gens reviennent.»

Pour le quatuor, créer les numéros du cabaret constitue un véritable plaisir.

«On aime créer des numéros. On amorce les représentations et on commence à créer des numéros pour l'année prochaine en même temps!»

Le Oh! Cabaret propose une succession de tableaux burlesques. «C'est vraiment un cabaret, avec de la danse et des numéros burlesques. C'est de l'humour léger, complètement fou, avec une part de sensualité. On ne se censure pas», décrit Guylaine Rivard.

Salle idéale

Le collectif est heureux de coproduire le spectacle avec le Café-Théâtre Côté-Cour. «La salle est idéale pour ça. On est tout près des gens. Ils peuvent voir nos mimiques. On a du fun à travailler sur ce spectacle et ça se transmet dans la salle. Les gens se dérouillent.»

Le Oh! Cabaret sera présenté à 16 reprises, du mercredi au samedi, à 20h30. □

VOUS VOULEZ Y ALLER ?

QUOI? Le Oh! Cabaret
QUAND? 11 juillet au 4 août
OÙ? Café-Théâtre Côté-Cour
BILLETS: 25\$, étudiants et travailleurs culturels 20\$
TÉL.: 418-542-1376
INFOS: www.cotecour.ca



Guylaine Rivard, Michel Otis, Vicky Côté et Maud Côté présenteront un cabaret burlesque pour une quatrième saison au Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquière, à compter du 11 juillet.

(Courtoisie)

LeQuotidien seville Place du Royaume

T'OFFRENT LA CHANCE DE GAGNER
UNE SÉANCE DE MAGASINAGE POUR TOI ET UNE DE TES AMIES
(150 \$ CHACUNE) À PLACE DU ROYAUME !
OU L'UN DES 25 LAISSEZ-PASSER DOUBLES
POUR LA PREMIÈRE DU FILM !

DANSEZ 4
DANS LES RUES 4
VF de STEP UP REVOLUTION

EN PLUS, RENDEZ-VOUS AU SERVICE À LA CLIENTÈLE DE PLACE DU ROYAUME ! VOUS POURRIEZ GAGNER DES ENSEMBLES CADEAUX !

LE JEUDI 26 JUILLET À 19 H AU CINÉMA ODYSÉE CHICOUTIMI
(1401 boul. Talbot, Chicoutimi)

Concours «Dansez dans les rues 4 - LE QUOTIDIEN»
Postez-le au 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____ AGE _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____
Prérez d'écrire lisiblement.

Pour participer - Aucun achat requis. Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 6 et 7 juillet et le tirage aura lieu le 17 juillet 2012. La liste des 25 gagnants paraîtra dans l'édition du 19 juillet. La valeur des prix est de 950 \$. Les fautes de frappe ne sont pas acceptées. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlement du concours disponible chez Les Films Seville.

AU CINÉMA DÈS LE 27 JUILLET !

DanseDansLesRues4.com facebook.com/LesFilmsSeville
Youtube.com/LesFilmsSeville

2894946

L'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay

Des contes et légendes tout l'été

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

L'ANSE-SAINT-JEAN - Des conteurs d'ici et d'ailleurs feront revivre contes, légendes et récits à L'Anse-Saint-Jean et Petit-Saguenay au cours de la période estivale. Les Contes de la pleine lune organisent sept soirées dans le cadre de la quatrième édition de l'événement.

Les organisateurs ont opté pour quelques spectacles répartis au cours de l'été plutôt que pour un festival tenu au cours d'une même semaine.

« Nous avons choisi l'option d'une série de spectacles pour en avoir tout au long de l'été », explique Nadine Walsh, organisatrice.

Les Conteurs du Fjord ouvrent la série ce soir, avec

Le Yâb' est dans l'Fjord, une soirée qui se tiendra au 31 Chemin Saint-Thomas Nord à L'Anse-Saint-Jean. Pour l'occasion, des conteurs de la région célébreront en mots notre coin de pays.

« C'est une soirée avec des conteurs amateurs, précise Nadine Walsh. Les autres activités mettent en scène des conteurs professionnels. »

Le 4 août, Alain Lamontagne, harmoniciste, podorythmiste, conteur, auteur et compositeur originaire de Montréal offrira un spectacle solo constitué de contes et de musique. Celui qui a remporté un Félix pour son disque *Souffle* sera de retour le lendemain, à 10 h, pour la *P'tite lune*, une activité destinée aux jeunes à partir de 7 ans.

Les 1^{er} et 2 septembre, Élias Côté et Nadine Walsh, tous

deux originaires de la région, proposeront *Langue fourchue et corne poilue*, un mélange de contes, légendes et récits de vie mettant en vedette le Saguenay.

Les 28 et 29 septembre, Denis Gadoury présentera *Le torrieu*. Celui qui a parcouru le Québec, les Territoires-du-Nord-Ouest et le Manitoba avec ses anecdotes cocasses partagera ses récits et sa façon traditionnelle de faire vivre l'histoire.

Les soirées débutent à 20 h, sauf l'activité destinée aux enfants qui se tiendra en matinée.

Le coût d'entrée est de 5 \$ pour les adultes et de 3 \$ pour les enfants. Les détails de la programmation sont disponibles au www.facebook.com/contespleinelune. □

On connaît bien Washington l'opulente, mais que connaît-on de son pendant plus radin? Il est possible de visiter la capitale américaine pour moins d'un sou... ou presque! Une panoplie d'activités et de tours gratuits reprennent juste à temps pour voir fleurir les cerisiers d'avril. Et dès mai, l'été s'installe! À longueur d'année, les portes des musées et de la forteresse politique américaine s'ouvrent pour une immersion de culture.

Washington pour moins d'un sou

MONICA LALANCETTE

Collaboration spéciale

Ce n'est pas une impression: la capitale américaine fait voir double. Quadruple, même! L'architecte du XVIII^e siècle Pierre Charles L'Enfant a dessiné le Capitole de façon à ce que son immense dôme blanc soit visible de partout où pointe la rose des vents. Et le cœur politique américain y résonne toujours. En semaine, les visiteurs côtoient les politiciens dans les corridors bondés. La réservation d'un tour au Capitole se fait en quelques clics, mais une visite au comptoir d'information élargit les possibilités. Après tout, la Cour suprême et la bibliothèque du Congrès sont tout près!

À l'ouest de la colline se trouve la Maison-Blanche. Normalement accessible moyennant un courriel à l'ambassade canadienne, le fort présidentiel était encore interdit d'accès aux visiteurs étrangers au moment de publier ce texte. La vue extérieure n'en est pas moins impressionnante! On rapporte d'ailleurs y apercevoir le bout du museau d'un résident présidentiel bien spécial: nul autre que Bo, le chien de la famille Obama.

Une ville en fleurs

Guetté à l'ouest par le Lincoln Memorial et à l'est par le Capitole, le Mall offre une promenade verdoyante à l'ombre de l'Obélisque et sous les toits des musées gratuits.

Pour la 100^e fois, les rives du Tidal Bassin se sont couvertes de fleurs de cerisier dès la fin de mars. Pendant tout le mois d'avril, le Cherry Blossom Festival a célébré le spectacle fleuri dont la durée de vie d'au plus une trentaine d'années a pu être déjouée cette année encore par de bons soins horticoles.

À l'horizon, tard le soir, quelque chose de mystique plane

sur les monuments du Mall. La longue promenade au fil de la demi-douzaine de monuments est un incontournable washingtonien, qui peut d'ailleurs être pris d'assaut sur le dos de trottinettes Segway! Le pas pourrait bien être donné par les martèlements des chantiers qui fourmillent d'est en ouest. Les visiteurs de l'été apprécieront néanmoins une Reflecting Pool à laquelle on a redonné du lustre; mais l'Obélisque endommagé par la secousse d'août 2011 troque temporairement sa vue haut perchée par celle du Old Post Office, dont l'accès est gratuit. Au sommet, rien autour n'échappe à l'oeil du touriste!

Culture gratuite

Longer le parc sur les trottoirs donne accès aux musées gratuits du Smithsonian, vedettes du film Une nuit au musée. Dix-neuf musées se partagent les collections de ce complexe de recherche vieux de 166 ans.

Pour en voir de toutes les couleurs et de tous les arts, un tour du musée circulaire Hirshorn s'impose. Et puisqu'il faut un énorme endroit pour exposer des avions et des fusées, les visiteurs du Musée de l'air et de l'espace ne pourront faire autrement que de se promener le nez en l'air! Pour un safari tout en sculptures, le petit Musée de l'art africain est tout indiqué. Les amateurs d'artefacts aimeront par ailleurs observer la reconstitution de squelettes de dinosaures au Musée d'histoire naturelle. Puis le temps fait marche arrière sur le pas du Musée d'histoire américaine, et dans les salles chargées d'émotion du Musée de l'Holocauste.

Outre ses collections inanimées, le Smithsonian compte bien des artefacts vivants! Le Zoo national fait prendre l'air à toute une ménagerie exotique. Le Jardin botanique de Capitol

Hill fait quant à lui office de « serre nationale » - même mondiale -, avec plus de 4000 fleurs et plantes qui sentent bon la nature. Tout ça, évidemment, ne coûte pas un sou!

Musique pour l'âme économe

Tous les soirs, un des halls du Kennedy Center for Performing Arts attire les foules comme nulle autre salle de spectacle. Des centaines d'amateurs économes d'arts de la scène se massent autour du Millennium Stage pour assister gratuitement aux prestations de musiciens, de comédiens, de danseurs et de groupes musicaux connus et appréciés. La soirée vaut son pesant d'or! □



La rue U ou «U Street» vaut le détour si vous visitez la capitale américaine.

(Archives Le Soleil)

Parcourir l'histoire à vélo

(ML) - À un jet de pierre de Washington, les banlieues de Georgetown, d'Alexandria et d'Arlington sont des attractions toutes indiquées pour un bain d'histoire à peu de sous.

À bicyclette ou à pied, le petit havre portuaire de Georgetown en a long à conter sur les débuts de la nation américaine! Sur le dos d'une bicyclette louée pour une poignée de dollars, il prendra environ une heure pour parcourir l'African American Heritage Trail ou le Self-Guided Kennedy Walking Tour.

Georgetown l'historique est également au goût du jour! Nombre de boutiques de renom et de restaurants défilent le long des rues M et Wisconsin, qui deviennent bondées à la new-yorkaise pendant les fins de semaine. Pour un arrêt gourmand dans cette ville du XVIII^e siècle, le Wisey's et le Cafe Tu-O-Tu comptent parmi les fourchettes légères pour le portefeuille. La cuisine internationale est également aux tables intimistes de Georgetown pour une vingtaine de dollars. Les oiseaux de nuit

ne seront pas non plus en reste: le piano-bar Mr. Smith's est un incontournable pour un bain d'ambiance locale!

L'air marin entraîne finalement les visiteurs vers le Waterfront pour une promenade au fil de la rivière Potomac, ou encore sur le sentier bien camouflé du canal Chesapeake & Ohio.

Alexandria

La rive qu'on aperçoit depuis Georgetown est celle de la petite ville historique d'Alexandria, en Virginie. Qu'on mette le pied à terre depuis le port, ou à la sortie du métro, le trolley gratuit qui promène les visiteurs sur la King donne le ton à la visite.

Un tintement de cloche suffit pour entamer à pied la promenade au fil du chapelet de restaurants et de boutiques. Les visiteurs curieux d'histoire n'auront qu'à bifurquer dans les rues de ce petit bastion de la guerre de Sécession, dessiné en 1748 par George Washington. Pour pimenter ses circuits historiques d'un peu de modernité, Alexandria offre

des tours guidées... par cellulaire! Télécharger l'application ou composer le numéro gratuit donne un aperçu d'environ deux minutes au sujet de 22 destinations.

Arlington

Pour une immersion d'histoire militaire, trois arrêts s'imposent à Arlington.

D'emblée, la meilleure vue sur Washington s'apprécie du haut de la Arlington House, au cœur du Arlington Cemetery. Les monuments du Mall trônent alors comme décor de fond aux dizaines de milliers de pierres tombales blanches qui satureront la vue. À un arrêt de métro, le Pentagone commémore le 11 septembre 2001. L'austérité et la prestance du fort de la Défense américaine donnent un caractère solennel à la visite du mémorial. Enfin, le célèbre cliché de guerre montrant des soldats relevant le drapeau américain se matérialise au monument naval d'Iwo Jima. Ode au présent et au passé militaire américain! □

VACANCES SINORAMA 華景假期

998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9

Permis de l'OPC: 702569 Fax: 514-866-3388 Sem.: 10 h à 18 h Sam., Dim.: 10 h à 17 h

Ton rêve oriental mon pays natal

Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!

www.vacancesinorama.com

Mesures de sécurité

Un réseau de CASI de votre agence est disponible en permanence pour vous assister en cas d'urgence. Nous vous recommandons de souscrire une assurance voyage pour votre sécurité et celle de vos proches.

La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21+1 Jours 2012

Visites: Beijing - Xian - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Croisière sur Fleuve Yangtze - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan-Zhuhai-Macau-Hong Kong

Les 01/08 oct. 4899\$ / p.p.
 Le 03 oct. 4499\$ / p.p.
 Le 10 oct. 4399\$ / p.p.
 Le 13 oct. 4799\$ / p.p.
 Les 15/27 oct. 4599\$ / p.p.
 Le 17 oct. 3799\$ / p.p.
 Le 22 oct. 3999\$ / p.p.
 Le 05 nov. 3899\$ / p.p.
 Le 07 nov. 3499\$ / p.p.
 Le 10 nov. 3999\$ / p.p.
 Le 12 nov. 3699\$ / p.p.
 Le 14 nov. 3399\$ / p.p.

Sinorama vous offre 1 jour gratuit à Macau.
 Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 500\$

Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 jours

Visites: Hanoi - Ha Long - Hué - Hoian - Danang - Nha Trang - Hochiminh City - Saïgon - Phnom Penh

Le 08 nov. 2012 4680\$ / p.p. | Le 17 fév. 2013 4680\$ / p.p.

Thaïlande, Singapour, Malaisie, Bali et HongKong 20 jours

Visites: Bangkok - Pattaya - Koh Samui - Bali - Hong Kong - Malacca - Kuala Lumpur - Singaï - Singapour

Le 15 nov. 2012 5299\$ / p.p. | Le 19 fév. 2013 5299\$ / p.p.

Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 27 Jours

Visites: Tokyo - Mt. Fuji - Hakone - Kyoto - Nara - Hanoi - Sapa - Lao Cai - Hué - Hoian - Danang - Nha Trang - Muine - Hochiminh City

Le 07 nov. 2012 5999\$ / p.p. | Le 18 fév. 2013 5399\$ / p.p.

Nous vous offrons également les voyages en Chine de 12/14/15/17 jours

La route de la soie

19 jours - Train New Orient Express \$3499

23 jours - Fleuve Yangtze 9 gorges - Train New Orient Express + Croisière Sinorama Gold 8 \$3999

Visites: Beijing - Xi'an - Lanzhou - Dunhuang - Urumqi - Kashgar - Lhasa - Chengde - Pékin - Harbin - Qiqihar - Jiamusi - Changchun - Qiqihar - Harbin - Pékin - Shanghai

Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888

www.vacancesinorama.com
 E-mail: info@vacancesinorama.com

RÉVOLUTION SINORAMA POUR 2012!

Rêve de Voyage en Chine 29 jours

Visites: Beijing - Xi'an - Lanzhou (les grottes de Longmen) - Temple de Shaolin - Chongqing - Suzhou - Nanjing - Shanghai - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hong Kong

* 10 jours de croisière sur le Fleuve Yangtze (10 croisières noies)

Les 11/18 mars 2013 - 3999\$ / p.p.
 Les 09/16 juin 2013 - 3999\$ / p.p.
 Les 19/26 oct. 2013 - 4099\$ / p.p.
 Les 1/8/15 nov. 2013 - 3999\$ / p.p.

Un grand voyage de luxe à un prix jamais vu... Nous vous offrons un voyage-vacances d'une durée de 29 jours en Chine à un prix défiant toute compétition.

à partir de 3999\$

Meilleures offres de Billet d'avion pour l'Asie

Beijing - Hong Kong - Hanoi - Saigon - Bangkok - Tokyo - Delhi - Phnom Penh etc.

Tél.: 514-866-8889
 Sans frais: 1-888-570-1888

Séances d'information à Montréal

le 8 juillet à 15:00
 le 05 août à 11:00

Séances d'information à Québec

Hôtel Delta Québec
 690 boul. René Lévesque
 Est, Québec, G1R 4P3

Chine le 12 août à 14:00

LE FORFAIT COMPREND: * l'la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) **Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) ***Tous les transports en autocar. Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel: 514 hôtels. **Réseaux indiqués dans le programme. Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 31 juillet 2012. Vacances Sinorama Inc se réserve le droit de modifier l'ordre des visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

7 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pirates... D'art	Jibberjabber	Garfield et cie	Glurp attack	Galactik Football	Gawayn / (145) Lou!	Zooville	L'Épicerie	Téléjournal Midi	Tout le monde	8e feu Partie 1 de 4	KAMPAI! / Spéciale enfants	DANSEZ DANS LES RUES (2008) avec Robert Hoffman, Briana Evigan.				La Semaine verte			
V	Aubaines & cie	Trucs & cie			RPM	HP		Oncle Charlie	Oncle Charlie	JUMEAUX (1988) avec Danny de Vito, Kelly Preston, Arnold Schwarzenegger.	U-571 (2000) avec Harvey Keitel, Bill Paxton, Matthew McConaughey.		Ça va brasser!							
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				qu'est-ce mijote	Un été signé M	Anges de la réno Partie 1 de 2	Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA	Infopublicité	Infopublicité / (145) DEMAIN NE MEURT JAMAIS (1997) avec Michelle Yeoh, Pierce Brosnan.							
TQc	Dora / (25) Zoomix	Diego / (55) Noksu	Bob le bricoleur	Chuggington	Jelly Jamm	Livre de la jungle	Tatonka	Sherlock Yack	Les Monstres	Le Petit Prince	Le dernier passager	À la di Stasio / 5 à 7 festif		Génial! , Paul Ahmarani.	National Geographic	Planète science Partie 1 de 2				
VOX	Absolument Yoga	Viactive	Le guide de l'auto		Ville en action	Vie au Saguenay	ATM présente	ATM présente	ATM présente	Institution des régions ressources	175 Nord	Science au cube	Question Ville en action	Viactive	Pilates	Vie au Saguenay				

7 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Vie de quartier	La petite séduction		100 ans, mon cow-boy / Kevin Parent, Lisa Leblanc.			1800 secondes	Le Téléjournal	(25) Nouvelles sports / (140) Les Soprano		(45) Les Soprano	
V	LES DENTS DE LA MER (1975) avec Richard Dreyfuss, Robert Shaw, Roy Scheider.				LES DENTS DE LA MER II (1978) avec Lorraine Gary, Murray Hamilton, Roy Scheider.				Everest: Au-delà du rêve / Rêves de sommet				
CJPM	TVA nouvelles	X-MEN (2000) avec Patrick Stewart, Hugh Jackman, Anna Paquin.			(25) LE ROCHER (1996) avec Nicolas Cage, Ed Harris, Sean Connery.				(10) TVA nouvelles		(40) LA PLANÈTE DES SINGES (2001) Mark Wahlberg.		
TQc	Le droit de savoir	Famille moderne	Planète bleue / Planète vivante: Japon Partie 6 de 6		Les francs-tireurs		Belle et Bum / Marie-Ève Janvier, Jean-François Breaux.		Les enquêtes de l'inspecteur Wallander / L'homme qui souriait Partie 2 de 3		(15) LégerProb / (20) Technicien		
TV5	(55) Questions champion	Le Journal de France 2	GPS Monde	À table!	Mot de passe	(50) Le plus grand cabaret du monde / Homme caoutchouc, duo main à main, combats aériens		TV5 le journal / (20) J.Afrique		(35) On n'est pas couché / Les meilleurs moments			
CANAL D	Morts insolites	Morts insolites	La guerre des enchères	La guerre des enchères	Grand Rire de Québec / Gala 5		Grand Rire de Québec / Gala 6		Grand Rire de Québec, Jean-Michel Anctil. Partie 2 de 2		Rodéo, la vie sur le circuit		La guerre des enchères
RDI	La Semaine verte	RDI en direct	109 / Peau de chagrin	Découverte	Le Téléjournal	Les grands report / Gilles Latulippe, être comique		Le monde en parlait		Le Téléjournal Sports 30	Terres arctiques Rallye	Le Téléjournal F1 Magazine	
RDS	Sports 30	Champkart	Moto X	NASCAR Course automobile - Coke Zero 400 Série Sprint (D)									
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Challenger	Enfants s'en mêlent / Tania et les trisomiques		Objectif Minceur / La famille Franklin	Désordre émotif / Paralysée par le fouillis		Obsessions / Margaret et Amy		Enceinte... sans le savoir		Enceinte... sans le savoir		Patron clandestin
SERIES+	Suspect no 1 / Une dose à tuer un cheval	La double vie de Jimmy Burn / Oublier pour se rappeler		Le Fou de l'hôtel / Effrayante symétrie	Diva de l'Au-Delà / Un monde de possibilités		C.S.I.: Les experts / Ennemie pour la vie		Joséphine: Ange gardien / Marie Antoinette				
Z	On va s'coucher	Jobs de bras	Ça t'prend ça	Les tripeux	Les stupéfiants		Les derniers survivants		À COMMUNIQUER				Chasseurs de fantômes
HISTORIA	Écrous et boulons		Dossiers secrets	Dossiers secrets / Jésus	Chasseurs de nazis / Paul Touvier		Espions d'états / Les loups dans la bergerie		AMISTAD (1997) avec Morgan Freeman, Sir Anthony Hopkins, Djimon Hounsou.				
ÉVASION	Canadarama / Détroit de Northumberland	Les nouveaux paradis			Home: Histoire d'un voyage Partie 1 de 2		Home: Histoire d'un voyage Partie 2 de 2		Le cuisinier rebelle prend l'air / Taha'a et Raiatea		Guide restos VOIR / Sophie Cadieux	Croisières de rêve	
CBJET	CBC News: Montreal	Marketplace / Tripped Up	Short Film Faceoff		the fifth estate / Escape From Justice		Winnipeg Comedy Festival / Misfortune Tellers		Calgary Stampede - Rangeland Derby & Rodeo Wrap Up				Being Erica / Born This Way
TSN	SportsCentre	NASCAR Pre-Race (D)		NASCAR Auto Racing - Coke Zero 400 (D)									
SPNET	(16h00) LMB Baseball Toronto vs Chi. White Sox (D)	Sportsnet Connected		UFC Prelims		Sportsnet Connected		Poker - European Tour		International Talk			
ARTV	ARTVstudio	Comme par magie	Pour l'amour du country, Mélanie Grenier.		Les grandes entrevues / Denis Bouchard		Le Réjouisseur	(15) QUE LE SPECTACLE COMMENCE! (1979) avec Leland Palmer, Ann Reinking, Roy Scheider.					
VOX	Science au cube	Question de répondre	Les soirées Juste	GROStitres.tv	Ville en action	La vie au Saguenay / Lac St-Jean	Auditions Star Aca.	Le guide de l'auto / Spécial moto 2012		175 Nord	Science au cube	Le guide de l'auto	

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pirates... D'art	Winchell/ 1001nuits	Le club des cinq	Walter, Tandoori	Le Jour du Seigneur	Planète Terre / L'eau douce	Téléjournal Midi	La Semaine verte	Second Regard	109	Au coeur du Qué	POIROT: RENDEZ-VOUS AVEC LA MORT (2008) avec Tim Curry, David Suchet.				Les chefs!				
V	Aubaines & cie	Trucs & cie			RPM	HP		Le marché	Rire et délire	Fringe / Rencontre avec Mr Jones	LES DENTS DE LA MER III (1983) avec Dennis Quaid, Bess Armstrong.		LES DENTS DE LA MER IV (1987) avec Michael Caine, Lorraine Gary.							
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				LES FOLIES DE DICK ET JANE (2005) Jim Carrey.		(45) Road Runner	Nouvelles	Infopublicité	Shopping TVA	Infopublicité				BEETHOVEN: UNE STAR EST NÉE (2008) Eddie Griffin.					
TQc	Dora / (25) Zoomix	Diego / (55) Noksu	Bob le bricoleur	Chuggington	JellyJam m/Ami	Livre de la jungle	Tatonka / (25) Émile Yack	Les Monstres	Le Petit Prince	Famille moderne vert	La vie en p'tite granule	Les francs-tireurs		Planète bleue Partie 6 de 6		À la di Stasio / 5 à 7 festif				
VOX	Absolument Yoga	Viactive	Rendez-vous chasse et pêche		Bonheur total	Parole et vie	Le guide de l'auto		Ville en action	LeZarts	LeZarts	LeZarts	Viactive	Pilates	175 Nord	Monde s'en fout				

8 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	Planète Terre / Les cavernes		Animo	Le grand rire 2011 / Les meilleurs moments		Toujours un train / Gilles Kégle, James Santos.		Le Téléjournal	(25) Nouvelles sports / (145) Pour l'amour du country		(45) ED WOOD (1994) Johnny Depp.		
V	TOI, C'EST MOI (2006) avec Kevin Zegers, Emily Hampshire, Samaira Armstrong.				LA LOI DE GOODNIGHT (2011) avec Lara Gilchrist, Tom Butler, Luke Perry.				South Park	Terminator / Blessure assassine		L'Instant Gagnant		
CJPM	TVA nouvelles	Les Gags	Une minute pour gagner		AGENTS TROUBLES (2006) avec Matt Damon, Jack Nicholson, Leonardo DiCaprio. - Deux informateurs dandestins, oeuvrant pour des camps opposés, se livrent une lutte.				(05) TVA nouvelles		(35) LE RÔLE DE SA VIE (2004) Agnes Jaoui.			
TQc	Le dernier passager		Génial!		Pour l'Histoire		(05) LA VIE DES AUTRES (2006) avec Ulrich Mühe, Martina Gedeck, Sebastian Koch.		Mon cher Robert		TV5 le journal / J. Afrique		(35) Horizons: Planète Surf Partie 1 de 2	
TV5	GPS Monde	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		Odysseo		ENTRE SES MAINS (2005) avec Benoît Poelvoorde, Isabelle Carré.		LeZarts		LeZarts		(35) Horizons: Planète Surf Partie 1 de 2	
CANAL D	Grand Rire de Québec / Gala 6		Docu-D / Spermatozoïdes: La grande course				L'exterminateur	Crimes contre la nature / Le trafic d'ivoire		Fantômes chez les stars		Mythes urbains	Mythes urbains	Hantise
RDI	Naufragés des villes / Le logement		RDI en direct	Le monde en parlait	Découverte		Le Téléjournal	Les grands reportages: Exploration / Kodiak/ Alaska		Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal	
RDS	Jeter l'ancre	Sports 30	Poker - Circuit européen		LMB Baseball (D)				Sports 30		L'homme le plus fort	Lutte impact TNA		
VIE	Défi sucré / Le concours canin		Enceinte... sans le savoir	L'hypnotiste	J'ai gagné le gros lot! / Le célibataire millionnaire		Obsessions / Margaret et Amy		Mariages sucrés / Gâteau origami		Design V.I.P.	À louer / Trish		Top Design
SERIES+	The Guard: Brigade maritime / Le refus		Le Fou de l'hôtel / Effrayante symétrie		Victimes du passé / Le monde extérieur		C.S.I.: Miami / Game Over		Rizzoli & Isles / Liens fraternels		La double vie de Jimmy Burn / Oublier pour se rappeler		Chaque seconde	
Z	On va s'coucher	Jobs de bras	Chasseurs de fantômes		Les stupéfiants		Sales Jobs		À COMMUNIQUER				Les Pelletier	
HISTORIA	Pawn Stars	Absurde et breveté	Motel, No Vacancy / Tout nouveau, tout beau!		Hélicoptères au front / Il faut sauver le soldat Luttrell		Espions d'états / Double énigme		Pilotes des glaces / La ligne d'arrivée		À vos marteaux / Table d'inspiration Louis XV		Passion maisons	
ÉVASION	Monstres d'eau douce / Mutilation en Mongolie		Benoit le bienheureux / La Baguenaude		AlexEnFloride / Petits frissons dans les Everglades		Croisières de rêve		Les défis du bout du monde / Lutte tribale au Brésil		Les maîtres de la survie / Les Huacharia		Le cuisinier rebelle	
CBJET	(17h00) FLICKA (2006) avec Maria Bello, Tim McGraw.	Heartland / Road to Nowhere		THE BOURNE ULTIMATUM (2007) avec Matt Damon, David Strathairn, Julia Stiles.				Marketplace / Tripped Up		the fifth estate / Escape From Justice				Calgary Stampede
TSN	SportsCentre	LCF Football / Eskimos d'Edmonton c. Roughriders de la Saskatchewan (D)				SportsCentre				F1 Auto Racing - Grand Prix de Grande-Bretagne				
SPNET	Premier League World Poll	MLB Player Poll	LMB Baseball / Twins du Minnesota c. Rangers du Texas (D)				Sportsnet Connected				UFC Wired		The Ultimate Fighter	
ARTV	Livraison d'artistes	Comme par magie	Nomade du Cirque Eloize		(10) Le Cirque du Soleil / Corteo - Spectacle du Cirque du Soleil mettant en vedette 65 acrobates.				Les grandes entrevues / Denis Bouchard		Elles / Langue morte			
VOX	Le guide de l'auto / Spécial moto 2012		Les soirées Juste	Science au cube	Ville en action	La vie au Saguenay / Lac St-Jean	Star Académie	Le guide de l'auto / Spécial moto 2012		Science au cube	175 Nord	Question de répondre		

		2	6								
	1							7			
									8		
				5	3				4		
		1						5			
5		6		2				8			
	3	8									2
4				8				9	6	1	
					5						

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2437

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	3	5	8	7	6	4	1	2			
4	1	6	3	5	2	9	7	8			
7	8	2	9	4	1	6	3	5			
3	2	4	1	6	8	5	9	7			
8	6	9	5	2	7	3	4	1			
5	7	1	4	3	9	8	2	6			
1	5	8	2	9	4	7	6	3			
6	9	3	7	1	5	2	8	4			
2	4	7	6	8	3	1	5	9			

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 2436

HOROSCOPE

SAMEDI 7 JUILLET 2012

Bélier (21 mars au 19 avril): L'originalité est de mise aujourd'hui. L'opposition de Mars en Balance avec Uranus en Bélier favorise les idées avant-gardistes et les procédés qui se situent en dehors des sentiers battus. Ne vous retenez pas d'agir par crainte de déranger certains individus aux valeurs plus traditionnelles. Si votre intention n'est pas de choquer délibérément, vos gestes auront une réception favorable.

Taureau (20 avril au 20 mai): Les natifs du Taureau sont susceptibles de se croire redevables en ce moment. En fait, vous ne devez rien en retour à qui que ce soit, et ce sentiment est probablement issu d'une culpabilité qui n'a pas sa raison d'être. Ce samedi 7 juillet vous invite à penser davantage à vous. Il n'y a qu'une personne envers laquelle vous êtes réellement obligée, et c'est vous-même!

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Tout ce que vous dites au sujet des absents, en bien ou en mal, peut parvenir à leurs oreilles tôt ou tard. Vu que le duo Lune-Neptune en Poissons s'effectue au carré de Jupiter-Vénus en Gémeaux, il est recommandé de bien réfléchir avant de parler, ou de choisir judicieusement à qui faire certaines réflexions. C'est en jouant franc jeu que vous minimiserez le risque de vous mettre des gens à dos.

Cancer (22 juin au 22 juillet): En amorçant son séjour en Poissons, la Lune «croise» la route de Neptune, ce qui vous invite à vous servir de votre flair intuitif pour vous éclairer dans vos décisions. Les petits signes qui vous suggèrent quelle voie emprunter se trouvent tout autour de vous; il suffit d'y prêter attention. Et vu que le Soleil se trouve en Cancer, le meilleur choix devrait vous apparaître clairement.

Lion (23 juillet au 22 août): On dit que le général qui voit avec les yeux des autres n'est pas capable de commander une armée. Étant donné qu'il est impossible de plaire unanimement, vous ne devriez vous laisser guider que par votre vision. L'influence de Mercure en Lion peut vous amener à faire de sérieuses remises en question, mais celles-ci vous aideront à tirer de solides conclusions dans un avenir rapproché.

Vierge (23 août au 22 septembre): Avec une conjonction Lune-Neptune en Poissons, face à votre Signe, vous ne devriez pas penser qu'une situation soit immuablement fixe, sans possibilité de changement. Au contraire, les transformations peuvent survenir au moment où vous y attendez le moins. Ne désespérez pas, un cadre restreignant pourrait se relâcher sans préavis et vous accorder beaucoup plus de liberté.

Balance (23 septembre au 23 octobre): On dit que celui qui est apte à promettre est également apte à oublier. Le climat du duo Lune-Neptune en Poissons de ce samedi 7 juillet peut vous amener à enjoliver votre perspective des situations et à prendre des engagements idéalistes. Si vous voulez réellement faire plaisir à quelqu'un, un geste concret posé dans l'immédiat en dira d'autant plus long sur votre bonne disposition.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Vos facultés intuitives bénéficient fortement de la conjonction Lune-Neptune en Poissons. Vous pouvez ainsi deviner les réponses qui ne sont pas divulguées et interpréter correctement les non-dits dans une conversation. Un regain d'inspiration favorise tout ce qui concerne les arts et la créativité. Vos talents sont susceptibles d'en impressionner plusieurs.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Vu que la Lune conjointe à Neptune en Poissons forme un carré avec Jupiter et Vénus en Gémeaux, il existe un risque rattaché à l'envie d'obtenir davantage. L'avidité et l'appât du gain sont les principales choses qui puissent détériorer une situation agréable. Il n'y a aucun mal à vouloir améliorer votre sort si vous êtes capable d'apprécier les acquis dont vous bénéficiez actuellement.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Il vaut mieux être seul que mal accompagné. Ainsi, vous ne devriez pas jeter votre dévolu sur des individus qui sont peu compatibles par crainte de solitude. Des personnes dignes de votre compagnie avec lesquelles vous avez des affinités se présenteront sur votre chemin sans que vous n'ayez à chercher. Il semble inutile de faire des pieds et des mains pour provoquer les événements.

Verseau (20 janvier au 18 février): Il s'en suffit de peu pour donner un second souffle à une relation ou à un projet personnel. En modifiant quelque peu l'une de vos habitudes, vous pouvez ressentir une véritable impression de renouveau. La présence de Mercure dans votre Signe opposé, le Lion, influence favorablement vos échanges avec les autres. C'est le temps d'avoir un entretien sérieux avec quelqu'un de spécial.

Poissons (19 février au 20 mars): La «rencontre» de la Lune et de Neptune en Poissons vous permet de flairer ce qui demeure indétectable pour les autres. Le défi consiste à faire entendre raison aux personnes qui n'ont pas vos capacités intuitives. Pour cela, vous devrez vous appuyer sur des arguments logiques et concrets. Bénéficiant de la visite de Mercure, le Lion est bien placé pour devenir un allié important.

Horizontalement

- Court écrit satirique - Obstacle équestre.
- Retrait d'une ligne - Poissons plats.
- Désavouée - Contraction des mâchoires.
- Espace de temps - Harmonie - Colère littéraire.
- Démonstratif - Relatif à l'oreille.
- Déclaration - Lichen.
- Dialecte - Mercure.
- Combat singulier - Contribution.
- Poignées - Aveuglé.
- Direct - Capitale africaine.
- Avale - Épuisé.
- Obstiné - Baigne Grenoble.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

MC3364

Verticalement

- Ornement en plumes - Religieux.
- Prénom féminin - Bruit de chat.
- Dans le pain - Partie d'un canal - Accompagne.
- Boyau - Étoile.
- Hélium - Ami des animaux - Hawaii en fait partie.
- Pouvoir d'agir à son gré - Général américain.
- Bat la dame - Anticosti.
- Fait tchin-tchin - Fondé.
- Champion - Ordinaires.
- Relatif au singe - Frappe.
- Épouvante - Il ramasse les ordures.
- Porte avec violence - Imprimée.

Solution du no 3363

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	E	L	U	C	H	E	N	E	R	F
2	O	P	E	N	U	L	C	E	R	E	R
3	M	I	N	I	M	E	O	V	A	L	E
4	M	E	T	R	E	Q	U	E	T	E	R
5	E	R	E	T	O	U	S	O	V	E	
6	T	U	P	E	R	I	S	E	E		
7	T	U	R	I	O	N	I	C	A	R	E
8	E	S	S	E	N	N	U	I	V		
9	A	C	C	O	N	S	Y	L	V	E	
10	E	G	O	I	S	T	E	E	L	A	N
11	R	E	I	N	E	T	I	R	E	N	T
12	G	E	N	E	R	E	E	R	S	E	

RICHESSSE ET PAUVRETE - Un mot de 10 lettres

F	B	E	N	I	P	U	R	T	R	E	S	O	R	E
A	A	E	R	I	N	U	M	E	D	C	N	G	S	L
S	B	E	S	C	C	P	R	U	S	E	P	R	R	L
T	A	E	T	I	U	C	E	E	I	I	E	O	U	I
E	N	U	H	T	U	L	F	R	E	P	U	S	O	E
R	Q	E	E	E	E	S	I	A	D	N	U	P	C	S
E	U	M	Z	C	A	L	S	T	E	R	I	L	E	O
T	I	O	E	E	N	R	A	A	E	E	E	D	S	D
N	E	N	P	S	M	A	I	G	R	E	T	O	A	A
I	R	O	C	I	R	M	S	R	A	R	L	T	C	R
R	C	C	T	G	O	U	O	I	V	V	A	T	E	O
E	O	E	E	Y	S	U	O	S	A	C	I	B	O	D
L	U	N	E	U	Q	N	A	B	T	O	G	A	M	L
X	T	N	D	E	X	U	L	I	N	G	R	A	T	E
L	S	D	N	O	C	E	F	I	N	A	N	C	E	E

- | | | | |
|----------|----------|---------|----------|
| ACTIF | ELDORADO | LUXE | ROND |
| ACTION | EMBARRAS | MAGOT | RUPINE |
| AISANCE | EPUISER | MAIGRE | SECOURS |
| AISEE | FASTE | MITEUX | SOLVABLE |
| ARGENT | FECOND | MOYENS | SOMME |
| AVARE | FINANCE | NABAB | SOUS |
| BANQUE | GALETTE | OSEILLE | STERILE |
| BANQUIER | GRISBI | PERDRE | SUPERFLU |
| BOURSE | GROS | PEU | THUNE |
| COUT | INGRATE | PEZE | TRESOR |
| CUITE | INTERET | PIECE | USURE |
| DEMUNI | LEUDE | PUREE | |
| DETTE | LOT | RADINE | |
| ECONOME | LUCRE | RIEN | |

Solution du dernier problème : ANNUEL

No 3073

OR
1578.90
(US\$/once)

DOLLAR
98.17
(cents US)

EURO
0.7988
(US\$)

ARGENT
27.07
(US\$/once)

PÉTROLE
84.45
(baril US\$)

ALUMINIUM
0.86
(US\$/livre)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	666.45 \$	-9.17 \$	82804783
S&P/TSX 300	11659.96 \$	157.07 \$	153943621
S&P/TSX VENTURE	1211.35 \$	-15.10 \$	69836576
DOW JONES	12772.47 \$	-124.20 \$	96760642
NASDAQ/USA	2937.33 \$	-38.79 \$	0
NASDAQ/Canada	356.89 \$	-2.43 \$	0

TITRES VEETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	21.14 \$	20.37 \$	20.48 \$	-0.27 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	11.99 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	38.62 \$	37.53 \$	37.55 \$	-1.03 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	0.00 \$	0.00 \$	10.89 \$	0.00 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	45.29 \$	44.12 \$	44.49 \$	-0.81 \$
Research in Motion	RIM	8.30 \$	7.71 \$	8.22 \$	0.41 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.25 \$	4.08 \$	4.12 \$	-0.16 \$
Bombardiers Inc.	BBD.B	4.19 \$	3.99 \$	4.04 \$	-0.16 \$
BCE Inc.	BCE	42.46 \$	41.97 \$	42.37 \$	0.00 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.00 \$	0.00 \$	1.60 \$	0.00 \$
Bank of Montreal	BMO	57.27 \$	56.75 \$	57.03 \$	-0.42 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	53.70 \$	52.83 \$	52.85 \$	-1.03 \$
CAE Inc.	CAE	10.18 \$	9.97 \$	10.03 \$	-0.10 \$
Cascades Inc.	CAS	4.31 \$	4.23 \$	4.23 \$	-0.13 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	47.52 \$	46.35 \$	46.44 \$	-0.42 \$
Canfor	CFP	12.05 \$	11.94 \$	11.99 \$	-0.07 \$
CIBC	CM	72.35 \$	71.60 \$	71.95 \$	-0.55 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	27.08 \$	26.49 \$	26.58 \$	-0.96 \$
CN Railway Company	CNR	86.35 \$	85.46 \$	86.05 \$	0.46 \$
Canadian Oil Sands	COS	19.96 \$	19.57 \$	19.69 \$	-0.39 \$
Canadian Pacific Railway	CP	75.76 \$	74.71 \$	75.03 \$	-0.73 \$
Canadian Tire	CTC	76.80 \$	76.80 \$	76.80 \$	-0.70 \$
Canadian Western Bank	CWB	26.68 \$	26.44 \$	26.59 \$	-0.02 \$
Domtar	UFS	79.78 \$	78.80 \$	79.73 \$	0.39 \$
Emera	EMA	35.62 \$	34.15 \$	34.40 \$	0.05 \$
Enerplus	ERF	13.46 \$	13.07 \$	13.23 \$	-0.19 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	24.04 \$	23.66 \$	23.85 \$	-0.21 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	9.68 \$	9.42 \$	9.53 \$	0.03 \$
Great West Lifeco	GWO	22.70 \$	22.34 \$	22.54 \$	-0.26 \$
Industrial Alliance	IAG	23.75 \$	22.92 \$	22.98 \$	-0.77 \$
Société financière IGM	IGM	40.18 \$	39.46 \$	39.86 \$	0.09 \$
Imperial Oil	IMO	42.95 \$	42.27 \$	42.79 \$	-0.05 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	37.25 \$	36.97 \$	37.01 \$	0.14 \$
Loblaws Cos.	L	33.24 \$	32.84 \$	33.08 \$	-0.11 \$
Laurentian Bank	LB	47.17 \$	46.80 \$	46.83 \$	-0.31 \$
Manitoba Telecom	MBT	33.65 \$	33.22 \$	33.43 \$	0.06 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.61 \$	11.48 \$	11.50 \$	-0.05 \$
Magna International	MG	41.33 \$	40.08 \$	40.34 \$	-1.22 \$
Metro Inc.	MRU.A	0.00 \$	0.00 \$	52.80 \$	0.00 \$
National Bank	NA	74.75 \$	73.55 \$	73.80 \$	-0.86 \$
Pro-AMS Trust	GSB.UN	25.73 \$	25.73 \$	25.73 \$	0.03 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	11.29 \$	10.80 \$	10.80 \$	-0.68 \$
Precision Drilling Corp.	PD	7.04 \$	6.88 \$	6.94 \$	-0.15 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	14.93 \$	14.56 \$	14.56 \$	-0.35 \$
Potash Corp.	POT	46.02 \$	45.24 \$	45.95 \$	-0.19 \$
Power Corp.	POW	24.30 \$	23.69 \$	23.74 \$	-0.62 \$
Power Financial	PWF	25.93 \$	25.29 \$	25.40 \$	-0.57 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	37.25 \$	36.97 \$	37.01 \$	0.14 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	37.59 \$	37.19 \$	37.42 \$	-0.09 \$
Royal Bank	RY	53.33 \$	52.51 \$	52.78 \$	-0.75 \$
Saputo Inc.	SAP	43.19 \$	42.72 \$	43.00 \$	0.12 \$
Sears Canada	SCC	10.30 \$	10.25 \$	10.30 \$	0.05 \$
Fibrelink Inc.	FBK	0.95 \$	0.90 \$	0.95 \$	0.06 \$
Shaw Communications	SJR.B	19.75 \$	19.54 \$	19.57 \$	-0.17 \$
Sun Life financial	SLF	22.66 \$	22.31 \$	22.47 \$	-0.27 \$
SNC-Lavalin	SNC	38.59 \$	37.95 \$	38.21 \$	-0.50 \$
Superior Propane Corp.	SPB	6.58 \$	6.49 \$	6.54 \$	-0.05 \$
Suncor Energy Inc.	SU	29.95 \$	29.27 \$	29.36 \$	-1.04 \$
Telus Corporation	T	63.49 \$	62.26 \$	62.61 \$	-0.42 \$
Transalta Corporation	TA	17.62 \$	17.35 \$	17.56 \$	-0.04 \$
Tembec	TMB	2.30 \$	2.25 \$	2.30 \$	0.04 \$
TD Bank	TD	79.91 \$	78.84 \$	79.50 \$	-0.42 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	32.40 \$	31.76 \$	31.92 \$	-1.04 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	11.70 \$	11.50 \$	11.57 \$	-0.15 \$
Transcanada Pipe	TRP	43.41 \$	42.87 \$	43.23 \$	0.13 \$
Transat AT	TRZ.B	3.40 \$	3.31 \$	3.36 \$	-0.04 \$
Torstar Corp.	TS.B	9.50 \$	9.25 \$	9.46 \$	-0.16 \$
Wescast Industries	WCS.A	8.25 \$	8.25 \$	8.25 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	60.71 \$	60.00 \$	60.67 \$	0.21 \$

TORONTO

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
EASTERN PLATINUM	ELR	0.23 \$	0.00 \$	20098818
BOMBARDIER INC	BBD.B	4.04 \$	-0.16 \$	15140826
iShares S&P TSX 60	XIU	16.73 \$	-0.23 \$	5380270
KINROSS GOLD CORP	K	8.41 \$	0.40 \$	4954936
OSISKO MINING CORP	OSK	7.92 \$	0.19 \$	4638909
VITERRA INC	VT	16.13 \$	0.00 \$	4307897
PENGROWTH ENERGY	PGF	6.40 \$	0.21 \$	4297680
MANULIFE FINANCIAL	MFC	10.90 \$	0.34 \$	4118366
HB NYMEX CL BULL	HOU	4.10 \$	0.28 \$	3849035
RESEARCH IN MOTION	RIM	8.22 \$	0.41 \$	3840475

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MOLSON COORS	TPX.A	41.70 \$	2.65 \$	200
CALVALLEY	CVI.A	2.63 \$	1.19 \$	2964399
MORGUARD CORP	MRC	89.98 \$	1.10 \$	1154
BMO ENERGY COMM	ZOE	13.92 \$	0.88 \$	270
K-BROS LINEN INC	KBL	24.88 \$	0.78 \$	3165
DOREL INDUSTRIES	DII.A	28.25 \$	0.75 \$	500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WALTER ENERGY INC	WLT	41.82 \$	-5.63 \$	10414
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	393.27 \$	-4.98 \$	12551
CCL INDUSTRIES INC	CCL.A	40.50 \$	-4.50 \$	500
OPEN TEXT CORP	OTC	49.54 \$	-3.23 \$	345389
INMET MINING CORP	IMN	40.12 \$	-2.90 \$	246313
ALGOMA CENTRAL	ALC	111.00 \$	-2.30 \$	275

NEW-YORK

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SPDR S&P 500	SPY	135.49 \$	-1.30 \$	151155904
BANK OF AMERICA	BAC	7.66 \$	-0.16 \$	116507006
GENERAL ELECTRIC	GE	20.00 \$	-0.33 \$	56246857
iShares MSCI	EEM	38.77 \$	-0.72 \$	49424132
FINANCIAL SELECT	XLFX	14.47 \$	-0.12 \$	44799148
iShares RUSSELL	IWM	80.53 \$	-0.91 \$	38530677
NOKIA	NOK	1.92 \$	-0.10 \$	37630022
PROCTER & GAMBLE	PG	61.28 \$	-0.07 \$	36773407
IPATH S&P 500 VIX	VXX	14.26 \$	-0.14 \$	34555522
JP MORGAN CHASE	JPM	33.90 \$	-0.48 \$	32052723

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NIAGARA MOHAWK	NMK.PR.C	106.98 \$	9.98 \$	40
VELOCITYSHARES 3X	DWTI	68.46 \$	6.19 \$	1480
NVR	NVR	865.00 \$	5.42 \$	30494
VELOCITYSHARES 3X	DGAZ	35.36 \$	4.72 \$	140094
DIREXION DAILY	DUST	46.94 \$	3.71 \$	347953
POWERSHARES DB	DB	53.23 \$	3.38 \$	215728

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	123897.57 \$	-912.43 \$	372
TERADATA	TDC	65.01 \$	-7.61 \$	4573676
SALESFORCE.COM	CRM	135.75 \$	-6.67 \$	2812020
WASHINGTON POST	WPO	368.50 \$	-6.50 \$	20416
VMWARE	VMW	83.97 \$	-6.24 \$	3403854
BIGLARI HOLDINGS	BH	380.19 \$	-6.20 \$	3437

NASDAQ

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
RESEARCH IN MOTION	RIMM	8.10 \$	0.41 \$	45063011
POWERSHARES QQQ	QQQ	64.12 \$	-0.81 \$	40674023
MICROSOFT	MSFT	30.18 \$	-0.52 \$	38295114
ARENA	ARNA	11.11 \$	-0.24 \$	35175871
INTEL	INTC	26.16 \$	-0.39 \$	32518751
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.05 \$	-0.04 \$	29710089
CISCO SYSTEMS	CSCO	16.77 \$	-0.17 \$	27189755
ORACLE CORP	ORCL	29.18 \$	-0.54 \$	25260620
MICRON TECH	MU	6.72 \$	-0.09 \$	22702168
INFORMATICA	INFA	31.39 \$	-1.98 \$	21634410

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LACROSSE FOOTWEAR	BOOT	19.88 \$	8.90 \$	2557402
PANERA BREAD CO	PNRA	142.27 \$	2.50 \$	501000
NORTEK	NTK	53.53 \$	2.45 \$	17308
SUPERMUS	SUPN	12.05 \$	2.39 \$	726009
SUNSHINE HEART	SSH	4.99 \$	1.98 \$	108929
INTERGROUP	INTG	23.60 \$	1.91 \$	2040

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSTRATEGY	MSTR	119.57 \$	-15.36 \$	461504
INFORMATICA	INFA	31.39 \$	-11.98 \$	21634410
INTUITIVE SURGICAL	ISRG	551.47 \$	-11.94 \$	289034
PRICELINE.COM	PCLN	671.66 \$	-9.99 \$	767470
GOOGLE	GOOG	585.98 \$	-9.94 \$	2161718
F5 NETWORKS	FFIV	94.49 \$	-6.95 \$	3354741

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Prête-noms à Vision Montréal

Le DGE épingle trois donateurs

PHILIPPE TEISCEIRA-LESSARD

La Presse

Trois donateurs de Vision Montréal, dont un habitué des officines péquistes, ont été épinglés par le DGE pour de présumées contributions illégales au parti municipal, a appris *La Presse*.

Le Directeur général des élections (DGE) soutient avoir identifié deux contributions de 500 \$ chacune pour lesquelles un prête-nom aurait été utilisé, en 2008.

En cause, notamment : un proche collaborateur de Claude Blanchet, aussi ancien responsable des communications de Benoît Labonté et un chercheur de la formation politique, qui n'a quitté Vision Montréal qu'en décembre dernier.

Au parti, on fait valoir qu'il s'agit de vieilles histoires.

« M^{me} Harel n'était pas là en 2008. Quand elle est arrivée, c'est certain qu'elle a mis en place une façon de fonctionner beaucoup plus stricte », a expliqué Militza Jean, en charge des communications au cabinet de Louise Harel.

Des accusés connus

Jean-Yves Duthel, qui a une longue feuille de route politique au Parti québécois et ailleurs, a quitté son emploi de directeur des communications de l'arrondissement Ville-Marie début 2010, après avoir été éclaboussé par des allégations de détournement

d'une subvention culturelle. Il était auparavant le bras droit de Claude Blanchette, au Fonds de solidarité FTQ et à la Société générale de financement.

Rejoint par *La Presse*, il nie catégoriquement avoir effectué une contribution illégale à Vision Montréal. « Je n'ai jamais fait ça de ma vie. Ni été un prête-nom, ni utilisé un prête-nom », s'est-il défendu. « À l'époque où on me reproche ça, c'était de notoriété publique que j'avais rompu avec M. Labonté et Vision Montréal. C'est complètement absurde. »

M. Duthel nie aussi connaître François Morin, ancien chercheur, que le DGE accuse d'avoir servi de prête-nom.

« Je ne connais même pas la personne dont ils parlent », a-t-il assuré.

Selon le rapport financier du parti, M. Duthel a donné 975 \$ à Vision Montréal en 2008, sur un maximum de 1000 \$.

Il réclame une amende de 644 \$ de M. Duthel et Morin.

Le DGE reproche à Pierre Leduc, domicilié à Sainte-Thérèse, d'avoir versé une contribution « par l'entremise de monsieur Ian Des Granges, ne faisant donc pas lui-même cette contribution ». Chaque électeur ne peut légalement contribuer qu'aux partis politiques de sa propre municipalité. Le DGE réclame 1260 \$ de M. Leduc.

Il a été impossible de discuter avec les deux hommes. □

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Le chômage en baisse

MARTIN BÉLANGER

martin.belanger@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le taux de chômage a légèrement baissé dans la région lors du dernier mois, passant de 7,6% en mai à 7,2% en juin.

« Il s'agit d'une baisse significative par rapport à l'an dernier, alors que le taux était de 9,3% en juin 2011 », a expliqué Vincent Ferrao, analyste chez Statistique Canada. Environ 10 000 nouveaux emplois se sont créés au Saguenay-Lac-Saint-Jean dans la dernière année, portant le nombre de personnes ayant un travail à 132 000, comparativement à 122 000 il y a douze mois.

« Les nouveaux emplois sont en très grande majorité des postes à temps plein. Les fonctions liées aux services ont connu la plus grande augmen-

tation depuis juin 2011 avec 5000 nouveaux venus. Les secteurs du commerce et de la fabrication sont également en hausse avec 2000 nouveaux travailleurs chacun », a ajouté M. Ferrao. Le secteur des ressources naturelles a cependant connu la plus forte baisse avec 1200 emplois de moins depuis juin 2011.

Le taux de chômage de la ville de Saguenay se situe à 6,1%, soit un pourcentage plus bas que la moyenne régionale. L'emploi se porte mieux à Saguenay qu'à Montréal où le chômage atteint 8,8%. La ville de Québec a pour sa part l'un des plus faibles taux au Canada avec 5%.

Le taux de chômage au Canada se trouve lui aussi à 7,2%. Pour ce qui est du pourcentage de personnes sans-emploi dans la Belle Province, il se situe à 7,7%. □

Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h à 16 h30

CVENDU

Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

A LOUER ou à vendre: Place Alfred Boivin, 1955, rue des Roitelets, Chicoutimi. Bureau voisin de professionnels de la santé, 2,500 pi.ca. de disponible, phase 2, printemps 2012, 5,100 pi.ca. de disponible. Tél.: 418-693-3760.

ARVIDA, rue Dubose, bâtisse commerciale ou industrielle, 2,600 pi.ca., 600 volts, bien isolée, grande porte de garage, bureau, salle de repos, etc. Tél.: 418-817-0609.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI 900 pieds d'espaces de bureau à louer, tranquillité, stationnement, bien situés, chauffés, éclairés, climatisés. Pour informations: Tél.: 418-591-0348.

CHICOUTIMI Place De La Gare, 360 pi.ca., libre, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-543-3357.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT mets sants déjà en opération, à Chicoutimi. Tél.: 418-590-5714.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT non chauffé, 40x120, hauteur libre 18 à 24', facile d'accès, porte 14' de large, 13' de haut, moins de 2 km intersection autoroute 70, boulevard Talbot, court ou long terme. Tél.: 418-540-0729.

109 Locaux à louer

2,500 A 11,000 pi.ca. de locaux pour commerce de gros ou détail, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.: 418-591-0348.

ARVIDA centre-ville, local commercial à louer, renové, bien situé, environ 800 pi.ca, possibilité d'une plus grande superficie. Tél.: 418-817-0609.

CHICOUTIMI local commercial, 764 rue Alma, renové, environ 1,700 pi.ca. Tél.: 418-696-1817, 418-591-0087.

CHICOUTIMI, restaurant au centre-ville, libre. Tél.: 418-543-3357.

JONQUIERE bureaux à louer 2,500 pi.ca avec possibilité d'entrepôt, au parc industriel d'Arvida. Tél.: 418-548-1184.

MEILLEURE opportunité au centre-ville. Excellente visibilité avec rez-de-chaussée et vitrine sur Racine (voisin du restaurant Chez Georges). Aussi, autres locaux. Tél.: 418-543-6404.

109 Locaux à louer

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, 995\$/mois, disponible immédiatement. Tél.: 418-820-7725.

NOUVEAU prix 1,500 à 2,300 pi.ca. petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.: 418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Pour informations, courriel: imm@deryste.com. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

A 15 minutes de Falardeau, lac Lamothe, tout équipé, génératrice, remise, peut coucher 6 personnes, pêche au brochet sur le lac, 20,000\$. Tél.: 418-549-0153, 581-234-1491.



LABRECQUE endroit magnifique sur le bord du lac, plage, tout équipé. Tél.: 418-662-4724 R. Savard.

ZEC ONATCHIWAY chalet au Lac Louise, tout équipé, chaloupe à moteur, installations pour propane, solaire et génératrice, extérieur refait en cannelé, garage, remise à bois etc. A discuter. Tél.: 418-542-6775.

204 Chalet à louer

ALMA face lac St-Jean, tout équipé, 2 chambres, plage, patio, foyer, juillet/août. Tél.: 418-662-2648.

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalet excluant la période des vacances de la construction, à partir de 695\$/semaine plus taxes, tout inclus. Pour informations ou réservation: Tél.: 418-481-2442.

LAC BLEUET à 5 km de Jonquière, pour la période estivale. À la semaine ou au mois. Tél.: 418-547-8909.

ST-GEDEON tout équipé, 6 personnes, de juillet à septembre, semaine, pas d'animaux. Tél.: 418-480-0491, 418-345-8684.

204 Chalet à louer

ST-HENRI-DE-TAILLON 5%, 2 chambres fermées, bien équipé, tout inclus, 2 pas de la plage, 650\$/semaine. Tél.: 418-347-1853, 1-514-278-0552.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, vue exceptionnelle sur le lac, baignade, pêche, libre. À louer jusqu'en octobre. A voir! Tél.: 418-679-3619.

205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, idéal travailleurs, voyageurs, très propre, cuisinette, câble, internet, à la semaine. Tél.: 418-674-9132.

A VOIR à Jonquière! Tranquille, propre, téléphone, câble, possibilité internet, 250\$/mois. Tél.: 418-542-0211, 418-557-0802.

CHICOUTIMI endroit calme, propre, meublée, climatisée, Internet, câble, tv, buanderie accessible, aires communes. Tél.: 418-698-6091 Georges.

CHICOUTIMI grande chambre meublée, tranquille, internet, câble, mi-chemin entre université et centres commerciaux, 330\$/mois. Tél.: 418-545-9842.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, câble pour TV, internet, laveuse, sècheuse, cuisine, commune, non-fumeur(se). Informations: Tél.: 418-549-3372.

JONQUIERE chambre à louer, à 10 minutes de la ville, pour personne qui aime la nature, très bel endroit propre et paisible, transport en commun également, peut être louée à la semaine ou au mois, prix à discuter. Tél.: 418-695-2716, 418-815-0563.

JONQUIERE meublée, câble fourni, cuisine, laveuse, sècheuse, 220\$/mois. Tél.: 418-695-9869, cellulaire: 418-815-9834.

JONQUIERE près de P.E. Prix, cuisine, laveuse, sècheuse, téléphone, câble, non-fumeur(euse), idéal personne retraitée, 300\$/mois, libre. Tél.: 418-695-7535.

ST-HONORÉ, à 8 minutes de Chicoutimi-Nord, entrée et stationnement indépendants, câble dans chaque chambre, internet TGV avec routeur sans fil, accès à un ordinateur, entretien ménager aux 15 jours inclus et plus. Tél.: 418-817-5991.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, libre immédiatement, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000\$ taxes incluses (étage) Aussi, nouvelle construction, rue des Jaseurs, Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703 ou par courriel: www.constructionspb.com

CHICOUTIMI superbe maison de ville en rangée au 805 des Saguenéens, secteur de prestige recherché, sans voisin arrière, occasion unique. Lise Côté Via Capitale au 418-820-1741 ou Régis Morin: 418-592-7899.

LA BAIE à voir! 4% construction 2 ans, bien fenestré, plancher bois et céramique (chauffant salle de bain), 2 stationnements, remise, entrée indépendante, 179,500\$. Tél.: 418-540-5745.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 construction neuve, luxueux, 2007 des Roitelets, 1,200 pi.ca. Tél.: 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4%, 5%, neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

CHICOUTIMI 900 de L'Écluse, haut de gamme, construction 2012, 4%, à voir, vous ne serez pas déçu! 1000\$/mois, juin gratuit. Tél.: 418-815-5121.

CHICOUTIMI-NORD, 21 rue du Pont, 2,000 pi.ca. plafond de 10', luxueux etc. Tél.: 418-545-5403.

208 Logements à louer

1% 2% 3% 4% 5%
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, renovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

1% 3%, 8%
Près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383.

2% 3% 4% 5%
DERNIÈRE CHANCE
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI RÉSERVEZ POUR AOÛT OU AVANT Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

2% 3% 4% Chicoutimi, 4% et 5% La Baie, renovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

208 Logements à louer

4%, demi-sous-sol, maison privée, plancher renové, très propre, espace extérieur, idéal personne seule 660\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-545-2763.

ALEXIS (Place) JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3% à partir de 495\$/mois (buanderie)
5% à partir de 685\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 3%, 1665 boul. Auger Ouest, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.: 418-668-4336.

ALMA 4 pièces, haut de duplex, non-fumeur(se), pas d'animaux, idéal pour personne seule, stationnement, près de tout. A voir! 475\$/mois, chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-662-5485.

ALMA 5%, 1492 Beauvoir, très propre, remise extérieure, repoint, non-fumeur(euse), pas de chien, endroit tranquille, 545\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-343-2511.

ALMA 6 pièces, face au Creps, piscine, 850\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-720-3115.

ARVIDA 2% à 385\$/mois, 3% à 430\$/mois, 4% à 625\$/mois et 5% à 650\$/mois. Chauffés, éclairés, libres immédiatement. Pas d'animaux. Tél.: 418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA 3%, centre-ville, meublée ou non, luxueux, bois franc, céramique, entrée indépendante, remise, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-817-0609.

ARVIDA 4%, chauffé, non-éclairé, 525\$/mois, Tél.: 418-541-0132.

ARVIDA 5%, rez-de-chaussée, patio, remise, très grand terrain, 800\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-274-5845, 581-234-8838.

ARVIDA centre-ville, 3%, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, buanderie dans l'immeuble, 425\$/mois, libre. Tél.: 418-690-6015, 418-815-6008.

CHICOUTIMI 1%, 2%, 3%, 4% et chambre, bonne qualité, près de tous les services, Université, Cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur, pas d'animaux. Tél.: 418-545-0698.

CHICOUTIMI 2%, centre-ville, semi meublée, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-540-1754.

CHICOUTIMI 3%, 533 Racine, 480\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublée, renové, libre. 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3%, des Champs-Élysées, semi-meublée, 470\$, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI 3%, face hôpital, neufs, 595\$/mois, non meublés, non chauffés, non éclairés, prêts 1er juillet. Tél.: 418-690-0096, 418-540-0606.

CHICOUTIMI 3%, meublée, chauffé, éclairé, quartier paisible, câble fourni, non-fumeur(euse), libre 1er août. Tél.: 418-549-4592.

CHICOUTIMI 3%, rue Alma, près UQAC, semi-meublée, chauffé, éclairé, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-668-6774, 418-480-8412.

CHICOUTIMI 3%, rue des Hospitalières, très propre, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublée, libre immédiatement. Tél.: 418-676-2224, 418-698-6411.

CHICOUTIMI 3%, rue Georges-Vanier, près de tous les services, refait à neuf, tranquille, chauffé, éclairé, 555\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-540-2984.

CHICOUTIMI 4%, 20 boul. Saguenay Est, construction neuve, salle à manger, balcon avant et terrasse arrière, vue sur le Saguenay, 850\$/mois, 1er août. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4%, 29 Lorne Est, près cégep et université, 535\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Tél.: 418-815-9910.

CHICOUTIMI 4%, 605 Taché, app. 4, entièrement repoint, Remise, 535\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Libre. Tél.: 418-540-2002.

CHICOUTIMI 4%, 623 rue Audet, 575\$/mois, non-chauffé, non-éclairé, libre. Tél.: 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4%, grand, renové, centre-ville, 650\$/mois, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.: 418-540-1552.

CHICOUTIMI 4%, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4%, luxueux logement de type condo, au rez-de-chaussée, rue Gabriel-Drulliet (secteur Barrette), neuf, plancher de bois et céramique, grand patio de béton, 875\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-812-5909, 418-818-8688.

CHICOUTIMI 4%, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 410\$/mois. Tél.: 418-549-1943.

CHICOUTIMI 4%, non chauffé, non éclairé, près de tous les services, libre 1er août. Tél.: 418-693-3304.

CHICOUTIMI 4% (Rivière-du-Moulin), grand, escalier intérieur, hall d'entrée et balcon, plancher céramique, climatiseur, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 850\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-693-3876.

CHICOUTIMI 4%, style condo, 2e étage, quartier des Oiseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottant, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, endroit tranquille, libre 1er juillet, 885\$/mois. A voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5%, 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 418-543-3685.

CHICOUTIMI 5%, près du Cégep et UQAC à partir de 685\$/mois, juillet. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5% rue Angoulême, sur un toit avec vue panoramique, 1,500\$, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 9%, Rivière-du-Moulin, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, boul. Talbot, maison en rangée, pas de chien, non-fumeur, planchers de bois, 773\$/mois, chauffé, libre. Tél.: 418-541-6078.

CHICOUTIMI beau 4%, sur 3 étages, style condo, libre immédiatement. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI grand 4%, chauffé, éclairé, déneigé, haut de maison, idéal personne seule, tranquille, refait(e), 700\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-698-0041.

CHICOUTIMI grand 4% dans un 4 logements, sans escaliers, 960\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI grand 5%, belle coopérative, idéal couple avec 2 enfants ou plus en bas âge, revenu familial de 25,000\$. Tél.: 418-543-5151, 418-696-0633.

CHICOUTIMI juillet, studio 400\$/mois; 3% 520\$/mois, pas de chien, semi-meublés, tout inclus. www.lesimmeublescaron.com Voisin université. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI-NORD 2%, 23 rue du Pont, refait à neuf, 495\$/mois. Tél.: 418-545-5403.

CHICOUTIMI-NORD 3%, 1er étage, balcon, semi-meublée, personne retraitée ou préretraite autonome, sécurisée, bouton panique et multiples commodités, 635\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI-NORD 3% avec puit de lumière, 400\$/mois, meublée ou non, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-592-8562, 418-545-9131.

CHICOUTIMI-NORD 3% demi-sous-sol, lumineux, STS, semi-meublée, chauffé, éclairé, déneigé, frais point, non-fumeur, libre. Tél.: 418-693-1150.

CHICOUTIMI-NORD 3%, non-fumeur(se), meublée, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.: 581-235-3413.

CHICOUTIMI-NORD 4%, demi-sous-sol, 500\$/mois non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-540-9889.

CHICOUTIMI-NORD 4%, grand, accès au terrain, remise extérieure, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-815-2336.

CHICOUTIMI-NORD, duplex, 5%, grand terrain, déneigé, 630\$/mois. Tél.: 418-690-0896, 418-693-6168.

DERNIÈRE CHANCE
CHICOUTIMI 336 Jacques-Cartier, beau 4%, moderne, près hôpital, UQAC Aussi 2%, Jolliet, renové, belle clientèle. LIBRE 1ER JUILLET. Tél.: 418-820-7725.

JONQUIERE 1%, meublée, chauffé, éclairé, libre, 400\$/mois. Tél.: 418-547-2127, 418-557-2434.

JONQUIERE 2%, 2203, rue De L'Hôpital, cuisinière, réfrigérateur, 460\$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.: 418-931-8207.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4%, logement renové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2%, centre-ville, près des services, complètement renové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre Aussi, chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toutes les commodités sur place. Tél.: 418-944-2554, 418-817-1122.

JONQUIERE 2% semi-meublée tout compris 375\$, 3% 410\$, rue St-David. Tél.: 418-342-1335, 418-547-0771.

Conseils gratuits sur appel
André Bilodeau
418 695-1240
a.c.b@sympatico.ca
www.andrebilodeau.com

AGENTS IMMOBILIÈRES

INSCRIPTEUR-VEUNDEUR 2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010

BORD DE L'EAU

NOUVEAU PRIX
279 900 \$
239 500 \$

CLÉS EN MAIN

STE-MONIQUE: 110, ch. des Patriotes.
Sur le bord de la rivière Péribonka avec accès au lac St-Jean. Construction 2010 de qualité extrême. Toit en bois, une vue extraordinaire. Sport et pêche.

LIBRE IMMEDIATEMENT

149 500 \$

LAC-KÉNOGAMI: 3428, ch. des Érables.
Maison mobile transformée en unifamiliale. Tout bois d'un mur à l'autre, verrière 4 saisons, peut accueillir un parent ou 1 logis supp., renovée à neuf. Aucun voisin proche. Faites votre offre!

LIBRE RAPIDEMENT FAITES UNE OFFRE

SAINT-AMBOISE: 727, des Saules.
Unifamiliale, construction 4 ans Novocimat, au goût du jour, 4 chambres, quartier paisible, près de tous les services, garage 24 x 28, grand terrain.
239 500 \$
2957905

INFORMATIONS GÉNÉRALES		TARIFS 2012		
<p>RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. Votre annonce est incomplète? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.</p>		<p>10% de rabais Même annonce dans les 2 journaux</p>		
		<p>(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)</p> <p>Ligne supp. 2,74 \$</p> <p>Options: 4,18 \$ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)</p> <p>Photo: 9,55 \$ par parution</p>	<p>LE QUOTIDIEN</p> <p>1 jour 10,51 \$</p> <p>2 jours 12,84 \$</p> <p>3 jours 15,17 \$</p> <p>4 jours 17,50 \$</p> <p>5 jours 19,83 \$</p> <p>6 jours 22,16 \$</p>	<p>LE PROGRÈS-DIMANCHE</p> <p>1 jour 13,06 \$</p> <p>TAXES EN SUS.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aucune facturation. Paieement direct et cartes de crédit acceptés.

208 Logements à louer

JONQUIERE 2% près cégep, 415\$/435\$/mois, meublé, chauffé, eau chaude fournie, libre rapidement, pas d'animaux. Tél.: 418-812-1947... JONQUIERE 3%, 4078 de la Loire, app 3, 430\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, conciergerie, buanderie, stationnement, très propre, tranquille, idéal personne âgée non-fumeuse, libre 1er juillet. Tél.: 418-549-6951, 418-590-5546...

JONQUIERE 4%, 3685 St-Léandre, de qualité supérieure, non chauffé, non éclairé, insonorisé, libre immédiatement, 570\$/mois. Tél.: 418-540-3787.

JONQUIERE 4%, 3962, rue des Sizerins, 2 grandes chambres, salon cuisine à aire ouverte, non chauffé, non éclairé, très beau, repeint, remise, 2 stationnements, libre 16 juillet, 690\$/mois + frais pour le déneigement. Tél.: 418-542-8918.

JONQUIERE 4%, 800\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude; 3%, 650\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, 4033, 4049 du Vieux-Pont, neufs. Tél.: 418-817-0479.

JONQUIERE 4%, centre-ville, neuf, luxueux, entrée contrôlée, très sécuritaire, non chauffé, non éclairé, échangé d'air, remise au sous-sol, libre immédiatement. Tél.: 418-817-0609.

JONQUIERE 4%, centre-ville, rénove à neuf, endroit paisible, non chauffé, non éclairé, 435\$/mois, libre, immédiatement. Tél.: 418-412-3578.

JONQUIERE 4% rue du Roi-Georges, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-540-0423.

JONQUIERE 4%, rue Montfort, 460\$/mois, Aussi 5%, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, 700\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-718-8834, 418-673-1086.

JONQUIERE 4% style condo, 1er étage, 1 mois gratuit, 610\$, libre. Tél.: 418-815-3796 Caroline.

JONQUIERE 5%, 3771 rue Vincent, 2e étage, 1 stationnement, 690\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 418-547-2035.

JONQUIERE 5%, 4068 de la Loire, 3e étage, 465\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-542-1610, 418-542-2746.

JONQUIERE 6%, très grand, haut de maison, personne tranquille, Aussi, très grand 4%, demi-sous-sol, libres immédiatement. Tél.: 418-590-1944.

JONQUIERE grands 3%, 3716 et 3718 rue St-Pierre, 435\$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-550-6628.

JONQUIERE Rénovés, sécuritaires Face au Faubourg Sagamie 2% à 5%, 385\$ à 685\$ tout inclus Tél.: 418-548-3773

KENOGAMI 3%, très beau logement entièrement rénové, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-540-1390.

KENOGAMI grand 6%, non chauffé, non éclairé, 660\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-540-1390.

LA BAIE 2% meublé, 320\$/mois, non fumeur, très propre, idéal personne seule. Tél.: 418-676-2338.

LA BAIE 3% 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4%, rez-de-chaussée, duplex, rue Bagot, près centre d'achat, tranquille. Tél.: 418-544-5258.

LA BAIE 5%, 2 chambres, neuf, haut de gamme, 750\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 1-514-898-7996.

LA BAIE 5%, très grand, ensoleillé, plancher de bois flottant et céramique, beaucoup de rangement, 2072, chemin du Plateau, 575\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-591-7727, 418-820-9021.

LATERRIERE 4%, rénove, entièrement meublé, style condo, idéal personne seule ou couple, endroit tranquille, libre 1er août, 750\$/mois. Tél.: 418-550-1866.

ST-AMBRÔISE 4%, rang des Chutes, refait à neuf, très grand, libre 1er août. Tél.: 418-718-2368.

ST-AMBRÔISE rang 9, loft, chauffé, éclairé, possibilité d'avoir chevaux, libre immédiatement, 475\$/mois. Tél.: 418-693-6145.

ST-GEDEON 4%, demi-sous-sol, rénove, beaucoup de rangement, non chauffé, non éclairé, libre le 1er août, 400\$/mois. Tél.: 418-662-4332.

ST-HONORE grand 5% près de tous les services, remise arrière, idéal pour retraité(e), 720\$/mois, disponible le 1er juillet. Tél.: 418-815-1225.

ST-HONORE style duplex, 8% pièces, 1,800 pi.ca. près des services, écoles, parc, etc. à louer ou à vendre. Tél.: 418-540-2701, 418-693-1603.

209 Maisons à vendre AVANT d'acheter une propriété venez visiter notre joli bungalow tout brique, clés en main, sous-sol aménagé, avec garage double 23x27 chauffé, remise 8x10, grand patio avec gazebo, piscine chauffée et terrain complètement aménagé. Au 1432, Mc Nicoll, secteur Rivière-du-Moulin. Tél.: 418-812-9591.

A VOIR! St-Honoré, maison mobile sur fondation, 3 chambres, sous-sol complété, fenestration neuve, beaucoup d'inclus, 119,000\$ négociable. A qui la chance? Tél.: 418-696-1520, 418-376-1490.

CHICOUTIMI 2848 Talbot, près centre-ville, garage 20x24, terrain 61,000 pi.ca, commercial et résidentiel. Tél.: 418-549-6944, 418-550-0577.

CHICOUTIMI coin Rivière-du-Moulin, refait à neuf à l'intérieur et à l'extérieur, fenêtres changées, garage et remise. Tél.: 418-544-3337, cellulaire 418-693-4090.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI-NORD, 341 St-Gérard, à proximité de tous les services, 4 chambres, 2 salles de bain, prêt à emménager, 199,900\$ négociable. Tél.: 418-718-7460, 418-690-9092.

CHICOUTIMI superbe maison de ville en rangée au 805 des Saguenéens, secteur de prestige recherché, sans voisin arrière, occasion unique: Lise Côté Via Capitale au 418-820-1741 ou Régis Morin: 418-592-7899.

FALARDEAU lac Sébastien, condo-chalet neuf, à vendre ou à louer annuellement. Tél.: 418-718-2368.

JONQUIERE 2273, rue St-Simon, centre-ville, rénove, 4 chambres, garage, 159,000\$ négociable. Agents s'abstenir. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIERE superbe paradis, lac Bleuët, terrain plus moins 45 000 pi.ca, clôture avec barrière, garage 24x36, maison 2 étages, zoné agricole. Tél.: 418-820-6236.

LATERRIERE 30'x40' située au 110 Chemin Edgard, avec garage 30'x28'x10' hauteur, terrain 5,400 pi.ca, 280 pieds avec façade sur l'eau, peut être vendue en deux parties. A voir!

SHIPSHAW, maison chalet 4 saisons, bord de l'eau rivière Saguenay, superbe vue, quai et plage, idéal pour bateau, chemin Beaulieu. Tél.: 418-820-6236.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 2848 Talbot, près centre-ville, garage 20x24, terrain 61,000 pi.ca, commercial et résidentiel. Tél.: 418-549-6944, 418-550-0577.

CHICOUTIMI au quartier Murdock, boul. Talbot, maison en rangée, pas de chien, non fumeur, planchers de bois, 773\$/mois, chauffé, libre. Tél.: 418-541-6078.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord maisons à louer, meublées ou non, site exceptionnel, de 975\$ à 2,200\$, à voir. Tél.: 418-345-3254 (message), 418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355.

CHICOUTIMI jumelé 7%, arrière Place du Saguenay, 890\$/mois. Tél.: 418-591-3977.

CHICOUTIMI Logement d'exécution, idéal pour personne âgée ou professionnelle(elle), 650 rue Duberger, 4 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, une salle de bains, sur un seul niveau avec terrain privé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354.

CHICOUTIMI, magnifique maison sur le bord de l'eau, grand terrain. Tél.: 418-540-1754.

CHICOUTIMI-NORD grande maison 2 étages, entièrement rénovée, très propre, piscine, garage 16'x24' isolé avec porte 9'x9'; très bien située, près de tous les services, 1,200\$/mois. Tél.: 418-818-3624.

CHICOUTIMI-NORD route Madoc, libre immédiatement, possibilité au mois ou à long terme. Tél.: 418-818-0505, 418-818-6969.

211 Maisons mobiles à vendre

TERRAIN (1 de disponible) et maison mobile neuve à vendre à Laterrière. Tél.: 1-877-477-3131.

213 Terrains à vendre

BORD DE L'EAU 30 nouveaux terrains boisés disponibles, rivière Péribonka, 40,000 pieds et plus, à partir de 25,000\$. Tél.: 418-720-4141 Marco Tremblay. www.royaumedupatriote.com

FALARDEAU lac Sébastien, terrains au bord de l'eau. Tél.: 418-718-2368.

LAC-KENOGAMI 2 magnifiques grands terrains plats de 4,000 mètres carrés (43,000 pi.ca.), près du 5623 Chemin du quai, évalué à 35,000\$ chacun. Pour Infos: Tél.: 418-698-1652 ext. 1 (Frank).

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadriplex. Tél.: 418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00\$ à 1000\$: Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

2006 MAZDA 5, manuelle, 91,000 km, climatiseur, vitres électriques, 8 pneus sur jantes, très propre, 7,500\$. Tél.: 418-512-1913.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100\$ à 1,000\$\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

BMW Z3, 1996, décapotable, automatique, rouge, tout équipée, tout neuf, jamais sortie l'hiver, 70,000 milles, impeccable, 12,000\$ ferme. Tél.: 418-818-3191.

CHEVROLET Cobalt LT, 2007, 4 portes, automatique, 55,000 km, 7,500\$ négociable. Tél.: 418-944-5948 (jour) ou 418-817-2090 (soir).

CHEVROLET Corvette Targa 2007, impeccable, 2 toits, 32,900\$ négociable. Tél.: 418-290-1430, le soir.

DÉCAPOTABLES

Ford Mustang 2010, noir sur noir Volks New Beetle 2009, rouge, intérieur beige Smart Passion 2009, blanc, intérieur rouge Pontiac Solstice 2007, noir, intérieur noir AUSSI

Hyundai Sonata 2005, 48,000 km. Mazda MPV 2005, bas mileage Nissan Altima 2004, 92,000 km. équipé danauto.ca 418-548-3809, 418-690-7779

DODGE SX 2.0 2005, automatique, climatiseur, 4 portes, seulement 67,000 km, état exceptionnel, 4,500\$. Tél.: 418-695-2673, 418-376-4350(cellulaire).

DODGE SX 2.0 RT 2004, sièges en cuir, manuel, climatiseur, 4 pneus d'hiver, 4 portes, miroirs électriques, 2,600\$. Tél.: 418-672-2661, 418-818-6156.

FORD Mustang 2005, décapotable, automatique, toute équipée, cuir, 72,000 km. Tél.: 418-590-7403, 418-545-0690.

302 Autos à vendre

FORD Focus ZN5 2003, manuelle, 178,000 km, 4 portes, bleu foncé, climatiseur, vitres et portes électriques, radio AM-FM lecteur CD, 8 pneus sur jantes, batterie neuve, très bonne condition, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-672-4652, 418-815-0231.

KIA Rio 2005, 4 portes, automatique, 88,000 km, démarreur à distance, très bonne condition: très propre, 4 pneus d'hiver à clous, 4,500\$. Tél.: 418-344-4359.

MAZDA 3 2009, excellente condition, manuelle, pneus d'hiver et d'été, 9 300\$ négociable. Tél.: 418-544-7550.

MAZDA 6 GT 2010, manuelle, 6 vitesses, blanche entièrement équipée, 67,000 km. 19,500\$ Tél.: 418-542-7631, 418-820-6999.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277

PONTIAC Solstice décapotable 2007, automatique, 20,000 km, tout équipé, toit beige, couleur bleu nuit, 17,000\$. Tél.: 418-698-8343.

SAGUENAY AUTO 1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST 418-698-9699 Toutes inspectées et garanties

SSS MEILLEURS PRIX SSS

Automatique

Table listing car models and prices: GRAND AM 2005 116 km spécial 2,995\$, SONATA 2004 142 km spécial 2,995\$, IMPALA 2005 130 km spécial 4,995\$, CIVIC SE 2005 165 km spécial 5,495\$, COBALT LS 2007 91 km 5,995\$, SEB. CAB 2004 145 km spécial 5,995\$, MAZDA3 GX 2007 102 km spécial 6,995\$, ALTIMA 2006 115 km spécial 7,495\$, SENTRA S 2008 65 km spécial 9,495\$, BMW 750i 2008 45 km spécial 44,995\$

Manuelle

Table listing car models and prices: COROLLA CE 2003 141 km Spécial 4,995\$, PURSUIT GS 2006 121 km 4,995\$, CIVIC COUPE 2005 158 km 5,495\$, ASTRA 2008 90 km 6,495\$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

Table listing car models and prices: RANGER 2001 126 km 2x4 2,995\$, CARAVAN 2003 122 km 4,995\$, DAKOTA 2002 165 km 4x4 spécial 5,995\$, ESCAPE XLS 2004 131 km 4x4 5,995\$, LIBERTY 2004 123 km 4x4 5,995\$, UPLANDER 2006 105 km spécial 6,495\$, MURANO SL 2004 166 km AWD 6,995\$, F-150 2006 140 km 4X4 13,995\$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

SEAREY 231, 260 Hp, pied Mercuriser, toilette, 500 heures, prix sur visite. Tél.: 418-662-8252.

SUBARU Legacy berline 2000, traction intégrale, automatique, 190,000 km, mécanique parfaite, très bien entretenue, 3,450\$. Tél.: 418-557-0154.

SUBARU Legacy outback familial 2002, manuel, 163,000 km, intégral, 8 pneus, en parfaite condition, 3,650\$ négociable. Tél.: 418-540-9420.

TOYOTA Tercel 1998, manuelle, 186,000 km, mécanique A1, pneus neufs, 2,000\$. Tél.: 418-673-3169.

VOLKS New Beetle 2003, manuelle, 5 vitesses, convertible, groupe électrique, climatiseur, régulateur de vitesse, 4 pneus d'hiver inclus, prêt à être remorqué dernière motorisé, 6,500\$. Tél.: 418-540-5745.

304 Bateaux à vendre

BATEAU/ Ponté 22', Suncruiser 1995, moteur 90 Hp, tout équipé, avec remorque, 13,500\$ négociable. Tél.: 418-542-8495, 418-540-7526.

CHALOUPIES en aluminium soudé, 10 pieds et 12 pieds, 750\$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.: 418-815-7657.

LIQUIDATION ponton en aluminium à assembler, neuf, 25 pieds de long, prix: 7,600\$, liquidation 4,900\$. Zodiac Avon, 11 pieds, 1,100\$. Aussi 2 kayaks en fibre de verre Boréal, prix de liquidation. Tél.: 418-698-8855.

MOTEUR hors-bord, 2 forces, Johnson 9.5, 2 temps, parfaite condition. Tél.: 418-545-3448, 418-690-7476.

NATURE ACTION

Réparation hélice et pied de moteur. Tél.: 418-542-3658, 2440, Métallurgie, Jonquière, Daniel Potvin depuis 1988 à votre service!

PONTON Sun Party S220 2005, avec moteur 60 forces, 4 temps, toile camping, toilette, système de son et lumières, avec remorque, 21,000\$. 418-673-7871.

305 Camions à vendre

CAMION de service Ford 1985, boîte 28', avec compresseur et génératrice 30,000 W, passé à l'inspection mars 2012. Tél.: 418-544-8354, 418-590-8353.

FORD F-150 XLT 2007, tout équipée, 105,000 km, pneus neufs Toyo, très propre, 15,000\$. Tél.: 418-673-3554, 581-306-3722.

FORD Ranger Sport 2010, 50,000 km, excellente condition, programme d'entretien. Tél.: 418-540-1754.

KIA Sportage 2009, automatique, traction avant, 40,000 km, climatiseur, démarreur à distance, vitres électriques, 13,950\$ négociable. Tél.: 418-274-6260, 418-630-1157.

306 4X4/utilitaires

COLORADO, 4x4, 4 portes, 2007, boîte fibre de verre, support à canot, 196,000 km, cahier d'entretien complet avec factures, 12,300\$. Tél.: 418-540-4431.

JEEP Grand Cherokee Limited 2000, 188,000 km, 1,500\$ négociable. Tél.: 581-235-1688.

VOLVO 2005, XC 70, Cross Country, 2.5 turbo, intégrale, un vrai bijou. Tél.: 418-412-1615.

307 Campeurs à vendre

CENTURION 20' classe C 1980, en bonne condition, 10,000\$. Tél.: 418-973-0725, 418-540-0244.

DUTCHMEN express 2004, 24', classe C, une extension, 73,000 milles, très bonne condition, 27,500\$. Tél.: 418-548-8192, 418-548-8165, 418-718-5093.

307 Campeurs à vendre

FORD E450, Classe C 2005, 29 pieds, 60,000 km, très très propre, idéal pour famille, 8 places, 36,500\$ négociable. Tél.: 418-290-2500.

WESTFALIA, 1981, manuelle, propre, très bonne condition, 7,200\$. Tél.: 418-540-4431.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2005, tout équipé, très bonne condition. Tél.: 418-412-1615.

DODGE Caravan SE 2005, entièrement équipée, 65,000 km, pneus et freins neufs, état exceptionnel, 6,500\$. Tél.: 418-695-2673, 418-376-4350(cellulaire).

PLYMOUTH Voyager, 1996, moteur et transmission changés, pneus d'été Pirelli plus pneus d'hiver, propre, bon état, 1,000\$ négociable. Tél.: 418-376-3819.

309 Machinerie

MOISSONNEUSE-BATTEUSE White 7300, 2250\$, Tél.: 418-678-2839.

312 Motos à vendre

HONDA Retro VTX 1300 2003, special edition, 60,000 km, tout équipée, pneus neufs, mise au point, 6,500\$. Tél.: 418-550-9191.

HONDA VTX, 2007, 1300 CC, tout équipée, 15,000 km, comme neuve, 6,900\$. Tél.: 418-973-1310.

SCOOTER Yamaha BWS 2002, en bonne condition, prix: 600\$. Tél.: 418-547-6256.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS Sportsman 2006, 500EFI, 1000km, siège arrière, visière avant, 5 800\$. Tél.: 418-696-4301.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

1, 2, 3, OU 4 pneus avec et/ou jantes usagés? Vaste choix de 13, 14, 15, ou 16 pouces. Spécial fin de saison. Demandez Pierre. Tél.: 418-542-6938.

ACHAT ET VENTE DE PNEUS neufs et usagés, de toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

PIÈCES D'AUTOS S.L. VENTE de pneus usagés, plusieurs grandeurs, de 13" à 20". Tél.: 418-549-8621.

317 Tracteurs à vendre

ZETOR 1990 avec cabine chauffée et chargeur avant, 10,800\$. Tél.: 418-697-0484, 418-812-3649.

400 Emploi

402 Personnel demandé ARBOFLORA aide-jardinier(ère), avec ou sans expérience, non-fumeur(se), 20 à 30 h. Tél.: 418-673-6163. AVANT le 16 juillet, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lbs d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Demandez-moi comment j'ai perdu 30 lbs et ma conjointe 70 lbs, nous les maintenons depuis 16 ans. Tél.: 1-418-702-1096. Voir sur le site: www.regimesplus.net

BARMAID(MAN), avec expérience, temps plein et partiel, grande disponibilité serait un atout, venez porter votre C.V. au Bistrot du Fjord, 620 chemin St-Thomas, Chicoutimi.

BESOIN urgent! Recherche cuisinier(ère) avec expérience. Faxez votre CV au 418-545-6272 ou faire parvenir par courriel: napoleonpac@videotron.ca

CAMELOTS RECHERCHÉS À LA BAIE

Le Quotidien: secteur Grande-Baie Rues: Grande-Baie Sud, St-Pascal, St-André, Edmond Savard, Prince-Albert, Mgr. Dufour, William et Gagnon.

Progrès-Dimanche: secteur Bagotville Rues: Albert, Aimé Gravel, Bagot, Cimon, Grande-Baie Nord, Mars et Victoria.

Contactez Denis Fortin 418-544-8394

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience à temps plein, le jour, le soir et les fins de semaine. Remettez votre C.V. à la réception du motel Princesse. CUISINIER(ÈRE) de restaurant avec expérience demandé(e) à Chicoutimi, permanent, de 25 à 30h. Tél.: 418-545-8534, Annie ou laissez message.

GRILLARDIN, plongeur(euse) pour les Papy Resto Pub. Sur place ou email: papyrestopub@live.ca.

JÉ

604 Offres de services

BRIQUETEUR-MAÇON, travaux de rénovation en maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, pierre collée, galerie, estimation gratuite, travail professionnel. Tél.: 418-590-5945.

CEDRES à Haies du Saguenay, spécialiste en cèdres coupe haies cèdres et arbustes. Tél.: 418-695-2068.

COUPARBRE: élagage, abattage, émondage. Estimation gratuite. Assurances. Tél.: 581-234-7440.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE G. T. Mini-excavation, fissures de béton, infiltration d'eau, drains membranes égouts, crépis, pavé, murets, patios, clôtures, terrassement, rénovations, garages, remises, etc. Tél.: 418-550-3116. RBQ: 5630-8059-01

ENTRETIEN ménager ou lavage de vitres, à Saguenay, avec expérience. Tél.: 418-290-6156.

EXCAVATION, drainage, fondation maison et garage, membrane, terrassement, aqueduc, égout, chemin de chalets. RBQ: 5640-7638-01. Tél.: 418-812-1701.

EXCAVATION

Fosse septique écologique, terrassement, gravier, sable. Tél.: 418-718-0034.

FABRICATION et modification d'armoires à bon prix. Tél.: 418-695-3974. 418-815-2187.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

PEINTRE avec expérience, estimation gratuite. Tél.: 418-820-5970.

Peinture et pose de céramique, 15 ans d'expérience, prix compétitifs. Tél.: 418-540-1145.

PIERRES NATURELLES TREMBLAY

**MURS DE SOUTÈNEMENT
MURETS DÉCORATIFS
PATIOS**

Livraison, pose ou autocueillette

Tél.: 418-673-3802

SERVIMAX SAGUENAY

Installation, réparation et entretien de piscine. Aussi, homme à tout faire à domicile. Tél.: 418-490-0060.

TERRASSEMENT ET EXCAVATION

**TERRE TAMISÉE
(à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER
GAZON CULTIVÉ**

Prix compétitifs. Livraison Saguenay.
Tél.: 418-677-2264

**TERRE TAMISÉE
SABLE ET GRAVIER**

Location avec opérateur:
10 roues,
semi-remorque basculante,
transport de machinerie
(fardier 20 tonnes).

Bienvenue aux entrepreneurs
Demandez Dave : 418-812-6692

605 Service de garde

GARDERIE privée en milieu familial, 25\$/jour, secteur Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-376-3304, 418-543-8202.

MILIEU familial, 1 place à 7\$, secteur Barrette, Chicoutimi, 12 mois et plus. Tél.: 418-545-1439.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

BELLE table de console Ashley, 2 tiroirs, 400\$; base de lit mélamine 30\$; téléviseur Toshiba 29 pouces avec télécommande, 30\$; vaisselier en orme antique avec buffet, table octogonale (rallonge, 4 chaises, vitre octogonale et vitre du buffet), 2000\$ négociable. Tél.: 817-1176.

BUREAU pour ordinateur, mobilier de salon et de salle à manger, chauffeuse électrique, déshumidificateur, état neuf. Tél.: 418-693-5352, 418-290-8352.

LAVEUSES, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et laveuse-sècheuse superposée. Tél.: 418-545-9361.

MEUBLE de coiffure avec chaise hydraulique, sommier 60" avec base de lit en métal, divan Eiran avec fauteuil. Tél.: 418-547-7982.

704 Animaux

A DONNER, 2 huskies adultes âgés de 8 et 2 ans, un gris et blanc aux yeux bleus, un beige et blanc. Aussi à vendre, 1 poméranien miniature, 3,5 livres, non castré, 200\$. Tél.: 418-544-1942, 418-590-3449.

SETTERS anglais (lignée de chasse), nés le 23 mars 2012, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 2 femelles et 1 mâle, spécial 250\$. Tél.: 418-820-2301.

SHIH TZU vaccinés, vermifugés, prêts à partir, 400\$ chacun. Tél.: 418-602-3610, 418-550-4312.

705 Antiquités

ACHÈTE bijoux en or, collections, monnaie ancienne, antiquités, tableaux Arthur Villeneuve, etc. et objets de valeur. Robert Gauthier Tél.: 418-812-9255

706 Bois de chauffage

A VENDRE bois de feu, 60\$/corde, livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

BOIS de poêle: bouleau, mérisier, semi-sec, 80\$/corde, sec, 90\$/corde. Livré. Possibilité de réservation. Tél.: 418-673-3161.

709 Divers

ANTENNES Star Choice et Bell ExpressVu usagées. Installation et réparation, 25 ans d'expérience, Yvon Lemieux: 418-678-9398, 418-540-8746.

ATTENTION, spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.: 418-549-0648.

BARDEAU de cèdre mural à partir de 16,95\$ du paquet. Tél.: 418-549-0648.

CEDRE blanc: 1"X6", 1"X6", 2"X4", 2"X6" et 4"X4" de 8 pieds. Tél.: 418-549-0648.

CEDRES de haies: 5' à 6', 16,95\$; 6' à 7', 19,95\$; 7' à 8', 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 18h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

PLANTS de fleurs et légumes, fines herbes, arbustes, plants de tomates pots 6 pouces, 4,50\$. Serres Martel pépinière, 4664, chemin St-André, Jonquière. Tél.: 418-695-2357.

TERRE enrichie pour pelouse et jardin. Excavation fosse septique. Entreprise R.J (Roger Neron). Tél.: 418-818-4150.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347, Monique.

719 Ventes de garage

1927 Deschênes, Arvida, vendredi 11h, samedi, dimanche 7h30. Beau temps, mauvais temps.

884 boul. Martel, St-Honoré. Mega vente: véhicules, Wi, batterie, électronique, outils, etc. Le samedi 7 et dimanche 8 juillet de 8h à 17h.

FERMETURE de maison, 51 rue Bosse, de 10h à 17h, le samedi 7 et dimanche 8 juillet.

FERMETURE de maison: 97, route Tadoussac, St-Fulgence (coin rang St-Joseph, anciennement La Maraichère), antiquités, meubles, lampes, vaisselle, tables, etc. Tous les jours de 8h à 18h. Bienvenue! Adèle et Rodrigue.

FERMETURE d'entrepôt, 40X80, pleine à craquer, articles de tous genres, antiquités, coffres, remorque, poteaux, etc. Chevrolet Optra, 2004, 91,000 km, excellente condition, 3,800\$. Pick-up, 1990, GMC. Au 2086, rue Jeune-Homme, Jonquière, du 30 juin au 8 juillet.

GROSSE vente intérieure (sous-sol) le samedi 7 juillet au 846 Nio, Chicoutimi, quartier St-Paul, 9h à 16h.

SAMEDI, dimanche, de 7h à 16h, plusieurs familles, au 464, rue Garneau, Chicoutimi.

SAMEDI, dimanche, de 7h à 17h, styrofoam RS 16,4, 45 feuilles de plaqué 1/2 usagées, outils, porte en acier, fenêtres aluminium, etc., au 117 des Champs, Chicoutimi-Nord.

SAMEDI, dimanche, dès 9h, au 1156, rang des Chutes, St-Ambroise. Tél.: 418-672-1786.

VENTE de garage au 129 rue Deschamps Chicoutimi-Nord, samedi et dimanche de 8h à 17h.

VENTE de garage, samedi seulement, articles divers, 1464 des Cerisiers, de 8h à 16h. À voir!

800 Sports / loisirs

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE spécialiste en informatique depuis 2001, revendeur autorisé Dell et Asus, vous propose plus de 500 ordinateurs en inventaire. Nous offrons la garantie directement au magasin et nous avons un vaste choix d'ordinateurs usagés. Nous réparons les portables de toutes les marques et de tous les modèles. ESTIMATION GRATUITE. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA, 5 places, 110 ou 220 volts, état neuf, valeur 4,000\$, prix spécial 2,500\$. Tél.: 418-602-4158.

SPA Coast Spas 2008, gris, 6 places, fibre optique, luxueux, comme neuf, 5,250\$. Faut vendre! Tél.: 1-450-521-9227, situé à Alma.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL Bonair, 29' 2001, avec "Tail Gates" et attache inclus, armoires chêne blanchi, très très propre, peu utilisée. Faut vendre! 7,900\$. Tél.: 418-542-7631, 418-820-6999.

RÉPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurand Lac Est, Alma, ces V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route Tél.: 418-719-5886.

ROULOTTE Trailcruiser 2009, 23', avec chambre arrière, attache-remorque, génératrice Honda 2000 Watts. Tél.: 418-272-2320, 418-812-7161.

SERVICE de réparation, roulote, tente-roulotte, fifthwheel, VR, infiltration d'eau, réparations tous genres. Collision Saguenay. Tél.: 418-602-4440.

TENTE-Roulotte Bonair 2003 avec extension, support à vélo, toilette. Tél.: 418-545-0296, 418-812-0260.

TRAILCRUISER 2006, 26', 3,400 livres, lits superposés, dinette et barbecue inclus, 14,300\$ négociable. Tél.: 418-672-6254, 418-812-3071.

811 Vacances/voyages

FORFAIT Casino de Charlevoix, jeudi 12 juillet, Départ Jonquière, Chicoutimi, La Baie. Informations: Tél.: 418-544-3860, Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

1-A, jolie petite sensuelle demoiselle vous reçoit, se déplace, propreté irréprochable, endroit très discret, facile d'accès. Tél.: 418-547-0189.

1 SUPERBE beauté reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion pour un moment unique, 6/7 jours de 10h à 22h. Tél.: 581-234-2102.

ADORABLE jeune femme de 28 ans, 36D ferme, 130 livres, 5,6 pieds, aime le plaisir. Tél.: 418-376-2884.

À FLEUR de peau, Eric et Carl vous reçoivent et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

À JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-290-7846.

À JONQUIÈRE, Mimi vous reçoit, se déplace. Possibilité duo. Tél.: 581-306-1166, 418-542-4112.

À VOIR! Anne-Marie, Transsexuelle. Numéro confidentiel s'abstenir. Tél.: 418-944-5182.

CHARMANTE rouquine se déplace, Chicoutimi, Jonquière, en tout temps. Duo. Tél.: 418-720-3280.

ELEGANCE ET DISCRETION. TEL.: 418-662-7902.

906 Services de massage

418-690-3142 Lily, Megan, etc., 10h à 19h, bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi.

MASSAGES détente ou thérapeutique, par un massothérapeute, Chicoutimi. Tél.: 418-290-1128.

MASSAGE suédois à Chicoutimi, ambiance chaleureuse, propre, climatisée. Tél.: 418-545-6011, Jacques.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 6/7. Tél.: 418-973-3682, 418-557-3682.

Saviez-vous que?

Selon la plus récente étude de recherches:

46%

des lecteurs utilisent nos journaux pour l'achat ou la vente de leur habitation

LeQuotidien Le Progrès dimanche

Étude réalisée en novembre 2008 par Segma Unimarketing



LES PETITES ANNONCES
418 549-4444
LeQuotidien Le Progrès dimanche

• VÉHICULES
• HABITATIONS
• LOGEMENTS

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

DESSERCOM

Chef de file dans les transports médicaux interétablissements

Recherche une personne désireuse d'occuper un emploi de **chauffeur/chauffeuse de minibus** à temps partiel, travail sur appel, entre 20 et 30 heures par semaine et demeurant dans la région de :

- Saguenay

Poste à combler de jour, soir et fin de semaine. Envoyez votre curriculum vitae avant vendredi le 20 juillet 2012, à l'attention de :

- Directeur du transport médical Dessercom inc. 5636, rue des Aulnaies Lévis (Québec) G6V 5B4 Télécopieur : (418) 835-7168 Courriel : cv@dessercom.org

Bienvenue aux personnes à la retraite.

2968209

VILLE D'ALMA
APPEL D'OFFRES NORME : 2012-117

GARAGE MUNICIPAL RÉFECTION DE LA TOITURE

La Ville d'Alma, propriétaire, demande des soumissions pour LA RÉFECTION DE LA TOITURE DU GARAGE MUNICIPAL.

Les documents contractuels pourront être obtenus, sur réservation, via le Service électronique d'appels d'offres SÉAO (www.seao.ca), à **compter du 9 juillet 2012**. Des frais d'acquisition des documents d'appel d'offres seront exigés selon la grille de tarification du SÉAO.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission sous forme d'un cautionnement ou d'un chèque visé établi à 10% du montant des travaux. Cette garantie, faite à l'ordre de Ville d'Alma, est valide pour la totalité des travaux de cet appel d'offres pour une période de **90 jours** de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, devront être reçues **avant le vendredi 10 août 2012 à 10 h**, au bureau de la :

Ville d'Alma
140, rue St-Joseph Sud
Alma (Québec) G8B 3R1
À l'attention de M^e Jean Paradis, greffier

pour y être ouvertes publiquement aux mêmes jour, endroit et heure.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

M^e Annie Aubin, greffière adjointe

2968630



Office municipal
d'habitation
de Saguenay

AVIS D'APPEL D'OFFRES

**Remplacement des fenêtres 1871 à 1897
rue de Montfort, Jonquière, projet 2012-209**

Les entrepreneurs ou les entreprises intéressés peuvent se procurer l'avis d'appel d'offres en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SÉAO) site Web : www.seao.ca ainsi que le dossier de soumission.

L'OHM de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

2968114

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE RÉSEAU DE DÉPANNEURS!

DÉPANNEUR DU COIN

Ultramar

Prenez part au succès
de nos dépanneurs du coin!

GÉRANT(E)-ADJOINT(E)

Pour notre nouveau dépanneur de la région de Jonquière
Nous avons besoin de vous afin de faire partie d'une équipe
de gestion dans l'un de nos points de vente.

**Nous vous offrons un environnement dynamique
où le travail d'équipe est valorisé,
ainsi qu'un salaire concurrentiel, auquel
s'ajoutent un boni annuel.**

Postulez directement en succursale,
par courriel ou par télécopieur.

diane.gagnon@ultramar.ca • Téléc. : 514 499-0409
www.ultramar.ca

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

J.C. Boucher et Fils ltée œuvre dans le domaine de l'exploitation forestière depuis plus de 40 ans. Nous sommes le principal fournisseur en matière première de l'usine de sciage de Résolu secteur Girardville.

SURINTENDANT AUX OPÉRATIONS FORESTIÈRES

Lieu : camp Jean-Charles, à 152 km au nord de Girardville

Nature du travail : Prendre connaissance et identifier les sites à exploiter à l'aide de cartes et de photos aériennes en collaboration avec les contre-maîtres. Établir sur cartes et/ou photos aériennes les réseaux routiers à construire. Participe à la préparation et à l'animation de réunions diverses. Supervise plus ou moins 150 employés assisté des contre-maîtres.

Qualifications requises : Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en technologie forestière. Posséder 3 ans d'expérience dans le domaine de l'exploitation forestière. Connaissance et habileté en informatique.

Qualités recherchées : esprit d'équipe, facilité de communication, facilité d'adaptation, leadership et aptitudes en informatique.

Si ce poste de gestionnaire vous intéresse, vous êtes invité à faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 juillet 2012, à l'adresse suivante :

J.C. Boucher & fils ltée
1400, Principale
Girardville (Québec) G0W 1R0
Courriel : marlene.boucher@jcboucher.com
Télécopieur : 418-258-3771

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

2967907

Canada
Province de Québec
Municipalité de Rivière-Éternité



AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DE
RIVIÈRE-ÉTERNITÉ

AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 113-2012

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement 113-2012 modifiant le règlement de zonage n° 45-92 de la municipalité afin de consolider le développement de villégiature autour du lac de l'Écluse;

AVIS EST, PAR LA PRÉSENTE, DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIER DE LA MUNICIPALITÉ DE RIVIÈRE-ÉTERNITÉ:

- 1- Que lors d'une séance tenue le 7 mai 2012, le Conseil de la municipalité de Rivière-Éternité a adopté le projet de règlement n° 113-2012 ayant pour objet de consolider le développement de villégiature autour du lac à l'Écluse.
- 2- Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le **16 juillet 2012 à 19 h**, à la salle du Conseil municipal. L'objet de cette assemblée est d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement. Au cours de cette assemblée, on expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption.
- 4- Le projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité aux heures habituelles d'ouverture.

DONNÉ À Rivière-Éternité, ce 5^e jour du mois de juillet 2012.

Denis Houde, g.m.a.
Directeur général et secrétaire-trésorier

2968143

J.C. Boucher et Fils ltée œuvre dans le domaine de l'exploitation forestière depuis plus de 40 ans. Nous sommes le principal fournisseur en matière première de l'usine de sciage de Résolu secteur Girardville. Joignez-vous à notre équipe dynamique en tant que :

CONTREMAÎTRE DANS DES OPÉRATIONS FORESTIÈRES

Lieu : camp Jean-Charles, à 152 km au nord de Girardville

En tant que **Contremaître dans des opérations forestières** vous devrez, entre autres, assister le surintendant dans l'identification et la planification des secteurs forestiers qui seront exploités. Cette planification inclut les réseaux routiers à construire ainsi que l'entretien de ceux-ci. Vous devrez veiller à la réalisation de différents projets et mandats en collaboration qui vous sont confiés par le surintendant. De plus, vous devrez assurer le respect des règles et règlements en matière de santé et sécurité, d'environnement et des différentes politiques de l'entreprise de l'équipe qui vous sera attribuée. Vous aurez à participer à des réunions, à l'occasion les organiser et les animer.

Exigences :

- D.E.C. technologie forestière.
- Posséder 3 ans d'expérience dans le domaine de l'exploitation forestière.
- Expérience en gestion de personnel.
- Connaissance et habileté en informatique.
- Lecture de cartes, données géographiques.

Compétences recherchées : travail d'équipe, aptitude en communication, bonne capacité d'adaptation et d'initiative, leadership.

Vous êtes attiré par ce défi et vous êtes intéressé à faire partie de l'équipe? Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 juillet 2012, à l'adresse suivante :

J.C. Boucher & fils ltée
1400, Principale
Girardville (Québec) G0W 1R0
Courriel : marlene.boucher@jcboucher.com
Télécopieur : 418-258-3771
Téléphone : 418-258-3261

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

2967910



Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Saguenay, lors d'une séance ordinaire tenue le 7 mai 2012, a adopté les règlements suivants :

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-46 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE PLAN D'URBANISME VS-R-2012-2 DE LA VILLE DE SAGUENAY (ARP-1)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-47 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR APPORTER DES CORRECTIONS À CERTAINES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES (ARS-14-1)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-48 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO VS-R-2012-3 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR ASSURER LA CONCORDANCE AVEC LE PLAN D'URBANISME (ARS-21-1)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-49 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NUMÉRO VS-R-2012-4 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR APPORTER DES CORRECTIONS À CERTAINES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES (ARS-15-1)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-50 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE CONSTRUCTION NUMÉRO VS-R-2012-5 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR APPORTER DES CORRECTIONS À CERTAINES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES (ARS-16-1)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-53 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT SUR LES PLANS D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE NUMÉRO VS-R-2012-8 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR APPORTER DES CORRECTIONS À CERTAINES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES (ARS-19)»

«RÈGLEMENT NUMÉRO VS-RU-2012-54 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE NUMÉRO VS-R-2012-9 DE LA VILLE DE SAGUENAY POUR APPORTER DES CORRECTIONS À CERTAINES EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES (ARS-20)»

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur rétroactivement au 6 juillet 2012.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 7^e jour du mois de juillet 2012.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

2965502

AVIS DE DÉCÈS

BERGERON (Mme Gabrielle)



Le 6 juillet 2012, est décédée au CHSLD Beaumanoir, à l'âge de 93 ans et 3 mois, dame Gabrielle Bergeron, épouse en 1^{res} noces de feu M. Édouard Tremblay et en 2^{es} noces de feu M. François-Joseph Tremblay, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le samedi 7 juillet 2012 de 19 h à 22 h. Dimanche, le salon ouvrira à compter de 11 h. Une bénédiction aura lieu à la Résidence funéraire à 15 h. Elle était la fille de feu M. Samuel Bergeron et de feu dame Marie Desgagné. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen, Andrée (Lucien Dufour), Huguette (Paul Ettinger), Jean-Guy (Gail Gerzenski), Marcel, Normand, Yvette, Régis; ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Raymond, feu Rita (feu Paul Lapointe), feu Jacques (feu Carmen Morissette), feu Yvan. Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du CHSLD Beaumanoir pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Bergeron et signer le livre des invités en ligne visitez notre site: www.honneur-memoires.com



Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162
Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241
Courriel: info@graveletfils.com - Site internet: www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

AVIS DE DÉCÈS

BOUDREAU (Mme Lorraine Thivierge)



Le 6 juillet 2012 est décédée à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 78 ans et 11 mois, dame Lorraine Thivierge, fille de feu M. Almas Thivierge et de feu dame Simone Pedneault, épouse de feu M. Gérard Boudreau, demeurant à Alma. La famille recevra les condoléances le lundi 9 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 10 juillet 2012 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord, Alma

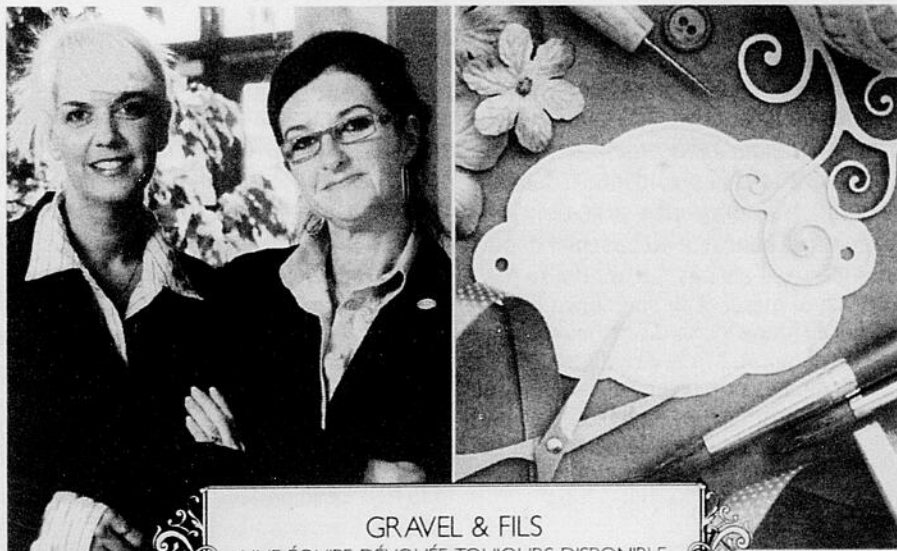
Les funérailles auront lieu le mardi 10 juillet 2012 à 10 h 30 à l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière d'Alma (secteur St-Joseph). Elle est allée rejoindre son fils Daniel. Elle laisse dans le deuil ses filles: Carole (Martin Lévesque) et Jocelyne (Gilles Gagnon); ses petits-enfants: Bruno (Erika Boulanger), Vicky (Alexandre Côté) et Marie-Pier. Elle était la soeur de: Louis-Georges (Jeanne-Mance Vaillancourt), feu Clément (Noëlla Boily), Michel (feu Angèle Potvin, Carmelle Simard), soeur France (soeur Antonienne de Marie), Denise (Benoît Harvey), Louiselle (Bertrand Harvey), Pierrette (Claude Gagnon), feu Vic (Dolorès Tremblay, Roger Néron), Pauline (feu Yvon St-Amour), Mariette (Roland Audet), Julien (Raymonde Gauthier), Monique (Denis Fortin), feu Bertrand et Gaétane (Denis Turcotte). Elle était la belle-soeur de: Monique, Adrienne (feu Georges Laberge), feu Germain (feu Brigitte Brière), feu Laurent (Béatrice Simard), feu Roger (feu Suzanne Villeneuve), feu Rita (feu Robert Blouin) et Marie-Andrée. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1657, av. du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. Pour lui rendre hommage, visitez le site: www.residencefunerairielacstjean.com



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.
Pour informations: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200
Courriel: refuls@cgocable.ca

Gravel & Fils

Résidences funéraires



GRAVEL & FILS
UNE ÉQUIPE DÉVOUÉE TOUJOURS DISPONIBLE
DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS

ATELIERS DE SCRAPBOOKING

Betsy Gravel des Résidences funéraires Gravel & Fils, en collaboration avec Nathalie Simard, psychologue, offre à sa clientèle des ateliers de scrapbooking mensuels.

L'art devient ici un moyen de s'exprimer et de s'extérioriser. Grâce au scrapbooking, chacune des étapes de deuil est ainsi traversée avec plus de facilité.

Dignité

304, rue Racine Est, Chicoutimi . info@graveletfils.com . www.graveletfils.com . 418 543.0755

AVIS DE DÉCÈS

CHIASSON (M. Dioscoride)



Est décédé paisiblement, entouré des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 5 juillet 2012, à l'âge de 87 ans et 2 mois, M. Dioscoride Chiasson, époux de feu Mme Fernande Thibeault, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 8 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 9 juillet 2012 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval.

Il laisse ses enfants: Gaston (Gisèle Gagnon), Lyne (Gaétan Bélanger), Sylvie (Michel Bélanger), Johanne (Serge Bouchard), Mario (Linda Blouin), Pâquerette (feu Richard Bouchard), Ghislain, Guy (Jean-Claude Gagné), Sylvain, Steeve (Françoise Renaud); ses 13 petits-enfants et ses 10 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Olivette (feu Philippe Desmeules), feu Claude, feu Rose-Aimée, feu Thérèse, Annette, feu Dave, feu Georges, Ursule (Fernand Morissette), feu Damas, feu Dollard, feu Gaston, feu Robert (Claire Allard); le beau-frère de: feu Henri Thibeault (Yolande Racine), feu Alain Thibeault (feu Thérèse Buisson), feu Fernand Thibeault (Laure Villeneuve), Armand Thibeault (feu Gilberte Guay), Adrien Thibeault (feu Henriette Lavoie), Ghislain Thibeault (Gaétane Dufour), Jean-Guy Thibeault, Maurice Thibeault (Thérèse Corneau); feu Armand Brassard, feu Yvette Brassard (feu Fernand Coulombe, Aurélien Ouellet), feu Alphonse Brassard (Lina Racine), Éliette Brassard (feu Gabriel Émond), Jean-Charles Brassard (Pierrette Chiasson), feu Paul-Émile Brassard, Laurence Brassard (feu Rosaire Racine, Lucien Brassard), Alida Brassard (Henri Racine), Charles-Henri Brassard (Jacinthe Potvin), feu Jean-Arthur Brassard (Gemma Gaudreault), Raymond Brassard, René Brassard (Pauline Plourde); Alice Dubé (feu Laurent Tremblay), Lydiane Dubé (feu Albert Lemay), feu Louis-Donat Brassard (feu Anne-Marie Fillion). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s.

Il était Chevalier de Colomb.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy.



Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mmk@maison-marc-leclerc.com - Site internet: www.maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

DAHL (M. Robert)



Enfin tu es libéré de tes souffrances, repose-toi bien, beau papa d'amour et prends soin de nous tous.

Le 3 juillet 2012, est décédé des suites d'un court et douloureux combat, à l'âge de 78 ans et 5 mois, M. Robert Dahl, époux chéri de dame Marcelle Duchaine, demeurant à La Baie. Il était le fils de feu dame Blanche Bouchard et de feu M. Philippe Dahl. La famille reçoit les condoléances en présence des cendres à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juillet 2012 à 11 h à l'église Saint-Alphonse de Bagotville (qu'il a fait vibrer de sa voix d'or toute sa vie).

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Mme Marcelle Duchaine; ses enfants: Martine (Réal Lemire), André (Martine Potvin), Claude (Martine Ouellet et son fils Hugo Ouellet) et Christine; ses petits-enfants: Jean-Philippe Lemire (Marie-Eve Lavoie) et Marie-Eve Lemire (Sébastien Bouchard); son arrière-petite-fille chérie Laurence Lemire; ses frères et sa soeur: Roger (Ghislaine Duchaine), Nelson (Suzette Dufour), Monique (feu Jean-Yves Goupil); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Claude (Raymonde Dufour), Ghislaine (Roger Dahl), Ghislain (Claire Cloutier), feu Yvan (Huguette Boivin), Normande (feu Odina Baril), Laurier (Claire Guay), Clermont (Dorothee Maltais), Céline (Martin Girard), Laval (Lise Beaudoin); ses filleuls: Bruno Duchaine, Andrée Baril et Kathleen Dahl. Il était le gendre de feu M. Louis-Philippe Duchaine et de feu Mme Rose-Eva Vaillancourt.

Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel aidant du CLSC Cléophas Claveau ainsi que le Dr Marie-Hélène Gagnon pour les bons soins prodigués.

Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de les recueillir.



Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

GOBEIL (Mme Marcelle)



Le 6 juillet 2012, est décédée à la Résidence de la Grande-Baie, à l'âge de 86 ans et 3 mois, Mme Marcelle Gobeil, épouse de feu M. Lucien Bergeron, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu dame Lietta Tremblay et de feu M. Théophile Gobeil. La famille recevra les condoléances le lundi 9 juillet 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091 avenue Mathieu (coin 2e Rue), La Baie

Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 10 juillet 2012 à 11 h à l'église Saint-Alexis. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: René-Claude Bergeron (Carole Girard), Francine (Yves Bouchard), Alain (Denise Bouchard), Lucie (Gérard Gagné), Marc (Hélène Brassard), Hélène (Bernard Duchesne), Joanne (Claude Maltais), Jeannot (Sophie Bonneville); ses 12 petits-enfants: Mélanie, Marie-Pierre, Katherine, Émilie, Marc-André, Ann-Marie, Véronique, Marie-Michèle, François, Gabriel, Victor, Éma; ses arrière-petits-enfants: Élie, Vincent et Delphine; ses frères et soeurs: Marie-Paule Gobeil (feu Jean-Paul Laberge), feu Laurent (Pierrette Tremblay), Lucette (feu Maurice Bergeron), Fleurette (feu Richard Desbiens), Jean-Marc (Gisèle Houde), Suzanne (feu Claude Gobeil), Judes (Louise Ouellet), Bernard (Éliette Jean), Claudette (Yves Blackburn), feu Yves (Alice Fortin), feu Yvon (Monique Gravel), Géraldine (Bernard Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Jules Bergeron (feu Madeleine Lepage), feu Maurice (Lucette Gobeil), feu Gisèle (feu Armand-Louis Gagnon), feu René-Claude et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial au Dr Denyse Francis et aux propriétaires ainsi qu'à tout le personnel de la Résidence de la Grande-Baie pour leurs excellents soins et leur dévouement.



Pour information: bureau (418) 697-1285, télécopieur: (418) 697-7875
Courriel: coopdufjord@bellnet.ca
Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord
(Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

LÉVESQUE (M. Marcel)



Le 1er juillet 2012, est décédé subitement à Québec, à l'âge de 44 ans et 11 mois, M. Marcel Lévesque, époux de dame Nathalie Bérubé, demeurant à Québec, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825 Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le samedi 7 juillet 2012 de 19 h à 22 h. Dimanche, le salon ouvrira à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 8 juillet 2012 à 11 h à la chapelle Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Marcel Lévesque et de (dame Mireille Tassé). Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Nathalie Bérubé, ses fils: Gabriel et Simon Lévesque; ses sœurs: Danielle Tremblay (Denis Plourde), Patricia; ses beaux-parents: dame Rita Morin et feu M. Raoul Bérubé; ses beaux-frères et belles-sœurs: Chantal Bérubé (Michel Vachon), Richard, Louise (Michel Bouchard); ses neveux et nièces: Jonathan Fournier, son filleul Alexandre, Marie-Pier Dubé, Marianne Tremblay, Myriam Vachon, Sarah Vachon, Eva Bouchard, Joël Bouchard; ses tantes: Suzanne Tassé (Jocelyn Thibeault), Denise Tassé (Octave Thériault), Lucille Lévesque (Daniel Du Kovich). Il laisse également dans le deuil tous les employés de la pharmacie Familiprix à Ste-Catherine de la Jacques-Cartier ainsi que de nombreux autres parents, amis et collaborateurs. Pour rendre hommage à M. Lévesque et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site: www.honneur-memoires.com Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons ou par la poste au C.P. 251, Chicoutimi, G7H 5B7.

Pour information: (418) 543-0755, sans frais: 1-800-260-1162

Pour vos messages de condoléances, télécopieur: (418) 543-7241

Courriel: info@gravel-et-fils.com - Site internet: www.gravel-et-fils.com

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité

Gravel & Fils
Résidences funéraires

AVIS DE DÉCÈS

OUELLET (M. Albert)



Le 3 juillet 2012, est décédé au CSSS de Jonquière, à l'âge de 87 ans, M. Albert Ouellet, époux de Mme Yolande Voyer, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault et Caron, Réseau Dignité

2033, Sainte-Famille

Jonquière (secteur Kénogami)

Les heures d'accueil sont: le samedi 7 juillet 2012 de 11 h à 14 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu le même jour à 14 h à la chapelle Nault et Caron. M. Ouellet a été incinéré et les cendres seront déposées au columbarium Nault et Caron. Il était le fils de feu M. Albert Ouellet et de feu Mme Albertine Fortin. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Yolande Voyer; ses filles: Louise Ouellet (feu Luc Bilodeau) et Denise Ouellet (Pierre Gagnon); ses petits-fils: Antoine Ouellet Bilodeau et feu Jonathan Desgagné; ses frères et sœurs: François (Yolande Gagnon), feu Irène (feu Roland Chayer), feu Adrien (Noëlla Tremblay), feu Jeannine (feu Philippe Fafard), Alphonse (feu Colette Arcand, Claire Tremblay), feu Marcel (Eliette Tremblay), Candide (Regis Tremblay), Guy (feu Renelle Charbonneau, Monique Villeneuve), feu Carol (Carole Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Weldo (feu Marie Verreault), Ysanta (feu René Tremblay), feu Jean-Paul, feu Robert, feu Pierrette, feu Bertrand (Lise Boilard) et Louisette (JL Marcel Simard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole du Fonds de dotation Santé Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre un hommage à M. Ouellet et signer le livre des invités rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com

Pour information, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051

Courriel: info@naultetcaron.com - Site internet: www.naultetcaron.com

Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité

Nault & Caron
Maison funéraire

REMERCIEMENTS

MARQUIS (Mme Fernande Beaulieu)



Les membres de la famille de Mme Fernande Beaulieu, soit son époux M. Léopold Marquis; ses fils: André Marquis, Richard (Chantale Cloutier); son petit-fils Gabriel Marquis; les enfants de sa belle-fille Chantale: Alexandra et Jean-Philippe; ses frères et sœurs: feu Jacqueline Beaulieu (feu Laurent Duchesne), feu Claude (Germaine Desbiens), feu Denis, Charlotte (feu René Simard), Bertrand (Hermine Hébert); ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude Marquis (Thérèse Angers), Carol (Odette Tremblay); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fernande Beaulieu, fille de feu M. Paul-Aimé Beaulieu et feu Mme Hermine Dufour, demeurant à Chicoutimi, soit par dons, offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit.

Pour information: (418)543-0755, sans frais: 1-800-260-1162, télécopieur: (418)543-7241

Courriel: info@gravel-et-fils.com - Site internet: www.gravel-et-fils.com

Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité

Gravel & Fils
Résidences funéraires

MESSE ANNIVERSAIRE

GOBEIL (Mme Marguerite Boivin)



La messe commémorative de Mme Marguerite Boivin, épouse en 1^{res} noces de feu M. Patrick Gobeil et en 2^{es} noces de feu M. Thomas-Louis Grandisson, demeurant à La Baie, sera chantée

le samedi
14 juillet 2012 à 10 h
à la chapelle du
Domaine de la
Présentation
1171 rue Alexis-Simard
La Baie

Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire:
Coopérative funéraire du
Fjord



// JEUX DU QUÉBEC

Voici les représentants masculins et féminins en soccer qui ont été sélectionnés pour défendre les couleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans le cadre de la Finale provinciale des Jeux du Québec à Shawinigan, du 26 juillet au 3 août. Ces jeunes se sont entraînés durant tout l'hiver afin d'être prêts.

(Photo Jimmy Desbiens)

RAPIDO

TOURNOI MOUSTIQUE

(DA) - La 31^e édition du Tournoi de baseball moustique de Jonquière aura lieu la semaine prochaine au stade Richard-Desmeules et au stade Arvida.

Un total de 10 équipes de la région formées de jeunes de 10 et 11 ans ont confirmé leur participation pour l'événement annuel qui se déroulera sous la présidence d'honneur de Michel Tremblay, vice-président des Voyageurs et bénévole au baseball depuis de nombreuses années. Le tournoi se mettra en branle mardi et se poursuivra jusqu'à vendredi au stade Richard-Desmeules avant de se déplacer au stade Arvida pour la fin de semaine. Les organisateurs lancent une invitation aux amateurs de baseball et particulièrement aux milliers de personnes qui ont déjà participé de près ou de loin à l'événement comme joueurs ou bénévoles.

NATATION RÉGIONALE

(JSTP) - Plus de 20 nageurs provenant des huit clubs de la région sont attendus aujourd'hui, dans le cadre de la sélection régionale en eau libre présentée dans la rade du site de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, à Roberval. Les inscriptions débutent à midi et la compétition prendra son envol à 13 h 30. Les nageurs devront effectuer 5 km dans la rade et les quatre meilleurs nageurs (2 filles et 2 garçons) nés de 1995 à 1997 formeront l'équipe régionale en eau libre qui participera à la 47^e Finale des Jeux du Québec à Shawinigan (26 juillet au 3 août). Pour être éligibles, les nageurs en pis-

cine et en eau libre doivent tous être inscrits dans un club dans la catégorie « compétitif » à la date limite des inscriptions.

FESTIRAME

(JSTP) - Ce matin, à compter de 9 h, les différentes embarcations prendront le départ du quai municipal de Desbiens dans le cadre de la 39^e édition du marathon Festirame d'Alma. Outre la traditionnelle chaloupe à rames, on retrouvera des kayaks, de l'aviro, du surfski, etc. Les premières embarcations sont attendues à la Dam-en-terre vers 12 h 30, dépendamment des conditions qui auront prévalu sur le lac Saint-Jean durant cette épreuve de 42 kilomètres.

JEUX DU QUÉBEC

(JSTP) - L'équipe du Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-Saint-Jean invite les athlètes et leurs parents, les entraîneurs et les missionnaires de la délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean/Chibougamau-Chapais à une rencontre pré-départ demain (dimanche), à 9 h, à l'hôtel Universel d'Alma. Cette rencontre préparatoire en vue de la Finale des Jeux du Québec est obligatoire. Ainsi, les participants connaîtront les règlements, les horaires de départ et d'arrivée, le déroulement des activités et la procédure des cérémonies d'ouverture et de fermeture. La remise des chandails aux couleurs de la région et le rassemblement de toute l'équipe permettra aux jeunes de prendre part à l'ambiance festive des jeux.

Des ambitions qui s'envolent au Tour de France

Chute coûteuse pour Hesjedal

ASSOCIATED PRESS

METZ, France - Le Canadien Ryder Hesjedal était un aspirant au titre au début de la sixième étape du Tour de France, vendredi.

Ses ambitions se sont désormais envolées.

Le vainqueur du Tour d'Italie a été impliqué dans une chute collective sur une ligne droite à environ 26 km de l'arrivée au fil d'une étape menant les coureurs entre Épernay et Metz à travers la région de Champagne.

Hesjedal s'est blessé à un genou et il a perdu plus de 13 minutes face au meneur au classement général, mettant un terme à ses espoirs d'obtenir un podium. Il avait amorcé l'étape au neuvième rang, à 18 secondes du maillot jaune, mais il a maintenant glissé au 108^e échelon.

Le Luxembourgeois Frank Schleck et le Britannique Mark Cavendish se sont également retrouvés au nombre des victimes de cette chute multiple. Les favoris Bradley Wiggins et Cadel Evans, tenant du titre, y ont échappé.

Le Slovaque Peter Sagan (Liquigas-Cannondale) s'est assuré d'une troisième victoire d'étape en devançant au sprint l'Allemand Andre Greipel à l'issue de cette étape longue de 207,5 km.

Le Suisse Fabian Cancellara



Le Néerlandais Rob Ruijgh a prêté main-forte à son coéquipier Wouter Poels dans les minutes qui ont suivi une chute collective, vendredi, pendant la sixième étape du Tour de France. Le Canadien Ryder Hesjedal a fait partie des nombreuses victimes.

(Photo AP)

(RadioShack-Nissan) a conservé le maillot jaune de leader pour la septième journée consécutive.

«Je ne sais pas combien d'étapes je peux remporter, a indiqué Sagan. Trois, c'est déjà bien, peut-être plus.»

Le peloton, mené par les équi-

pes de sprinters Orica-GreenEdge et Lotto-Belisol, a fait la jonction avec un groupe de quatre coureurs en échappée avec un peu plus d'un kilomètre à l'aire.

Greipel, en quête d'une troisième victoire d'étape d'affilée, a

été le premier à engager le sprint dans la dernière section, mais il n'a pu résister à la poussée de Sagan. «J'étais en bonne position et rien n'a contrarié mon effort, a analysé Sagan. J'ai pris la roue de Greipel et tout a fonctionné selon le plan.»

Pendant que les amateurs encourageaient les coureurs en levant des verres et des bouteilles de champagne sur le bord de la route, l'Américain David Zabriskie a déclenché une attaque après seulement cinq kilomètres de course. Il a été suivi par l'Italien Davide Malacarne, le Belge Romain Zingle et le Néerlandais Kars-ten Kroon.

Les quatre coureurs en échappée ont bien collaboré et ont réussi à prendre quatre minutes d'avance sur le peloton avant que les coéquipiers de Cancellara décident de prendre la tête et d'augmenter le rythme.

Mais une première chute impliquant une vingtaine de coureurs après 35 kilomètres a mis fin à la chasse et les coureurs en échappée ont accru leur avance à plus de six minutes après 42 kilomètres.

Une autre chute a ralenti le peloton avec une soixantaine de kilomètres à parcourir, Greipel se retrouvant au sol.

L'épreuve se déplace en montagne samedi avec une étape de 199 kilomètres jusqu'à la station de ski La Planche des Belles Filles dans les Vosges. Cette étape comprend un col de première catégorie, une difficile ascension de 6 kilomètres dont les dernières centaines de mètres ont un dénivelé de 14 pour cent. □

Federer vs Murray à Wimbledon

Un rendez-vous déjà historique

LONDRES (AP) - Pour Roger Federer, il s'agit de sa huitième finale à Wimbledon.

Pour Andy Murray, c'est sa première - et la première d'un joueur britannique depuis 1938.

Federer, champion à 16 reprises en Grand Chelem, a vaincu le tenant du titre Novak Djokovic 6-3, 3-6, 6-4, 6-3 sur le court central où le toit avait été déployé en raison de la pluie. Il n'est qu'à une victoire d'égaliser le record de sept titres de Pete Sampras.

«J'ai un dernier match à disputer. J'en suis conscient, a expliqué le vétéran de 30 ans, dont la fiche en finale à Wimbledon est de six victoires et une défaite. Néanmoins, c'est toujours agréable de battre un joueur comme Novak, qui a si bien fait ici l'an dernier, ces deux dernières années en fait.»

Le prochain défi qu'il aura à relever, dimanche, sera d'affronter Murray, qui est le premier Britannique à accé-

der à la finale de Wimbledon depuis Bunny Austin il y a 74 ans. Murray, qui tentera aussi de devenir le premier Britannique à remporter le titre à Wimbledon depuis Fred Perry en 1936, a vaincu le Français Jo-Wilfrid Tsonga 6-3, 6-4, 3-6, 7-5 dans l'autre demi-finale.

S'il s'impose dimanche dans sa 24^e finale d'un Grand Chelem, Federer ravira à Djokovic la place de numéro un mondial, pour égaler le record de l'Américain Pete Sampras de 286 semaines au sommet du classement ATP.

«C'est exactement pour ça que vous voulez jouer, le trophée de Wimbledon, a mentionné Federer.

«Une victoire pour moi ici a beaucoup d'enjeux, le record de tous les temps en Grand Chelem et le premier rang mondial, a reconnu le Suisse. Je vais ressentir une certaine pression, mais je suis excité à l'idée de disputer la finale. C'est pour ça que je joue.»

Federer et Djokovic ont cherché le coup gagnant à chaque point. Mais c'est Federer qui a marqué les points les plus importants au troisième set.

«J'ai été en mesure de disputer du tennis inspiré aujourd'hui, a poursuivi Federer. Les deux premiers sets se sont joués rapidement et le point tournant du match s'est produit au troisième, où j'ai réussi à faire la différence.

«Cela me fait très plaisir de me retrouver à nouveau en finale. Ça me fait oublier les grosses déceptions que j'ai connues ces deux dernières années.»

À 4-4, Djokovic a eu sa chance avec sa troisième balle de bris du match. Mais Federer a conservé son service avec trois services vainqueurs.

Quelques instants plus tard, alors qu'il servait pour rester dans la manche, Djokovic a fait cadeau de deux balles de bris à Federer, notamment sur un smash complètement

raté. Il a sauvé la première balle de bris, mais un smash de Federer à la deuxième a permis au Suisse d'enlever le troisième set, et de le rapprocher d'une huitième finale à Wimbledon.

«À 5-4 au service, j'ai malheureusement connu un mauvais jeu et, évidemment, il a su saisir ses opportunités quand elles se sont présentées, a analysé Djokovic, qui avait atteint les finales des quatre derniers tournois majeurs. Il faut toujours être constant. Je ne l'ai pas été.»

Cette victoire permet à Federer de conserver une fiche parfaite de 8-0 en demi-finale au All England Club. Sa seule défaite en finale est survenue en 2008 lorsque Rafael Nadal l'a vaincu 9-7 au cinquième set.

«J'espère garder mon sang-froid, a dit Federer, en envisageant la finale. Je suis confiant d'en être capable. Et j'ai espoir de gagner le match. Mais nous verrons bien.» □

TENNIS

BOUCHARD EN FINALE

LONDRES (PC) - La Montréalaise Eugénie Bouchard disputera la finale junior du tournoi de Wimbledon face à l'Ukrainienne Elena Svitolina. Bouchard a défait l'Estonienne Anett Kontaveit 7-6 (2), 6-4 en demi-finale tandis que Svitolina a vaincu une autre Québécoise, François Abanda, 6-4, 3-6, 6-2.

«Ce fut un long match, a reconnu Abanda. Elle a été plus solide que moi durant les moments-clés. J'ai été très solide durant la première et la deuxième manche, mais ce sont les petites choses qui ont fait la différence.»

Chez les garçons, Filip Peliwo aura l'opportunité de jouer une troisième finale junior dans un tournoi du Grand Chelem cette saison grâce à sa victoire de 5-7, 7-6 (3), 6-3 aux dépens de l'Américain Mitchell Kreuger.

«Je me suis senti crispé durant la majeure partie de la rencontre aujourd'hui, a admis Peliwo. Mais ça a bien été, j'ai bien joué. Je n'ai pas vraiment d'explications pour justifier mes succès sur le gazon. Tout ce que je dois faire, c'est me présenter et bien jouer.»

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

Table with columns G, P, Moy. Diff. for various teams like N.Y. Yankees, Baltimore, Tampa Bay, Boston, Toronto.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the CENTRALE section like Chi. White Sox, Cleveland, Detroit, Kansas City, Minnesota.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the OUEST section like Texas, L.A. Angels, Oakland, Seattle.

Jeudi 5 juillet: Detroit 7 Minnesota 3, Chi. White Sox 2 Texas 1, Cleveland 3 Tampa Bay 1, Kansas City 9 Toronto 6, L.A. Angels 9 Baltimore 7.

Vendredi 6 juillet: Tampa Bay 10 Cleveland 3, Detroit 4 Kansas City 2, N.Y. Yankees à Boston, 19h10, Minnesota au Texas, 20h05, Toronto à Chi. White Sox, 20h10.

Baltimore à L.A. Angels, 22h05, Seattle à Oakland, 22h05.

Samedi 7 juillet: N.Y. Yankees (Garcia 2-2) à Boston (Morales 1-1), 12h35, Kansas City (Chen 7-7) à Detroit (Fister 1-6), 16h05, Toronto (Romero 8-3) à Chi. White Sox (Floyd 6-8), 16h10, Tampa Bay (Moore 5-5) à Cleveland (Jimenez 7-7), 18h05, Minnesota (Deduno 0-0) au Texas (Holland 5-4), 19h15, N.Y. Yankees (Hughes 9-6) à Boston (Doubont 8-4), 19h15, Baltimore (Hammell 8-4) à L.A. Angels (Weaver 9-1), 22h05, Seattle (Vargas 7-7) à Oakland (Parker 5-3), 22h10.

Dimanche 8 juillet: Tampa Bay (Shields 8-5) à Cleveland (McAllister 3-1), 13h05, Kansas City (Teaford 1-1) à Detroit (Scherzer 7-5), 13h05, Toronto (Cecil 2-1) à Chi. White Sox (à préciser) 14h10, Baltimore (Chen 7-4) à L.A. Angels (Haren 6-8), 15h35, Seattle (Hernandez 6-5) à Oakland (Colon 6-7), 16h05, Minnesota (Devries 2-1) au Texas (Oswalt 2-1), 19h05, N.Y. Yankees (Nova 9-3) à Boston (Lester 5-5), 20h05.

MENEURS

NOTE: en date du jeudi 5 juillet.

Table with columns MJ, Ab, P, Cs, Moy. for Trout L.A.A., Konerko W. Sox, Jackson Det., Mauer Minn., Cabrera Det., Beltre Texas, Cano N.Y.Y., Rios W. Sox, Hamilton Texas, Escobar K.C., Points - Kinsler, Texas, 62; Ortiz, Bos., 60; Bautista, Tor., 57; Granderson, N.Y.Y., 56; De Aza, W. Sox, 56; Cano, N.Y.Y., 55; Choo, Cle., 55; Jones, Bal., 54; Trout, L.A.A., 54; Encarnacion, Tor., 53.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the CENTRALE section like Pittsburgh, Cincinnati, St. Louis, Milwaukee, Chi. Cubs, Houston.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the OUEST section like L.A. Dodgers, San Francisco, Arizona, San Diego, Colorado.

Jeudi 5 juillet: Miami 4 Milwaukee 0, Washington 2 San Francisco 5, Pittsburgh 2 Houston 0, Atlanta 7 Chi. Cubs 3, N.Y. Mets 6 Philadelphie 5, St. Louis 6 Colorado 2, L.A. Dodgers 4 Arizona 1, San Diego 2 Cincinnati 1.

Vendredi 6 juillet: Colorado 5 Washington 1, San Francisco 6 Pittsburgh 5, Atlanta 5 Philadelphie 0, Chi. Cubs 8 N.Y. Mets 7, Milwaukee à Houston, 20h05, Miami à St. Louis, 20h15, L.A. Dodgers en Arizona, 21h40, Cincinnati à San Diego, 22h05.

Samedi 7 juillet: Colorado (Francis 2-1) à Washington (Gonzalez 11-3), 16h05, San Francisco (Voigtsgang 7-3) à Pittsburgh (McDonald 8-3), 16h05, Milwaukee (Greinke 9-2) à Houston (Rodriguez 6-6), 16h05, Miami (Zambrano 4-6) à St. Louis (Lohse 5-7), 16h10, Chi. Cubs (Samardzija 6-7) à N.Y. Mets (Gee 5-7), 16h10, Atlanta (Hanson 9-5) à Philadelphie (Blanton 7-7), 19h15, Cincinnati (Bailey 6-8) à San Diego (Richard 6-8), 22h05, L.A. Dodgers (Billingsley 4-8) en Arizona (Cahill 6-7), 22h10.

Dimanche 8 juillet: Chi. Cubs (Volstad 0-7) à N.Y. Mets (Niese 7-3), 13h10, Colorado (Guthrie 3-8) à Washington (Zimmermann 5-6), 13h35, San Francisco (Lincecum 3-9) à Pittsburgh (Burnett 9-2), 13h35, Atlanta (Jurjens 2-2) à Philadelphie (Worley 4-5), 13h35, Milwaukee (Estrada 0-3) à Houston (Lyles 2-5), 14h05, Miami (Sanchez 4-6) à St. Louis (Kelly 1-1), 14h15, Cincinnati (Cueto 9-5) à San Diego (Ohlendorf 2-0), 16h05, L.A. Dodgers (Capuano 9-3) en Arizona (Bauer 0-1), 16h10.

LIGUE NATIONALE

NOTE: en date du jeudi 5 juillet.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams like Washington, N.Y. Mets, Atlanta, Miami, Philadelphie.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the CENTRALE section like Pittsburgh, Cincinnati, St. Louis, Milwaukee, Chi. Cubs, Houston.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the OUEST section like L.A. Dodgers, San Francisco, Arizona, San Diego, Colorado.

Jeudi 5 juillet: Miami 4 Milwaukee 0, Washington 2 San Francisco 5, Pittsburgh 2 Houston 0, Atlanta 7 Chi. Cubs 3, N.Y. Mets 6 Philadelphie 5, St. Louis 6 Colorado 2, L.A. Dodgers 4 Arizona 1, San Diego 2 Cincinnati 1.

Vendredi 6 juillet: Colorado 5 Washington 1, San Francisco 6 Pittsburgh 5, Atlanta 5 Philadelphie 0, Chi. Cubs 8 N.Y. Mets 7, Milwaukee à Houston, 20h05, Miami à St. Louis, 20h15, L.A. Dodgers en Arizona, 21h40, Cincinnati à San Diego, 22h05.

Samedi 7 juillet: Colorado (Francis 2-1) à Washington (Gonzalez 11-3), 16h05, San Francisco (Voigtsgang 7-3) à Pittsburgh (McDonald 8-3), 16h05, Milwaukee (Greinke 9-2) à Houston (Rodriguez 6-6), 16h05, Miami (Zambrano 4-6) à St. Louis (Lohse 5-7), 16h10, Chi. Cubs (Samardzija 6-7) à N.Y. Mets (Gee 5-7), 16h10, Atlanta (Hanson 9-5) à Philadelphie (Blanton 7-7), 19h15, Cincinnati (Bailey 6-8) à San Diego (Richard 6-8), 22h05, L.A. Dodgers (Billingsley 4-8) en Arizona (Cahill 6-7), 22h10.

Dimanche 8 juillet: Chi. Cubs (Volstad 0-7) à N.Y. Mets (Niese 7-3), 13h10, Colorado (Guthrie 3-8) à Washington (Zimmermann 5-6), 13h35, San Francisco (Lincecum 3-9) à Pittsburgh (Burnett 9-2), 13h35, Atlanta (Jurjens 2-2) à Philadelphie (Worley 4-5), 13h35, Milwaukee (Estrada 0-3) à Houston (Lyles 2-5), 14h05, Miami (Sanchez 4-6) à St. Louis (Kelly 1-1), 14h15, Cincinnati (Cueto 9-5) à San Diego (Ohlendorf 2-0), 16h05, L.A. Dodgers (Capuano 9-3) en Arizona (Bauer 0-1), 16h10.

MENEURS

NOTE: en date du jeudi 5 juillet.

Table with columns MJ, Ab, P, Cs, Moy. for Cabrera S.F., McCutchen Pit., Ruiz Phi., Wright N.Y.M., Votto Cin., Gonzalez Col., Prado Atl., Holliday Stl., Bourn Atl., Beltran Stl.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the CENTRALE section like Pittsburgh, Cincinnati, St. Louis, Milwaukee, Chi. Cubs, Houston.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the OUEST section like L.A. Dodgers, San Francisco, Arizona, San Diego, Colorado.

Jeudi 5 juillet: Miami 4 Milwaukee 0, Washington 2 San Francisco 5, Pittsburgh 2 Houston 0, Atlanta 7 Chi. Cubs 3, N.Y. Mets 6 Philadelphie 5, St. Louis 6 Colorado 2, L.A. Dodgers 4 Arizona 1, San Diego 2 Cincinnati 1.

Vendredi 6 juillet: Colorado 5 Washington 1, San Francisco 6 Pittsburgh 5, Atlanta 5 Philadelphie 0, Chi. Cubs 8 N.Y. Mets 7, Milwaukee à Houston, 20h05, Miami à St. Louis, 20h15, L.A. Dodgers en Arizona, 21h40, Cincinnati à San Diego, 22h05.

Samedi 7 juillet: Colorado (Francis 2-1) à Washington (Gonzalez 11-3), 16h05, San Francisco (Voigtsgang 7-3) à Pittsburgh (McDonald 8-3), 16h05, Milwaukee (Greinke 9-2) à Houston (Rodriguez 6-6), 16h05, Miami (Zambrano 4-6) à St. Louis (Lohse 5-7), 16h10, Chi. Cubs (Samardzija 6-7) à N.Y. Mets (Gee 5-7), 16h10, Atlanta (Hanson 9-5) à Philadelphie (Blanton 7-7), 19h15, Cincinnati (Bailey 6-8) à San Diego (Richard 6-8), 22h05, L.A. Dodgers (Billingsley 4-8) en Arizona (Cahill 6-7), 22h10.

Dimanche 8 juillet: Chi. Cubs (Volstad 0-7) à N.Y. Mets (Niese 7-3), 13h10, Colorado (Guthrie 3-8) à Washington (Zimmermann 5-6), 13h35, San Francisco (Lincecum 3-9) à Pittsburgh (Burnett 9-2), 13h35, Atlanta (Jurjens 2-2) à Philadelphie (Worley 4-5), 13h35, Milwaukee (Estrada 0-3) à Houston (Lyles 2-5), 14h05, Miami (Sanchez 4-6) à St. Louis (Kelly 1-1), 14h15, Cincinnati (Cueto 9-5) à San Diego (Ohlendorf 2-0), 16h05, L.A. Dodgers (Capuano 9-3) en Arizona (Bauer 0-1), 16h10.

LBEQ

SECTION FINANCIERE SUN LIFE

Table with columns G, P, Moy. Diff. for Saguenay, Québec, Trois-Rivières, Charlesbourg.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the CENTRALE section like Saguenay, Québec, Trois-Rivières, Charlesbourg.

Table with columns G, P, Moy. Diff. for teams in the OUEST section like Saguenay, Québec, Trois-Rivières, Charlesbourg.

Jeudi 5 juillet: Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10.

Vendredi 6 juillet: Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10.

Samedi 7 juillet: Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10.

Dimanche 8 juillet: Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10, Saguenay 19 Québec 10.

FOOTBALL

LCF

SECTION EST

Table with columns MJ, V, D, N, PP, PC, Pt for Montréal, Toronto, Winnipeg, Hamilton.

Table with columns MJ, V, D, N, PP, PC, Pt for teams in the OUEST section like Calgary, Sask, C.-B., Edmonton.

Jeudi 5 juillet: Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1.

Vendredi 6 juillet: Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1.

Samedi 7 juillet: Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1.

Dimanche 8 juillet: Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1, Montréal 2 Toronto 1.

SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns MJ, V, D, N, BP, BC, Pt for D.C. United, Kansas City, New York, Chicago, Houston, Columbus, N.-Angleterre.

Table with columns MJ, V, D, N, BP, BC, Pt for teams in the OUEST section like San Jose, Real Salt Lake, FC Vancouver, FC Seattle, Colorado, Los Angeles, Portland, Chivas É.-U., FC Dallas.

Jeudi 5 juillet: D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0.

Vendredi 6 juillet: D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0.

Samedi 7 juillet: D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0.

Dimanche 8 juillet: D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0, D.C. United 1 Kansas City 0.

CYCLISME

TOUR DE FRANCE

METZ, France - Le résultat de la sixième étape du Tour cycliste de France disputée vendredi sur 124,4 km entre Epemay et Metz en France:

- 1. Peter Sagan, Slovaquie, Liquigas-Cannondale, 4 heures, 37 minutes; 2. André Greipel, Allemagne, Lotto Belisol, même temps; 3. Matthew Harley Goss, Australie, Orica GreenEdge, même temps; 4. Kenny Robert van Hummel, Pays-Bas, Vacansoleil-DCM, même temps; 5. Juan Jose Haedo, Argentine, Equipe Saxo Bank-Tinkoff Bank, même temps;

- 6. Gregory Henderson, Nouvelle-Zélande, Lotto Belisol, même temps; 7. Alessandro Petacchi, Italie, Lampre-ISD, même temps; 8. Luca Paolini, Italie, Katusha, même temps; 9. Daryl Impey, AFS, Orica GreenEdge, même temps; 10. Brett Lancaster, Australie, Orica GreenEdge, 4 secondes; 11. Sébastien Hinault, France, France, AG2R La Mondiale, même temps; 12. Roy Curvers, Pays-Bas, Argos-Shimano, même temps; 13. Julien Simon, France, Saur-Sojasun, même temps; 14. Cadel Evans, Australie, BMC Racing, même temps; 15. Bernhard Eisel, Autriche, Sky Pro Cycling, même temps;

- 16. Vincenzo Nibali, Italie, Liquigas-Cannondale, même temps; 17. Marco Marcato, Italie, Vacansoleil-DCM, même temps; 18. Andreas Kloeeden, Allemagne, RadioShack-Nissan, même temps; 19. Samuel Sanchez, Espagne, Euskaltel-Euskadi, même temps; 20. Nicolas Roche, Éire, France, AG2R La Mondiale, même temps; Aussi 21. Bradley Wiggins, G.-B., Sky Pro Cycling, même temps; 26. Jurgen Van den Broeck, Belgique, Lotto Belisol, même temps; 37. Fabian Cancellara, Suisse, RadioShack-Nissan, même temps;

- 3. Sylvain Chavanel, France, Omega Pharma-QuickStep, même temps; 4. Tejay Van Garderen, E.-U., BMC Racing, :10; 5. Denis Menchov, Russie, Katusha, :13; 6. Cadel Evans, Australie, BMC Racing, :17; 7. Vincenzo Nibali, Italie, Liquigas-Cannondale, :18; 8. Peter Sagan, Slovaquie, Liquigas-Cannondale, :19; 9. Andreas Kloeeden, Allemagne, RadioShack-Nissan, même temps; 10. Maxime Monfort, Belgique, RadioShack-Nissan, :22; 11. Rein Taaramae, Estonie, Cofidis, même temps; 12. Marco Marcato, Italie, Vacansoleil-DCM, :23; 13. Vladimir Gusev, Russie, Katusha, :24; 14. Haimar Zubeldia, Espagne, RadioShack-Nissan, même temps;

- 15. Nicolas Roche, Éire, France, AG2R La Mondiale, :25; 16. Michaël Rogers, Australie, Sky Pro Cycling; 17. Jurgen Van den Broeck, Belgique, Lotto Belisol, :28; 18. Ivan Basso, Italie, Liquigas-Cannondale, :29; 19. Eduard Vorganov, Russie, Katusha, :35; 20. Samuel Sanchez, Espagne, Euskaltel-Euskadi, :40; Aussi 37. Frank Schleck, Luxembourg, RadioShack-Nissan, 2:43; 51. Robert Gesink, Pays-Bas, Rabobank, 4:13; 108. Ryder Hesjedal, Canada, Garmin-Sharp-Barracuda, 13:38.

- 13. Vladimir Gusev, Russie, Katusha, :24; 14. Haimar Zubeldia, Espagne, RadioShack-Nissan, même temps; 15. Nicolas Roche, Éire, France, AG2R La Mondiale, :25; 16. Michaël Rogers, Australie, Sky Pro Cycling; 17. Jurgen Van den Broeck, Belgique, Lotto Belisol, :28; 18. Ivan Basso, Italie, Liquigas-Cannondale, :29; 19. Eduard Vorganov, Russie, Katusha, :35; 20. Samuel Sanchez, Espagne, Euskaltel-Euskadi, :40; Aussi 37. Frank Schleck, Luxembourg, RadioShack-Nissan, 2:43; 51. Robert Gesink, Pays-Bas, Rabobank, 4:13; 108. Ryder Hesjedal, Canada, Garmin-Sharp-Barracuda, 13:38.

- 13. Vladimir Gusev, Russie, Katusha, :24; 14. Haimar Zubeldia, Espagne, RadioShack-Nissan, même temps; 15. Nicolas Roche, Éire, France, AG2R La Mondiale, :25; 16. Michaël Rogers, Australie, Sky Pro Cycling; 17. Jurgen Van den Broeck, Belgique, Lotto Belisol, :28; 18. Ivan Basso, Italie, Liquigas-Cannondale, :29; 19. Eduard Vorganov, Russie, Katusha, :35; 20. Samuel Sanchez, Espagne, Euskaltel-Euskadi, :40; Aussi 37. Frank Schleck, Luxembourg, RadioShack-Nissan, 2:43; 51. Robert Gesink, Pays-Bas, Rabobank, 4:13; 108. Ryder Hesjedal, Canada, Garmin-Sharp-Barracuda, 13:38.

BASEBALL

LIGUE MIDGET ESPOIR

Table with columns G, P, Moy. Diff. for Saguenay, Montréal, Québec, Lachine, Équipe fem., Brockville, Rive-Sud, Sherbrooke.

Mardi 10 juillet: Condors à Intépides, 18h30, Monarques à Cobras, 20h45.

Mardi 17 juillet: Intépides à Pionniers, 18h30, Cobras à Monarques, 20h30.

Mardi 14 juillet: Lachine à Montréal, 19h30, Saguenay à Québec, 19h30, Rive-Sud à Sherbrooke, 19h30.

Samedi 14 juillet: Québec à Rive-Sud, 12h-15h, Montréal à Sherbrooke, 12h-15h, Brockville à Saguenay, 15h-18h.

Dimanche 15 juillet: Brockville à Québec, 12h-15h.

LIGUE BANTAM AA

Table with columns G, P, Moy. Diff. for Intépides, Cobras, Condors, Saguenay, Monarques, Pionniers.

LES MENEURS

Condors 2 Intépides 4, Monarques à Pionniers, 20h45.

Samedi 7 juillet: Saguenay à Cobras, 12h30, Saguenay à Condors, 15h, Intépides à Pionniers, 20h45.

Mardi 10 juillet: Condors à Intépides, 18h30, Monarques à Cobras, 20h45.

Mardi 17 juillet: Intépides à Pionniers, 18h30, Cobras à Monarques, 20h30.

Mardi 14 juillet: Lachine à Montréal, 19h30, Saguenay à Québec, 19h30, Rive-Sud à Sherbrooke, 19h30.

Samedi 14 juillet: Québec à Rive-Sud, 12h-15h, Montréal à Sherbrooke, 12h-15h, Brockville à Saguenay, 15h-18h.

Dimanche 15 juillet: Brockville à Québec, 12h-15h.

LIGUE SENIOR

Table with columns G, P, Moy. Diff. for Giants, Athlétiques, Voie Maltée, Jays, La Zone.

SOCCER

U16F AA

Table with columns MJ, G, P, N, BP, BC, PTS for Chinook Chic, Boreal Alma U15, Boreal Alma U14, Mistral Jonq, Alouettes.

Mardi 10 juillet: Mistral Jonq, 1 Boreal U-14 2.

Mardi 17 juillet: Mistral Jonq, à Boreal U15, 18h.

Mardi 14 juillet: Chinook Chic, à Boreal U14, 19h30.

Samedi 14 juillet: Alouettes à Chinook Chic., 17h.

Dimanche 15 juillet: Alouettes à Chinook Chic., 11h45.

Congé forcé pour Woods

WHITE SULPHUR SPRINGS (AP) - Une semaine après avoir remporté son troisième tournoi de la saison, Tiger Woods a obtenu un rare week-end de congé. Woods a raté le seuil de qualification de la Classique Greenbrier par un coup vendredi, après avoir remis une carte de 69 (moins-1) qui lui a permis de se retrouver à égalité avec la normale après 36 trous. Il a ainsi raté le seuil de qualification pour la neuvième fois de sa carrière sur le circuit de la PGA, et pour la troisième fois seulement après avoir savouré la victoire durant la semaine précédente. Le champion de l'Omnium des États-Unis Webb Simpson s'était hissé au som-

met du classement général à moins-9 lorsque le jeu a été interrompu en raison de la pluie en après-midi vendredi. Simpson a calé un coup roulé de six pieds pour un oiselet au 18^e, une normale-3, et il a remis une carte de 66 (moins-4).

Phil Mickelson a aussi échoué dans sa tentative de participer aux rondes du week-end. Woods et Mickelson ont ainsi raté le seuil de qualification d'un même tournoi pour la première fois de leur carrière professionnelle respective. Mickelson a joué 71 (plus-1) pour la deuxième fois d'affilée. □

EN BREF

VOYAGEURS

(DA) - Les Voyageurs de Saguenay sont toujours à la recherche de leur premier point après deux parties au Challenge Mizuno midget de Baseball-Québec. Après un revers de 7-0 en lever de rideau jeudi contre les Condors Charlesbourg, les protégés de l'entraîneur-chef Jérémie Halde ont encore une fois été blanchis, cette fois 4-0, par une formation du New Jersey. Dans la première rencontre, les Voyageurs ont été muselés par le lanceur John-Anthony Lantigua qui n'a cédé que trois petits coups sûrs. Les Condors ont inscrit trois points en troisième et quatre autres en quatrième et n'ont plus jamais regardé derrière. Aucun détail n'était disponible hier soir sur la deuxième partie. Les jeunes Voyageurs disputeront leur troisième et dernière partie du tournoi à la ronde ce midi contre les Associés de Laval. Ce tournoi représente une occasion pour l'organisation régionale, présentement dans le midget espoir, de démontrer qu'elle possède le calibre pour graduer dans le calibre provincial AAA l'été prochain.

GENEVIÈVE CANTIN

(JSTP) - Geneviève Cantin a effectué un retour en force avec la compétition, hier, dans le cadre de la Coupe Canada présentée à la piscine du Parc olympique de Montréal. Au cours d'une soirée fort occupée, la Jonquéroise a remporté la finale du 200 m dos en un temps de 2mn11.51, devançant Hilary Caldwell (2mn12.79), qui nagera la distance aux Jeux olympiques de Londres. Par contre, les choses ont

moins bien fonctionné pour le 200m papillon où elle a pris le dernier rang de la finale B (20^e au total) avec un temps de 2mn28.38. En finale A du 200m quatre nages, la nageuse du Rouge & Or a pris le 4^e rang grâce à un chrono de 2mn20.90. Enfin, elle a aidé le Rouge & Or à remporter la médaille d'argent au relais 4X200m libre. Mentionnons que Cantin avait été ralentie par une infection virale. La Jonquéroise vient de reprendre l'entraînement et se prépare en vue des championnats canadiens qui auront lieu à Edmonton (Alberta) du 19 au 22 juillet.

NÉGOCIATIONS DANS LA LNH

NEW YORK (AP) - La LNH et l'Association des joueurs de la LNH (AJLNH) ont complété deux jours de discussions à New York et se sont entendues pour continuer les pourparlers la semaine prochaine à Toronto. Les deux parties ont émis séparément des communiqués après avoir mis fin à leur rencontre vendredi. Le commissaire adjoint de la LNH, Bill Daly, a qualifié les rencontres de productives et s'est dit satisfait du « niveau d'implication ». Sans entrer dans les détails, il a indiqué que certains enjeux importants ont été mentionnés et que les discussions allaient continuer plus tard.

Championnat canadien de judo

Thiffault ramène l'or

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Pour une deuxième année de suite, Laurence Thiffault quitte le Championnat canadien de judo avec une médaille d'or au cou. La Jonquéroise, qui a fait le saut chez les moins de 17 ans cette année, a remporté ses quatre combats dans la catégorie des moins de 44 kg pour monter sur la plus haute marche du podium de la compétition nationale disputée à Toronto.

« C'était vraiment une très belle performance. Elle a été solide du début à la fin », a relaté avec enthousiasme son entraîneur au club Judokas Jonquière, Roger Tremblay.

L'année dernière, Laurence Thiffault avait remporté l'or chez les moins de 15 ans.

Deux autres judokas de la région sont passés bien près d'une médaille. La Jonquéroise Chanel Morissette, chez les moins de 57 kilos, et le Baieriverain Vincent Hudon, chez les moins de 50 kilos, ont tous deux perdu leur combat pour le bronze et ont dû se contenter de la cinquième place dans leur

catégorie respective. Les trois autres athlètes régionaux en lice ont connu une élimination plus rapide.

Florence Gaboury de Chicoutimi (-57kg), Sophie Tremblay, de Jonquière

(-52kg) et Samuel Besson (-46kg) ont tous perdu leurs deux premiers combats.

La journée de samedi mettra en vedette les judokas U15 en plus d'une compétition de katas. □



Calendrier du pêcheur 2012

majeur
mineur

LeQuotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les trois prochains jours

	matin	midi	soir
7 juillet			
8 juillet			
9 juillet			

La pourvoirie

POULIN DE COURVAL

www.poulindecourval.qc.ca



VOUS SOUHAITE UNE BONNE SAISON DE PÊCHE 2012

POUR INFORMATIONS OU RÉSERVATIONS:

(418) 690-4096 (418) 695-6068 2916018

Jeux du Québec

(JSTP) - La sélection en tennis pour les Jeux du Québec de Shawinigan est en cours aux terrains du parc Saint-Jacques d'Arvida. Les matchs reprennent ce matin, à 9 h 30 et les finales débutent à compter de 11 h 30. Voici les résultats:

10 ans et moins (mixte)

Gabriel Tremblay bat Justine Tremblay 3-6, 6-2, 10-4

Jean-Benoît Simard-Gagnon bat Justine Tremblay 6-1, 7-5

Constance Fortin bat Gabriel Tremblay 6-7, 6-4, 10-6

12 ans et moins

Maxime Mareschal-Hay bat Vincent Fournier 6-3, 6-1

Vincent Bouchard bat Nicolas Desjardins 6-0, 6-0

Charles-Antoine Boily bat Sébastien Martel 6-0, 6-1

14 ans et moins

Alex Thibeault bat Samuel Pineault 6-4, 6-3

Gabrielle Ouellet bat Alex Thibeault 6-1, 6-0

Félix Roy-Arseneault bat Christophe Aubin 6-4, 6-3

Félix Roy-Arseneault bat Michel-Alexandre Fortin 6-0, 6-3

13 ans et moins

Alexis Bourassa bat Hendrik Fortin 6-3, 6-0

Hendrik Fortin bat Vincent Tremblay 6-1, 6-2

Vincent Tremblay bat Anthony Martel 6-1, 6-3

16 ans masculin

François-Xavier Beaudry bat Matthieu Larouche 1-6, 6-4, 6-2

PLAISIRS D'AUTOMNE!

Prolongez votre été cet automne et ne payez rien avant **JUILLET 2013**

Le seul solarium de polymère flexible

GARANTIE 10 ANS

Plus léger et plus résistant que la vitre pour la **MOITIÉ DU PRIX**

FINI les pertes de chaleur par la porte patio (facteur vent)

FINI le déneigement et les maux de dos

FINI la morosité de l'automne (journées raccourcies)

NE faites plus le deuil de votre cour arrière à la fin août

Profitez de votre patio...
beau temps, mauvais temps

NE PAYEZ RIEN AVANT JUILLET 2013

SOLARIUM • GAZÉBO • PARE-VENT • RAMPE & CLÔTURE

SAGUENAY
1657, boul. St-Paul, Chicoutimi
1 877 843-1324
Lun-Ven (9h-17h30), Sam (9h-16h), Dim (11h-16h)

VISITEZ NOTRE SITE
WWW.SOLARIUMDEPARIS.CA

GARANTIE 10 ANS PRORATA

INSTALLATION FACILE!

ESTIMATION GRATUITE!
APPORTEZ VOS MESURES ET 3 PHOTOS DE VOTRE BALCON

2969997
Le prix peut différer selon les modèles, voir détails en magasin. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

L'objectif de 45 000 \$ atteint



Laval Gagnon, Audrey Tremblay, Marc Denis, Brian Littlejohn, Hélène Pagé, Jean-François Abraham, Hugo Gilbert et Guy Leblanc étaient heureux de dévoiler les résultats de la deuxième édition de la Classique de golf Marc Denis, hier soir.

(Photo Michel Tremblay)



Marc Denis a réussi à étonner les participants à la 2^e édition de la Classique au profit de la Fondation pour enfants en se pointant à bord d'un Griffon qui s'est posé au centre de ce cercle de voitures de golf disposées au 18^e trou du Club de golf de Chicoutimi.

(Courtoisie)

Johanne
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Mission accomplie pour l'organisation de la Fondation pour enfants Marc Denis. La deuxième édition de la Classique de golf a permis d'amasser à nouveau un montant de 45 000 \$, ce qui s'inscrit dans l'esprit d'assurer une pérennité à cette oeuvre de charité.

Fidèle à sa réputation, le tournoi-bénéfice en a mis plein la vue aux participants encore cette année avec une arrivée spectaculaire du président-fondateur de la fondation, Marc Denis, au Club de golf de Chicoutimi. L'ex-gardien de but de la Ligue nationale, qui agira comme président d'honneur du spectacle aérien international de la Base de Bagotville 2013, s'est pointé sur le 18^e trou à bord d'un hélicoptère Griffon. La base militaire a en effet joint l'utile à l'agréable en profitant d'un exercice de ses troupes pour faire un petit clin d'oeil à Marc Denis et son équipe.

En plus d'un atterrissage remarqué au beau milieu d'un cercle de voitures de golf, le tournoi a été marqué par un coup de départ éclatant, alors que deux F-18 ont survolé le terrain, donnant ainsi un feu vert simultané aux 41 quatuors.

« C'était vraiment tripartite même si ce n'était que six minutes. Nous avons volé portes ouvertes », commente Marc Denis, heureux que son organisation réussisse encore à surprendre les invités.

La 2^e édition a réuni 164 golfeurs pour un quatre balles meilleure balle, suivi en soirée d'un cocktail dinatoire

sur le site enchanteur de la Pulperie.

Sur le terrain de golf, Marc Denis, le vice-président exécutif de la fondation, Hugo Gilbert, ainsi qu'une vingtaine de bénévoles veillaient à ce que les joueurs ne manquent de rien et vivent une ronde des plus agréables.

L'agrément s'est poursuivi en soirée avec l'attribution de prix de belle valeur et le couronnement du quatuor gagnant, soit Guy Provencher, Carl Provencher, Robin Saint-Pierre et Sylvain Saint-Pierre qui ont remis une carte de 58 (-14).

Participant au tournoi depuis les tout débuts, soit pour une 12^e année consécutive, Yoland Boudreault estime que la nouvelle formule du tournoi de golf a bonifié ce rendez-vous qui lui tient à coeur. « Oui, il y a la cause, mais c'est aussi le plaisir de revoir tout le monde et de fraterniser. Il y en a qu'on ne voit qu'une fois par année et ce tournoi est un peu comme des retrouvailles », note-t-il.

« Je trouve qu'il y a eu de grosses améliorations, notamment avec le départ simultané qui crée une dynamique qui n'existait pas avant, ainsi que la formule quatre balles meilleure balle », assure celui qui est bien connu pour ses talents de magicien.

Durant la soirée, les participants ont pu assister au témoignage vidéo de Francis Drolet, un joueur de soccer talentueux, qui a échappé de peu à l'amputation. Ce passionné du ballon rond a fait preuve de courage et de détermination pour retrouver pleinement ses capacités. Recruté dans le AAA par les Caravelles de Sainte-Foy, le jeune athlète a obtenu une aide financière de la fondation qui lui a permis de poursuivre son développement au sein de l'élite québécoise. □

Premier gain de la saison

Brandon Whitaker inspire les Alouettes

LA PRESSE

MONTREAL - Il y avait certes beaucoup à se faire pardonner: l'absolution n'est pas complète, mais elle est à tout le moins largement entamée. Les Alouettes ont signé hier soir, devant leurs partisans, leur premier gain de la saison en disposant des Blue Bombers de Winnipeg par la marque de 41 à 30.

La défense des Oiseaux a encore connu quelques difficultés face à l'attaque pourtant peu explosive des Bombers,

mais l'exécution était beaucoup plus au point que la semaine dernière à Calgary. L'attaque, en revanche, a connu un véritable réveil.

Le demi Brandon Whitaker a sans conteste été le premier de classe, en vertu d'une récolte de trois touchés, en plus de 137 verges par les airs et de 98 verges au sol. Whitaker a été alimenté par un Anthony Calvillo en pleine forme; celui-ci a terminé la rencontre avec 443 verges aériennes et trois passes de touché.

« Le mérite revient aux

entraîneurs qui ont analysé la défense des Bombers de manière à en tirer avantage le plus possible », a laissé tomber Whitaker après le match.

« Il s'agissait d'une opposition parfaite à leur groupe de seconds, a ajouté Calvillo. Je suis fier de notre attaque, surtout après une préparation aussi courte (cinq jours). Nous avons réussi à développer plusieurs nouveaux jeux. Notre défi est maintenant de maintenir ce standard. »

Les joueurs des Oiseaux avaient prédit un départ en

force: promesse tenue. À sa première possession, l'attaque a parcouru le terrain presque en entier pour inscrire le premier touché de la rencontre, au terme d'une longue série de plus de huit minutes.

Il faut dire qu'il aura fallu s'y prendre à six reprises depuis la ligne de 2 verges pour finir par atteindre la zone des buts. Arrivé en renfort, c'est finalement le plaqueur défensif J. P. Bekasiak qui a marqué.

Whitaker a ensuite enchaîné avec son premier touché du match.

Lavoie marque

Au retour de la mi-temps, Calvillo a fait plaisir aux partisans québécois en envoyant une courte passe au centre-arrière Patrick Lavoie, qui a filé sur 20 verges pour inscrire le premier touché de sa carrière dans la LCF.

« C'était magique !, s'est exclamé l'ancien du Rouge et Or. Je n'ai réalisé ce qui se passait qu'une fois rendu dans la zone des buts. Je sens qu'on me fait de plus en plus confiance, et ça donne de belles choses. » □

LE CANADIEN ACCORDE UN CONTRAT DE DEUX SAISONS À LARS ELLER

MONTRÉAL - Le Canadien de Montréal s'est entendu sur un contrat de deux saisons avec l'attaquant Lars Eller, vendredi.

Tel que le stipule la politique de l'équipe, les termes financiers de l'entente n'ont pas été dévoilés.

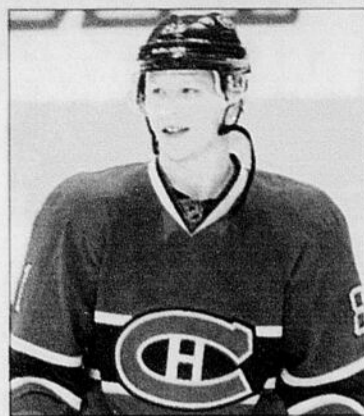
Âgé de 23 ans, Eller a complété une troisième campagne dans la LNH en 2011-2012, sa deuxième avec le Canadien. Le centre a établi des sommets personnels avec 16 buts, 12 aides et 28 points. Deux de ses buts ont été marqués en avantage numérique et deux autres en infériorité numérique.

Eller a aussi marqué deux buts gagnants. Il a purgé 66 minutes de pénalité, tout en maintenant une moyenne de 15 minutes et 18 secondes de temps de glace par match.

En 163 matchs en carrière dans la LNH, l'attaquant de six pieds deux pouces et 201 livres a récolté 25 buts et 22 aides.

Originaire de Rodovre au Danemark, Eller a été acquis des Blues de St. Louis, en compagnie d'Ian Schultz, en retour de Jaroslav Halak, le 17 juin 2010.

(Presse Canadienne)



Lars Eller a signé un contrat de deux ans avec le Canadien.

(Archives)

FOLIGNO À COLUMBUS, CHIPCHURA À PHOENIX

COLUMBUS, Ohio - Les Blue Jackets de Columbus ont offert un contrat de 9,15 millions \$ pour trois ans à l'ailier gauche Nick Foligno.

Le directeur général Scott Howson a annoncé cette mise sous contrat vendredi, cinq jours après avoir obtenu Foligno dans un transfert avec les Sénateurs d'Ottawa en retour du défenseur Marc Methot. Foligno, qui était joueur autonome avec compensation, touchera 2,5 millions \$ en 2012-13, 3 millions \$ en 2013-14 et 3,75 millions \$ en 2014-15. Foligno, âgé de 24 ans, qui a amassé

15 buts et 32 passes la saison dernière, devrait contribuer à donner plus de mordant à l'offensive des Blue Jackets.

Il totalise 61 buts et 87 mentions d'aide et a écopé de 299 minutes de pénalités en 351 matchs en carrière avec les Sénateurs.

De leur côté, les Coyotes de Phoenix ont conclu une entente d'un an avec l'attaquant autonome Kyle Chipchura.

Chipchura a disputé 53 matchs avec les Coyotes la saison dernière, amassant trois buts et 13 passes.

(Associated Press)

Politique antidopage de la LHJMQ

Lebel suspendu huit matchs



Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Steve Lebel ne pourra pas faire ses débuts avec l'Armada de Blainville-Boisbriand à l'ouverture de la prochaine saison. L'ancien attaquant des Saguenéens sera suspendu pour les huit premières rencontres du calendrier régulier après avoir violé les règles de la politique antidopage de la LHJMQ.

POINTES DE PLUME

• Le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, a fait parvenir un courriel aux anciens gestionnaires des Sags pour les remercier de leur implication au cours des 12 dernières saisons. « Je me souviens très bien dans quel état l'équipe était, l'achalandage des amateurs n'y était plus, le support corporatif était pratiquement inexistant et la couverture médiatique laissait à désirer, écrit-il. Vous avez su redonner toute la crédibilité, créer de l'engagement et faire des « Sags » la fierté du Saguenay, tout ça à cause de la passion que vous avez eue au cours de ces années pour que les Saguenéens redeviennent une organisation de premier plan dans la LHJMQ et vous avez fort bien réussi, chapeau à vous tous! « Aujourd'hui vous laissez une franchise sur des bases solides, avec une population bien sensible à l'importance des Saguenéens dans votre région et je suis certain que le travail effectué avec beaucoup d'ardeur au cours de votre association avec l'équipe va faciliter l'intégration des nouveaux gestionnaires », ajoute-t-il...

La suspension a été annoncée conjointement par la Ligue de hockey junior majeur du Québec, la Ligue canadienne de hockey ainsi que le Centre canadien pour l'éthique dans le sport (CCES), un organisme indépendant dont le but est de promouvoir l'éthique dans le sport. Steve Lebel a échoué un test après une rencontre en avril dernier. Son échantillon d'urine a révélé la présence de méthylhexanamine, un produit interdit que l'on peut retrouver dans certains suppléments, mais dont la vente n'est pas autorisée par Santé Canada.

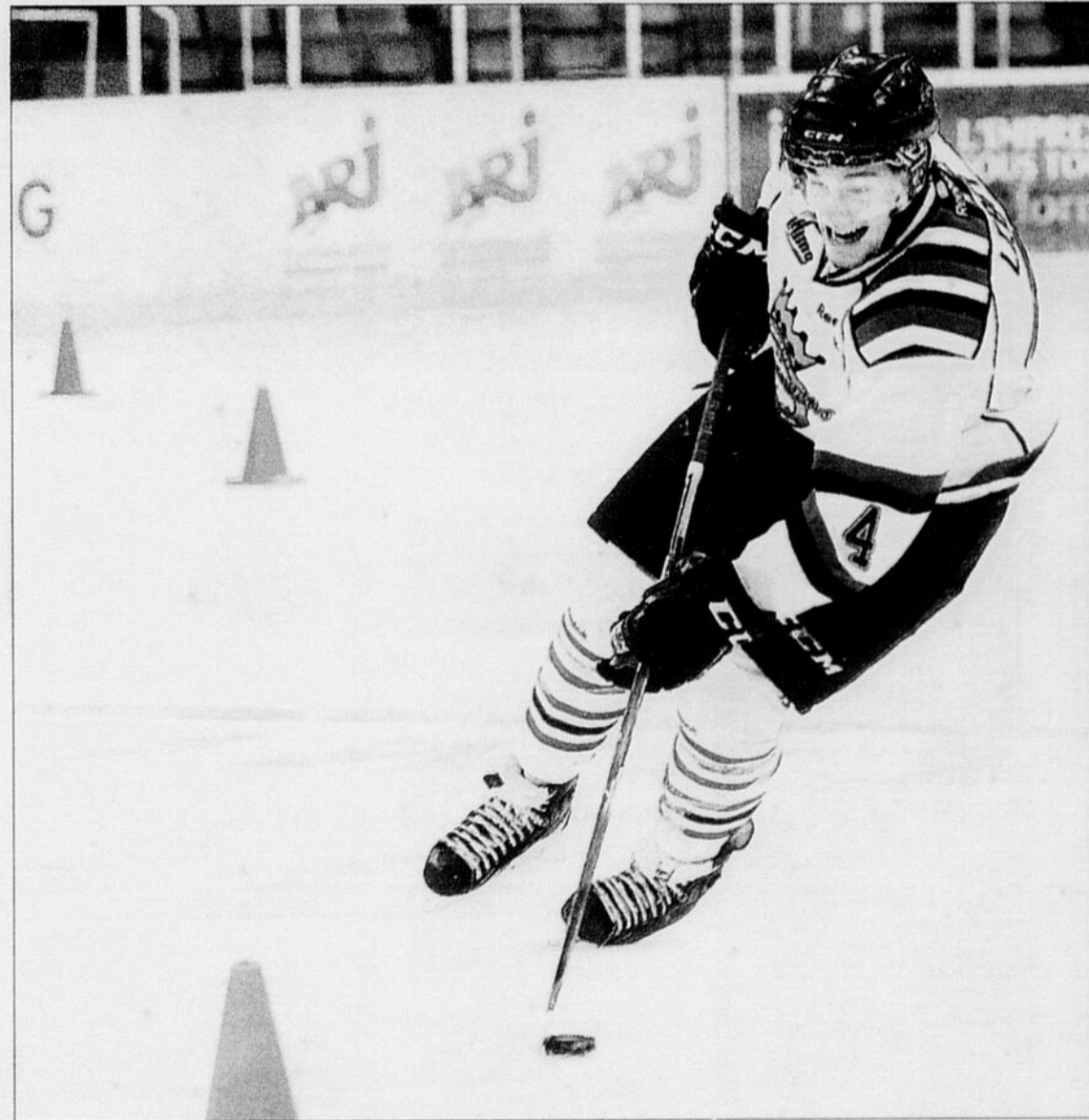
Dans le processus, il a été déterminé que l'attaquant de 20 ans n'avait pas pris ce produit de façon délibérée.

« Steve Lebel s'est montré très coopératif tout au long du processus. Après avoir recueilli ses explications, nous sommes convaincus que le joueur a consommé un supplément sans savoir qu'il contenait une substance interdite », a signalé le commissaire de la LHJMQ, Gilles Courteau, qui a rappelé que les joueurs doivent être extrêmement prudents.

Une erreur

Joint hier, Steve Lebel n'a pas cherché à se cacher et a accepté de donner sa version. Il a appris après le parcours des Sags en séries par le directeur général Marc Fortier qu'il avait échoué un test. Il a bien tenté de faire baisser la suspension pendant le processus, mais ce n'était pas négociable.

« Dans notre routine, la plupart des joueurs prennent des suppléments avant ou après les entraînements, ce qui est tout à fait légal. J'en prenais avant, mais une semaine, il m'en a manqué. Un de mes amis au cégep m'a passé un produit et je n'ai pas lu l'étiquette. Je ne savais vraiment pas que c'était illégal », explique Lebel qui avoue avoir manqué de vigilance.



Steve Lebel devra rater les huit premiers matchs de la prochaine saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Il a été suspendu pour avoir contrevenu aux règles de la politique antidopage du circuit Courteau.

(Archives)

« J'accepte la suspension. Il faut que je prenne le blâme », indique l'attaquant défensif qui a tout de même récolté 42 points en 68 rencontres la saison dernière.

Steve Lebel profite également de la situation pour lancer un message aux autres joueurs de la LHJMQ pour que tout le monde tire une leçon de sa mésaventure. « Je veux essayer de retirer le positif de tout ça. C'est

mieux que ça m'arrive à moi, un joueur de 20 ans, qu'à un jeune de 16 ou 17 qui débute sa carrière avec une prise. Je ne suis pas content que ça tombe sur moi, mais tant mieux si ça peut aider les autres », espère-t-il.

Lebel est devenu le deuxième joueur de l'histoire de la LHJMQ à se faire prendre en vertu de la politique antidopage du circuit. Le premier évoluait également avec les Saguenéens.

Justin Bélanger avait aussi écopé d'une suspension de huit matchs lors de la saison 2004-2005. L'attaquant avait utilisé un décongestionnant nasal afin d'avoir l'énergie nécessaire pour revenir au jeu face aux Remparts après une blessure.

Steve Lebel a été acquis par l'Armada à la fin de la dernière saison. En retour, les Sags ont obtenu un choix de 3^e ronde au prochain repêchage. □

ET C'EST PARTIIII! FAITES VITE!

LA PLUS GRANDE

VENTE d'OUTILS



LES TRÉSORS DE
L'IMPORTATION

jamais vue!

Import
Dépôt

Import
Dépôt

SEULEMENT POUR VOUS AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

AUBAINE BARGAIN



Accessoires complets pour quai flottant

SPÉCIAL **199\$**



Flotteur de quai 2' X 4' X 12" capacité 400 lb

SPÉCIAL **99\$**

AUBAINE BARGAIN



Flotteur de quai 2' X 4' X 16"

SPÉCIAL **129\$**

AUBAINE BARGAIN



Flotteur de quai 2' X 5' X 16"

SPÉCIAL **149\$**



Échelle en aluminium 3 marches pour quai

SPÉCIAL **169\$**



Corde à bateau 15 mètres

SPÉCIAL **711\$**

Taquet galvanisé



SPÉCIAL **890\$**



Coin protecteur de quai

SPÉCIAL **2470\$**

AUBAINE BARGAIN




Rampe de quai protectrice de 8'

SPÉCIAL **3480\$**



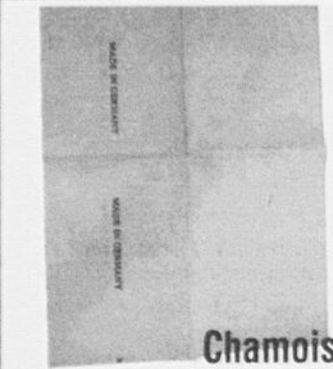
Sac à clous

SPÉCIAL **20\$**



Barre de force 22 lb

SPÉCIAL **44\$**



Chamois 20" X 28"

SPÉCIAL **198\$**



Jeu de poinçons et ciseaux en métal 12 pièces

SPÉCIAL **3050\$**



Serre-joints 18"

SPÉCIAL **711\$**



Soudeuse mig-flux

SPÉCIAL **499⁹⁹\$**



Casque de soudeur automatique solaire avec batterie

SPÉCIAL **49\$**

Import
Dépôt

LES TRÉSORS DE
L'IMPORTATION

PLUS DE 2000 ITEMS, 200 000 \$ À LIQUIDER!

2030, route 170 SAINT-BRUNO • 418-343-2358
Livraison rapide • Financement disponible

Prix en vigueur jusqu'au 5 août ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

